

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

4 mai 2006

PROJET DE LOI**relatif aux offres publiques d'instruments
de placement et aux admissions d'instruments
de placement à la négociation sur
des marchés réglementés**TEXTE ADOPTÉ EN SÉANCE PLÉNIÈRE
ET TRANSMIS AU SÉNAT

Documents précédents :

Doc 51 **2344/ (2005/2006)** :

- 001 : Projet de loi.
- 002 : Amendement.
- 003 : Rapport.
- 004 : Amendements.
- 005 : Rapport complémentaire.
- 006 : Texte adopté par la commission.

Voir aussi :*Compte rendu intégral :*
4 mai 2006BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

4 mei 2006

WETSONTWERP**op de openbare aanbidding van
beleggingsinstrumenten en de toelating van
beleggingsinstrumenten tot de verhandeling
op een gereglementeerde markt**TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE VERGADERING
EN OVERGEZONDEN AAN DE SENAAT

Voorgaande documenten :

Doc 51 **2344/ (2005/2006)** :

- 001 : Wetsontwerp.
- 002 : Amendement.
- 003 : Verslag.
- 004 : Amendementen.
- 005 : Aanvullend verslag.
- 006 : Tekst aangenomen door de commissie.

Zie ook :*Integraal verslag :*
4 mei 2006

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>Vlaams Belang</i>	: Vlaams Belang
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Séance plénière</i>
<i>COM :</i>	<i>Réunion de commission</i>
<i>MOT :</i>	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Plenum</i>
<i>COM :</i>	<i>Commissievergadering</i>
<i>MOT :</i>	<i>Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

TITRE PREMIER

*Dispositions générales*Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

La présente loi assure notamment la transposition de la Directive 2003/71/CE du Parlement européen et du Conseil du 4 novembre 2003 concernant le prospectus à publier en cas d'offre au public de valeurs mobilières ou en vue de l'admission de valeurs mobilières à la négociation, et modifiant la Directive 2001/34/CE, et de la Directive 2005/1/CE du Parlement européen et du Conseil du 9 mars 2005 modifiant les directives 73/239/CEE, 85/611/CEE, 91/675/CEE, 92/49/CEE et 93/6/CEE du Conseil ainsi que les directives 94/19/CE, 98/78/CE, 2000/12/CE, 2001/34/CE, 2002/83/CE et 2002/87/CE, afin d'organiser selon une nouvelle structure les comités compétents en matière de services financiers.

TITRE II

Définitions

Art. 3

§ 1^{er}. Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par «offre publique» une communication adressée sous quelque forme et par quelque moyen que ce soit à des personnes et présentant une information suffisante sur les conditions de l'offre et sur les instruments de placement à offrir, de manière à mettre un investisseur en mesure de décider d'acheter ou de souscrire ces instruments de placement, et qui est faite par la personne qui est en mesure d'émettre ou de céder les instruments de placement ou pour son compte.

Est présumée agir pour le compte de la personne qui est en mesure d'émettre ou de céder les instruments de placement, toute personne qui perçoit directement ou indirectement une rémunération ou un avantage à l'occasion de l'offre.

§ 2. Pour l'application du § 1^{er}, ne revêtent pas un caractère public, les catégories d'offres suivantes:

TITEL I

Algemene bepalingen

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Met deze wet wordt inzonderheid Richtlijn 2003/71/EG van het Europees Parlement en de Raad van 4 november 2003 betreffende het prospectus dat gepubliceerd moet worden wanneer effecten aan het publiek worden aangeboden of tot de handel worden toegelaten en tot wijziging van Richtlijn 2001/34/EG, en Richtlijn 2005/1/EG van het Europees Parlement en de Raad van 9 maart 2005 tot wijziging van de Richtlijnen 73/239/EEG, 85/611/EEG, 91/675/EEG, 92/49/EEG en 93/6/EEG van de Raad en de Richtlijnen 94/19/EG, 98/78/EG, 2000/12/EG, 2001/34/EG, 2002/83/EG en 2002/87/EG met het oog op de instelling van een nieuwe comitestructuur voor financiële diensten, omgezet in Belgisch recht.

TITEL II

Definities

Art. 3

§ 1. Voor de toepassing van deze wet wordt onder «openbare aanbidding» een in om het even welke vorm en met om het even welk middel tot personen gerichte mededeling verstaan waarin voldoende informatie over de voorwaarden van de aanbidding en de aangeboden beleggingsinstrumenten wordt verstrekt om een belegger in staat te stellen tot aankoop van of inschrijving op deze beleggingsinstrumenten te besluiten, en die wordt verricht door de persoon die in staat is om de beleggingsinstrumenten uit te geven of over te dragen, dan wel door een persoon die handelt voor rekening van laatstgenoemde persoon.

Eenieder die naar aanleiding van de aanbidding rechtstreeks of onrechtstreeks een vergoeding of voordeel ontvangt, wordt geacht te handelen voor rekening van de persoon die in staat is om de beleggingsinstrumenten uit te geven of over te dragen.

§ 2. Voor de toepassing van § 1 worden de onderstaande types van aanbiedingen beschouwd als aanbiedingen die geen openbaar karakter hebben:

a) les offres d'instruments de placement adressées uniquement aux investisseurs qualifiés;

b) les offres d'instruments de placement adressées à moins de 100 personnes physiques ou morales, autres que des investisseurs qualifiés, par État membre de l'Espace économique européen;

c) les offres d'instruments de placement qui requièrent une contrepartie d'au moins 50.000 euros par investisseur et par offre distincte;

d) les offres d'instruments de placement dont la valeur nominale unitaire s'élève au moins à 50.000 euros;

e) les offres d'instruments de placement dont le montant total est inférieur à 100.000 euros.

L'alinéa 1^{er}, e), n'est pas applicable aux offres portant sur des instruments de placement, autres que des valeurs mobilières, qui consistent en des contrats à terme ne nécessitant aucun investissement au moment de leur conclusion, mais dont la liquidation s'opère par un règlement en espèces ou par livraison du sous-jacent au profit de l'une des parties.

Lorsqu'il y a revente d'instruments de placement qui ont fait précédemment l'objet d'un ou de plusieurs des types d'offre visés à l'alinéa 1^{er}, la définition visée au § 1^{er} et les critères fixés à l'alinéa 1^{er} du présent paragraphe s'appliquent afin de déterminer si cette revente est une offre publique.

§ 3. Pour l'application du § 1^{er}, ne constituent pas des offres les attributions à titre gratuit d'instruments de placement.

§ 4. Par dérogation au § 1^{er}, ne constituent pas des offres publiques sur le territoire belge:

1° le seul fait pour un intermédiaire financier établi en Belgique d'aviser ses clients, qui lui ont confié leurs instruments de placement en dépôt, du lancement d'une offre publique en dehors du territoire belge afin de leur permettre d'exercer leurs droits en tant que titulaires desdits instruments de placement;

2° le seul fait pour l'émetteur desdits instruments de placement d'autoriser les souscriptions par des résidents belges dans le cadre de l'exercice des droits susmentionnés.

§ 5. Le seuil de 100.000 euros concernant le montant total de l'offre visé au § 2, alinéa 1, e), et le seuil de 2.500.000 euros concernant le montant total de l'offre visé aux articles 15, 18, 22, 37 et 42 doivent être calculé sur une période de 12 mois.

a) de aanbiedingen van beleggingsinstrumenten die uitsluitend gericht zijn aan gekwalificeerde beleggers;

b) de aanbiedingen van beleggingsinstrumenten die, per lidstaat van de Europese Economische Ruimte, gericht zijn aan minder dan 100 natuurlijke of rechtspersonen die geen gekwalificeerde beleggers zijn;

c) de aanbiedingen van beleggingsinstrumenten die een totale tegenwaarde van ten minste 50.000 euro per belegger en per afzonderlijke aanbieding vereisen;

d) de aanbiedingen van beleggingsinstrumenten met een nominale waarde per eenheid van ten minste 50.000 euro;

e) de aanbiedingen van beleggingsinstrumenten met een totale tegenwaarde van minder dan 100.000 euro.

Het eerste lid, e), is niet van toepassing op aanbiedingen van beleggingsinstrumenten die geen effecten zijn en die bestaan uit termijncontracten waarvoor geen belegging dient te worden verricht op het ogenblik dat ze worden afgesloten maar die vereffend worden via een regeling in contanten of een levering van de onderliggende waarden ten gunste van een van de contracterende partijen.

Bij doorverkoop van beleggingsinstrumenten die voorheen het voorwerp waren van één of meer van de in het eerste lid bedoelde types van aanbiedingen, moet deze verrichting worden getoetst aan de in § 1 bedoelde definitie en aan de in het eerste lid van deze paragraaf vastgestelde criteria om uit te maken of deze doorverkoop een openbare aanbieding is.

§ 3. Voor de toepassing van § 1 is een kosteloze toewijzing van beleggingsinstrumenten geen aanbieding.

§ 4. In afwijking van § 1 wordt niet als een openbare aanbieding op het Belgische grondgebied beschouwd:

1° de loutere mededeling door een in België gevestigde financiële tussenpersoon aan zijn cliënten die hem hun beleggingsinstrumenten in bewaring hebben gegeven, dat er buiten het Belgische grondgebied een openbare aanbieding plaatsvindt, teneinde hen in staat te stellen hun rechten als houder van de betrokken beleggingsinstrumenten uit te oefenen;

2° de loutere aanvaarding door de uitgevende instelling van de betrokken beleggingsinstrumenten, van de inschrijvingen van Belgische ingezetenen in het kader van de uitoefening van de voormelde rechten.

§ 5. De drempel van 100.000 euro voor de totale tegenwaarde van een aanbieding bedoeld in § 2, eerste lid, e), en de drempel van 2.500.000 euro voor de totale tegenwaarde van een aanbieding bedoeld in de artikelen 15, 18, 22, 37 en 42, moeten worden berekend over een periode van twaalf maanden.

Art. 4

§ 1. Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par «instruments de placement»:

- 1° les valeurs mobilières;
- 2° les instruments du marché monétaire;
- 3° les droits portant directement ou indirectement sur des biens meubles ou immeubles, organisés en association, indivision ou groupement, de droit ou de fait, ne conférant pas aux titulaires de ces droits la jouissance privative de ces biens dont la gestion, organisée collectivement, est confiée à une ou plusieurs personnes agissant à titre professionnel;
- 4° les contrats financiers à terme («futures»), y compris ceux dont le règlement s'effectue en espèces;
- 5° les contrats à terme sur taux d'intérêt («forward rate agreements»);
- 6° les contrats d'échange («swaps») sur taux d'intérêt ou devises et les contrats d'échange sur des flux liés à des actions ou à des indices d'actions («equity swaps»);
- 7° les contrats d'options sur devises et sur taux d'intérêt et tous les autres contrats d'options visant à acquérir ou à céder, notamment par voie de souscription ou d'échange, des instruments de placement visés au présent article, y compris les contrats d'option dont le règlement s'effectue en espèces;
- 8° les contrats dérivés sur métaux précieux et matières premières;
- 9° les contrats représentatifs de droits sur des instruments de placement autres que les valeurs mobilières;
- 10° tous les autres instruments permettant d'effectuer un investissement de type financier, quels que soient les actifs sous-jacents.

§ 2. Les instruments suivants ne sont toutefois pas des instruments de placement au sens du § 1^{er}:

- 1° les dépôts d'argent sollicités ou reçus par des établissements ou institutions visés à l'article 4, alinéas 1^{er} et 2, 1° à 4° et 6°, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit;
- 2° les devises, métaux précieux et matières premières;
- 3° les contrats visés par l'article 2 de la Directive 2002/83/CE du Parlement européen et du Conseil du 5 novembre 2002 concernant l'assurance directe sur la vie, conclus par des entreprises d'assurance.

Art. 4

§ 1. Voor de toepassing van deze wet wordt onder «beleggingsinstrumenten» verstaan:

- 1° effecten;
- 2° geldmarktinstrumenten;
- 3° rechten die rechtstreeks of onrechtstreeks betrekking hebben op roerende of onroerende goederen, die zijn ondergebracht in een juridische of feitelijke vereniging, onverdeeldheid of groepering, waarbij de houders van die rechten niet het privaat genot hebben van die goederen, en waarvan het collectief beheer wordt opgedragen aan één of meer personen die beroepshalve optreden;
- 4° financiële termijncontracten («futures»), met inbegrip van deze die worden afgewikkeld in contanten;
- 5° rentetermijncontracten («forward rate agreements»);
- 6° rente- en valuta-swapcontracten en swapcontracten betreffende aan aandelen of aandelenindexen gekoppelde kasstromen («equity swaps»);
- 7° valuta- en renteoptiecontracten en alle andere optiecontracten die ertoe strekken de in dit artikel bedoelde beleggingsinstrumenten, inzonderheid via inschrijving of omruiling, te verwerven of over te dragen, met inbegrip van de optiecontracten die worden afgewikkeld in contanten;
- 8° afgeleide contracten op edele metalen en grondstoffen;
- 9° contracten die rechten vertegenwoordigen op andere beleggingsinstrumenten dan effecten;
- 10° alle andere instrumenten die het mogelijk maken een financiële belegging uit te voeren, ongeacht de onderliggende activa.

§ 2. Volgende instrumenten zijn echter geen beleggingsinstrumenten in de zin van § 1:

- 1° gelddeposito's geworven of ontvangen door instellingen als bedoeld in artikel 4, eerste en tweede lid, 1° tot 4° en 6°, van de wet van 22 maart 1993 op het staats van en het toezicht op de kredietinstellingen;
- 2° deviezen, edele metalen en grondstoffen;
- 3° overeenkomsten als bedoeld in artikel 2 van Richtlijn 2002/83/EG van het Europees Parlement en de Raad van 5 november 2002 betreffende levensverzekering, gesloten door verzekeringsondernemingen.

Art. 5

§ 1. Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par «valeurs mobilières» toutes les catégories d'instruments de placement négociables sur le marché des capitaux (à l'exception des instruments de paiement), telles que:

1° les actions de sociétés et autres instruments de placements équivalents à des actions de sociétés, de sociétés de type partnership ou d'autres entités, en ce compris les instruments de placement émis par des organismes de placement collectif, revêtant la forme contractuelle ou de trust, en représentation des droits des participants sur les actifs de ces organismes, ainsi que les certificats représentatifs d'actions;

2° les obligations et les autres titres de créance ou d'emprunt, y compris les certificats représentatifs de tels titres et les certificats immobiliers;

3° toute autre valeur donnant le droit d'acquérir ou de vendre de telles valeurs ou donnant lieu à un règlement en espèces, dont le montant est fixé par référence à des valeurs mobilières, à une monnaie, à un taux d'intérêt ou rendement, aux matières premières ou à d'autres indices ou mesures.

§ 2. Les instruments du marché monétaire ne sont pas des valeurs mobilières au sens du § 1^{er}.

§ 3. Par «instruments du marché monétaire», il y a lieu d'entendre toutes les catégories d'instruments habituellement négociées sur le marché monétaire dont l'échéance est inférieure à 12 mois.

§ 4. Par «certificats immobiliers», il y a lieu d'entendre les titres de créance incorporant des droits sur les revenus, produits et prix de réalisation d'un ou plusieurs biens immobiliers déterminés lors l'émission des certificats.

Les navires et aéronefs sont assimilés à des immeubles.

Art. 6

Pour l'application de la présente loi, il y a lieu de distinguer les deux catégories de valeurs mobilières suivantes:

1° les «titres de capital»: les actions et autres valeurs mobilières assimilables à des actions, ainsi que toute autre valeur mobilière conférant le droit d'acquérir l'une des valeurs mobilières précitées à la suite d'une conversion ou de l'exercice de ce droit, pour autant que les valeurs de la seconde catégorie soient émises par

Art. 5

§ 1. Voor de toepassing van deze wet wordt onder «effecten» verstaan alle categorieën op de kapitaalmarkt verhandelbare beleggingsinstrumenten (betalingsinstrumenten uitgezonderd), zoals:

1° aandelen in vennootschappen en andere met aandelen in vennootschappen, partnerships of andere entiteiten gelijk te stellen beleggingsinstrumenten, inclusief de beleggingsinstrumenten die zijn uitgegeven door instellingen voor collectieve belegging die zijn geregeld bij overeenkomst of als trust, en waarin de rechten van de deelnemers op de activa van die instellingen zijn belichaamd, alsook aandelencertificaten;

2° obligaties en andere schuldinstrumenten, inclusief de certificaten die dergelijke instrumenten vertegenwoordigen en vastgoedcertificaten;

3° alle andere effecten die het recht verlenen om die effecten te verwerven of te verkopen, of die aanleiding geven tot een afwikkeling in contanten waarvan het bedrag wordt bepaald op grond van effecten, valuta's, rentevoeten of rendementen, grondstoffenprijzen of andere indexen of maatstaven.

§ 2. Geldmarktinstrumenten zijn geen effecten in de zin van § 1.

§ 3. Onder «geldmarktinstrumenten» worden alle categorieën instrumenten verstaan die gewoonlijk op de geldmarkt worden verhandeld en een looptijd van minder dan twaalf maanden hebben.

§ 4. Onder «vastgoedcertificaten» worden de schuldinstrumenten verstaan die rechten incorporeren op de inkomsten, op de opbrengsten en op de realisatiewaarde van één of meer bij de uitgifte van de certificaten bepaalde onroerende goederen.

De schepen en luchtvaartuigen worden gelijkgesteld met onroerende goederen.

Art. 6

Voor de toepassing van deze wet worden de volgende twee categorieën effecten onderscheiden:

1° «effecten met een aandelenkarakter»: aandelen en andere met aandelen gelijk te stellen effecten, alsook alle andere effecten die recht geven op het verkrijgen van één van de eerstgenoemde effecten door middel van conversie of door uitoefening van de daaraan verbonden rechten, op voorwaarde dat laatstgenoemde categorie effecten is uitgegeven door de uitgevende in-

l'émetteur des actions sous-jacentes ou par une entité appartenant au groupe dudit émetteur;

2° les «titres autres que de capital»: toutes les valeurs mobilières qui ne sont pas des titres de capital.

Art. 7

§ 1^{er}. Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par «État membre d'origine»:

i) pour tout émetteur de valeurs mobilières de type A ayant son siège statutaire dans un État membre de l'Espace économique européen, l'État membre où l'émetteur a son siège statutaire;

ii) pour tout émetteur de valeurs mobilières de type B, soit l'État membre où l'émetteur a son siège statutaire, soit celui où les valeurs mobilières considérées ont été ou seront admises à la négociation sur un marché réglementé, soit celui où les valeurs mobilières font l'objet d'une offre publique, selon le choix de l'émetteur, de l'offreur ou de la personne qui sollicite l'admission à la négociation selon le cas;

iii) pour tout émetteur de valeurs mobilières de type A ayant son siège statutaire dans un pays non membre de l'Espace économique européen, soit l'État membre où des valeurs mobilières de type A ont pour la première fois fait l'objet d'une offre publique après le 31 décembre 2003, soit celui où des valeurs mobilières de type A ont été pour la première fois admises à la négociation sur un marché réglementé après le 31 décembre 2003, selon le choix de l'émetteur, de l'offreur ou de la personne qui sollicite l'admission à la négociation, selon le cas, sous réserve d'un choix ultérieur de la part de l'émetteur lorsque l'État membre d'origine n'a pas été déterminé selon son choix.

Les émetteurs ayant leur siège statutaire dans un pays non membre de l'Espace économique européen dont des valeurs mobilières de type A étaient déjà admises à la négociation sur un marché réglementé dans l'Espace économique européen le 31 décembre 2003, choisissent leur État membre d'origine conformément au point (iii) de l'alinéa 1^{er}.

§ 2. Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par:

1° «valeurs mobilières de type A»: (a) tous les titres de capital, et (b) les titres autres que de capital d'une valeur nominale unitaire inférieure à 1000 euros à l'exclusion de ceux qui donnent le droit d'acquérir tout titre transférable ou de recevoir un montant en espèces à la

stelling die de onderliggende aandelen heeft uitgegeven, of door een entiteit die tot de groep van die uitgevende instelling behoort;

2° «effecten zonder aandelenkarakter»: alle effecten die geen effecten met een aandelenkarakter zijn.

Art. 7

§ 1. Voor de toepassing van deze wet wordt onder «lidstaat van herkomst» verstaan:

i) voor elke uitgevende instelling van effecten van het type A met statutaire zetel in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte, de lidstaat waar de uitgevende instelling haar statutaire zetel heeft;

ii) voor elke uitgevende instelling van effecten van het type B, hetzij de lidstaat waar de uitgevende instelling haar statutaire zetel heeft, hetzij de lidstaat waar de betrokken effecten zijn of zullen worden toegelaten tot de verhandeling op een gereguleerde markt, hetzij de lidstaat waar de betrokken effecten openbaar worden aangeboden, naar keuze van de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling, naar gelang het geval;

iii) voor elke uitgevende instelling van effecten van het type A met statutaire zetel in een staat die geen lid is van de Europese Economische Ruimte, hetzij de lidstaat waar de effecten van het type A na 31 december 2003 voor het eerst openbaar zijn aangeboden, hetzij de lidstaat waar de effecten van het type A na 31 december 2003 voor het eerst zijn toegelaten tot de verhandeling op een gereguleerde markt, naar keuze van de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling, naar gelang het geval, onder voorbehoud dat de uitgevende instelling achteraf een keuze maakt indien de lidstaat van herkomst niet volgens haar voorkeur is bepaald.

De uitgevende instellingen met statutaire zetel in een staat die geen lid is van de Europese Economische Ruimte, waarvan de effecten van het type A op 31 december 2003 al tot de verhandeling op een gereguleerde markt in de Europese Economische Ruimte waren toegelaten, kiezen hun lidstaat van herkomst conform punt (iii) van het eerste lid.

§ 2. Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

1° «effecten van het type A»: (a) alle effecten met een aandelenkarakter, en (b) de effecten zonder aandelenkarakter met een nominale waarde per eenheid van minder dan 1.000 euro, met uitzondering van diegene die recht geven op het verkrijgen van ongeacht

suite de la conversion de ces titres ou de l'exercice des droits conférés par eux;

2° «valeurs mobilières de type B»: (a) tous les titres autres que de capital, dont la valeur nominale unitaire est supérieure ou égale à 1000 euros, et (b) les titres autres que de capital d'une valeur nominale inférieure à 1000 euros donnant droit d'acquérir toute valeur mobilière ou de recevoir un montant en espèces à la suite de leur conversion ou de l'exercice des droits conférés par eux.

§ 3. Lorsque les valeurs mobilières sont émises dans une devise autre que l'euro, le seuil de 1000 euros visé au § 1^{er} sera considéré comme atteint si la valeur nominale des valeurs mobilières est presque équivalente à 1000 euros au moment de l'offre ou de l'admission, selon le cas.

Art. 8

Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par:

1° «organismes de placement collectif autres que ceux du type fermé»: les organismes revêtant la forme contractuelle (fonds communs de placement gérés par une société de gestion) ou de trust (*unit trust*) ou la forme statutaire (société d'investissement):

a) dont l'objet exclusif est le placement collectif de moyens financiers recueillis auprès du public et dont le fonctionnement est soumis au principe de la répartition des risques, et

b) dont les parts sont, à la demande des porteurs, rachetées ou remboursées, directement ou indirectement, à charge des actifs de ces organismes. Est assimilé à de tels rachats ou remboursements le fait pour un organisme de placement collectif d'agir afin que la valeur de ses parts admises aux négociations, sur un marché réglementé ou non, ne s'écarte pas sensiblement de leur valeur d'inventaire nette.

2° «parts d'organismes de placement collectif»: les valeurs mobilières émises par les organismes de placement collectif, revêtant la forme contractuelle (fonds communs de placement gérés par une société de gestion) ou de trust (*unit trust*) ou la forme statutaire (société d'investissement), en représentation des droits des participants sur les actifs de ces organismes.

welke verhandelbare effecten of op het ontvangen van een geldbedrag, door middel van conversie of door uitoefening van de daaraan verbonden rechten;

2° «effecten van het type B»: (a) alle effecten zonder aandelenkarakter, met een nominale waarde per eenheid van 1.000 euro of meer, en (b) de effecten zonder aandelenkarakter met een nominale waarde van minder dan 1.000 euro die recht geven op het verkrijgen van ongeacht welke effecten of op het ontvangen van een geldbedrag, door middel van conversie of door uitoefening van de daaraan verbonden rechten.

§ 3. Wat de effecten in een andere valuta dan de euro betreft, zal de in § 1 bedoelde drempel van 1.000 euro geacht worden te zijn bereikt als de nominale waarde van die effecten nagenoeg gelijk is aan 1.000 euro op het ogenblik van de aanbieding of de toelating, naar gelang het geval.

Art. 8

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

1° «instellingen voor collectieve belegging die niet van het closed-end type zijn»: de instellingen die zijn geregeld bij overeenkomst (door een beheerverenootschap beheerde gemeenschappelijke beleggingsfondsen), als trust («*unit trust*») of bij statuten (beleggingsverenootschap):

a) waarvan het uitsluitend doel de collectieve belegging is van bij het publiek aangetrokken financiële middelen met toepassing van het beginsel van de risicospreiding, en

b) waarvan de rechten van deelneming, op verzoek van de houders, rechtstreeks of onrechtstreeks worden ingekocht of terugbetaald ten laste van de activa van deze instellingen. Met dergelijke inkopen of terugbetalingen wordt ieder handelen van een instelling voor collectieve belegging gelijkgesteld om te voorkomen dat de waarde van haar rechten van deelneming die tot de verhandeling op een al dan niet gereguleerde markt zijn toegelaten, aanzienlijk zou afwijken van hun netto-inventariswaarde.

2° «rechten van deelneming in een instelling voor collectieve belegging»: de effecten die zijn uitgegeven door een instelling voor collectieve belegging die is geregeld bij overeenkomst (door een beheerverenootschap beheerde gemeenschappelijke beleggingsfondsen), als trust («*unit trust*») of bij statuten (beleggingsverenootschap), en waarin de rechten van de deelnemers op het vermogen van die instelling zijn belichaamd.

Art. 9

Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par:

1° «offreur»: une personne morale ou physique qui offre des instruments de placement au public;

2° «émetteur»: une personne morale qui a émis, émet ou se propose d'émettre des instruments de placement;

3° «autorité compétente»: l'autorité compétente pour l'approbation du prospectus dans l'État membre d'origine;

4° «CBFA»: la Commission bancaire, financière et des assurances, autorité compétente belge;

5° «marché réglementé»: tout marché réglementé belge ou étranger visé à l'article 2, 3°, 5° ou 6°, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers;

6° «entreprise de marché»: l'entreprise visée à l'article 2, 7°, de la loi du 2 août 2002;

7° «jour ouvrable»: jour ouvrable dans le domaine bancaire, à l'exception des samedis et dimanches.

Art. 10

§ 1^{er}. Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par «investisseurs qualifiés»:

a) les personnes morales établies en Belgique, agréées ou réglementées en tant qu'opérateurs sur les marchés financiers, dont les établissements de crédit, les entreprises d'investissement, les autres établissements financiers agréés ou réglementés, les entreprises d'assurance, les organismes de placement collectif et leurs sociétés de gestion, les fonds de pension et de retraite et leurs sociétés de gestion, les intermédiaires en instruments de placement à terme sur matières premières, ainsi que les entités établies en Belgique, non agréées ou non réglementées dont l'objet social exclusif est l'investissement en instruments de placement;

b) l'État, les régions et les communautés, la Banque nationale de Belgique et les organisations internationales et supranationales établies en Belgique;

c) les autres personnes morales que celles visées aux a) et b) établies en Belgique, qui, d'après leurs derniers comptes annuels ou consolidés, répondent au moins à deux des trois critères suivants: un nombre moyen de salariés égal ou supérieur à 250 personnes sur l'ensemble de l'exercice, un total du bilan supérieur à 43.000.000 d'euros et un chiffre d'affaires net annuel supérieur à 50.000.000 d'euros;

Art. 9

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

1° «aanbieder»: een rechtspersoon of een natuurlijke persoon die beleggingsinstrumenten aan het publiek aanbiedt;

2° «uitgevende instelling»: een rechtspersoon die beleggingsinstrumenten heeft uitgegeven, die beleggingsinstrumenten uitgeeft of die voornemens is beleggingsinstrumenten uit te geven;

3° «bevoegde autoriteit»: de autoriteit die bevoegd is voor de goedkeuring van het prospectus in de lidstaat van herkomst;

4° «CBFA»: de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen, de bevoegde Belgische autoriteit;

5° «gereguleerde markt»: elke Belgische of buitenlandse gereguleerde markt bedoeld in artikel 2, 3°, 5° of 6°, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten;

6° «marktonderneming»: de onderneming bedoeld in artikel 2, 7°, van de wet van 2 augustus 2002;

7° «werkdag»: werkdag in de banksector, met uitsluiting van zaterdag en zondag.

Art. 10

§ 1. Voor de toepassing van deze wet wordt onder «gekwalficeerde beleggers» verstaan:

a) de in België gevestigde rechtspersonen die een vergunning hebben of gereguleerd zijn om actief te mogen zijn op de financiële markten, met inbegrip van de kredietinstellingen, de beleggingsondernemingen, de andere vergunninghoudende of gereguleerde financiële instellingen, de verzekeringsondernemingen, de instellingen voor collectieve belegging en de beheervennootschappen ervan, de pensioenfondsen en de beheervennootschappen ervan, de grond-stoffentermijnhandelaren, alsook de in België gevestigde niet-vergunninghoudende of niet-gereguleerde entiteiten waarvan het enige ondernemingsdoel het beleggen in beleggingsinstrumenten is;

b) de Staat, de gewesten en de gemeenschappen, de Nationale Bank van België en de in België gevestigde internationale en supranationale instellingen;

c) de andere in België gevestigde rechtspersonen dan bedoeld in a) en b) die, volgens hun recentste jaarrekening of geconsolideerde jaarrekening, aan ten minste twee van de volgende drie criteria voldoen: een gemiddeld aantal werknemers van ten minste 250 gedurende het boekjaar, een balanstotaal van meer dan 43.000.000 euro en een nettojaaronzet van meer dan 50.000.000 euro;

d) les personnes morales ayant leur siège statutaire sur le territoire d'un autre État membre de l'Espace économique européen qui sont établies en Belgique, qui ne remplissent pas au moins deux des trois critères visés au c) et qui sont considérées comme investisseurs qualifiés dans l'État membre sur le territoire duquel se trouve leur siège statutaire;

§ 2. Le Roi peut étendre la notion d'investisseurs qualifiés, en distinguant le cas échéant selon le type d'instruments de placement concernés:

1) aux personnes physiques résidant sur le territoire belge qui ont demandé expressément à la CBFA à être considérées comme des investisseurs qualifiés et qui remplissent au moins deux des trois critères suivants:

(i) elles ont effectué sur le marché des valeurs mobilières des opérations de taille significative à raison d'au moins dix par trimestre en moyenne sur les quatre trimestres précédents,

(ii) la valeur de leur portefeuille de valeurs mobilières dépasse 500.000 euros,

(iii) elles travaillent ou ont travaillé dans le secteur financier pendant au moins un an dans une position professionnelle exigeant une connaissance du placement en valeurs mobilières,

2) à tout ou partie des personnes morales ayant leur siège statutaire sur le territoire belge qui ne remplissent pas au moins deux des trois critères visés au 1^{er}, c), et qui ont demandé expressément à la CBFA à être considérées comme des investisseurs qualifiés.

La CBFA dresse un registre des personnes concernées. Le Roi détermine la procédure d'inscription dans ce registre et les modalités d'accès à ce registre pour les tiers.

Art. 11

Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par «communication à caractère promotionnel»: toute annonce relative à une offre publique spécifique d'instruments de placement ou à une admission d'instruments de placement à la négociation visant à promouvoir spécifiquement la souscription ou l'acquisition de ces instruments de placement, quel que soit le support utilisé.

d) de in België gevestigde rechtspersonen met statutaire zetel op het grondgebied van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte die niet voldoen aan ten minste twee van de drie in c) bedoelde criteria en die als gekwalificeerde belegger worden aangemerkt in de lidstaat op het grondgebied waarvan hun statutaire zetel is gevestigd;

§ 2. De Koning kan het begrip «gekwalificeerde beleggers» uitbreiden en daarbij, in voorkomend geval, een onderscheid maken naar het type van de betrokken beleggingsinstrumenten:

1) tot de natuurlijke personen die op het Belgische grondgebied verblijven, die de CBFA uitdrukkelijk hebben verzocht om als gekwalificeerde belegger te worden aangemerkt en die voldoen aan ten minste twee van de volgende drie criteria:

(i) zij hebben in de loop van de voorafgaande vier kwartalen gemiddeld ten minste tien omvangrijke transacties per kwartaal verricht op de effectenmarkt,

(ii) hun effectenportefeuille heeft een omvang van meer dan 500.000 euro,

(iii) zij zijn ten minste een jaar werkzaam of werkzaam geweest in de financiële sector in het kader van een beroepsbezigheid die kennis van beleggingen in effecten vereist,

2) tot alle of bepaalde rechtspersonen met statutaire zetel in België die niet voldoen aan ten minste twee van de drie in § 1, c), bedoelde criteria, en die de CBFA uitdrukkelijk hebben verzocht om als gekwalificeerde belegger te worden aangemerkt.

De CBFA houdt een register bij van de betrokken personen. De Koning bepaalt de procedure om in dat register te worden ingeschreven, alsook de manier waarop derden toegang hebben tot dat register.

Art. 11

Voor de toepassing van deze wet wordt onder «reclame» elke aankondiging verstaan die betrekking heeft op een specifieke openbare aanbidding van beleggingsinstrumenten of op een toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling die er specifiek op gericht is de mogelijke inschrijving op of aankoop van die beleggingsinstrumenten te promoten, op welke informatiedrager ook.

Art. 12

Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par:

1° «programme d'offre»: un programme qui permet d'émettre des instruments de placement, appartenant à un type et/ou à une catégorie similaires, d'une manière continue ou répétée, pendant une période déterminée;

2° «instruments de placement émis de manière continue ou répétée»: les instruments de placement appartenant à un même type/à une même catégorie, émis au robinet ou au moins à deux reprises distinctes sur une période de douze mois.

Art. 13

Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par «intermédiation»: toute intervention, même à titre d'activité temporaire ou accessoire, et en quelque qualité que ce soit, à l'égard d'investisseurs dans le placement d'une offre publique pour le compte de l'offreur ou de l'émetteur, contre rémunération ou avantage de quelque nature que ce soit et octroyé directement ou indirectement par l'offreur ou l'émetteur.

Art. 14

Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par:

1° «Directive 2001/34/CE»: la Directive 2001/34/CE du Parlement européen et du Conseil du 28 mai 2001 concernant l'admission de valeurs mobilières à la cote officielle et l'information à publier sur ces valeurs;

2° «Directive 2003/71/CE»: la Directive 2003/71/CE du Parlement européen et du Conseil du 4 novembre 2003 concernant le prospectus à publier en cas d'offre au public de valeurs mobilières ou en vue de l'admission de valeurs mobilières à la négociation, et modifiant la Directive 2001/34/CE;

3° «Règlement n° 809/2004»: le Règlement (CE) n° 809/2004 de la Commission du 29 avril 2004 mettant en œuvre la Directive 2003/71/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les informations contenues dans les prospectus, la structure des prospectus, l'inclusion d'informations par référence, la publication des prospectus et la diffusion des communications à caractère promotionnel;

Art. 12

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

1° «aanbiedingsprogramma»: een programma dat de mogelijkheid opent om gedurende een gespecificeerde periode doorlopend of herhaaldelijk beleggingsinstrumenten van eenzelfde type en/of categorie uit te geven;

2° «doorlopend of herhaaldelijk beleggingsinstrumenten uitgeven»: continue uitgaven of uitgaven waarbij over een periode van twaalf maanden sprake is van ten minste twee afzonderlijke uitgaven van beleggingsinstrumenten van eenzelfde type en/of categorie.

Art. 13

Voor de toepassing van deze wet wordt onder «bemiddeling»: elke tussenkomst ten aanzien van beleggers verstaan, zelfs als tijdelijke of bijkomstige werkzaamheid en in welke hoedanigheid ook, in de plaatsing van een openbare aanbieding voor rekening van de aanbieder of de uitgevende instelling, tegen een vergoeding of voordeel van welke aard ook, rechtstreeks of onrechtstreeks verleend door de aanbieder of de uitgevende instelling.

Art. 14

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

1° «Richtlijn 2001/34/EG»: Richtlijn 2001/34/EG van het Europees Parlement en de Raad van 28 mei 2001 betreffende de toelating van effecten tot de officiële notering aan een effectenbeurs en de informatie die over deze effecten moet worden gepubliceerd;

2° «Richtlijn 2003/71/EG»: Richtlijn 2003/71/EG van het Europees Parlement en de Raad van 4 november 2003 betreffende het prospectus dat gepubliceerd moet worden wanneer effecten aan het publiek worden aangeboden of tot de verhandeling worden toegelaten en tot wijziging van Richtlijn 2001/34/EG;

3° «Verordening nr. 809/2004»: Verordening (EG) nr. 809/2004 van de Commissie van 29 april 2004 tot uitvoering van Richtlijn 2003/71/EG van het Europees Parlement en de Raad wat de in het prospectus te verstrekken informatie, de vormgeving van het prospectus, de opname van informatie door middel van verwijzing, de publicatie van het prospectus en de verspreiding van advertenties betreft;

4° «loi du 2 août 2002»: la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers;

5° «loi du 20 juillet 2004»: la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement.

TITRE III

Objet

Art. 15

§ 1^{er}. La présente loi règle:

1° les offres publiques d'instruments de placement effectuées sur le territoire belge et les admissions d'instruments de placement à la négociation sur un marché réglementé belge, et

2° sans préjudice de l'article 22, § 2, le prospectus et les communications à caractère promotionnel concernant les offres publiques de valeurs mobilières d'un montant total supérieur ou égal à 2.500.000 euros, effectuées sur le territoire d'un ou plusieurs États membres de l'Espace économique européen, à l'exclusion de la Belgique, et les admissions de valeurs mobilières à la négociation sur un ou plusieurs marchés réglementés situés dans un ou plusieurs États membres de l'Espace économique européen, à l'exclusion de la Belgique, lorsque la Belgique est l'État membre d'origine.

§ 2. Sur avis de la CBFA, le Roi peut rendre applicable certaines dispositions de la présente loi, à l'exception du chapitre II du titre IV, aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur le ou les marchés belges qu'il détermine, qui sont accessibles au public et ne sont pas des marchés réglementés, en distinguant le cas échéant selon le type d'instruments de placement concernés.

§ 3. Sur avis de la CBFA, le Roi peut rendre applicable certaines dispositions de la présente loi, à l'exception du chapitre II du titre IV, aux admissions à la négociation sur un marché étranger accessible au public qui n'est pas un marché réglementé, d'instruments de placement émis par des sociétés ayant leur siège statutaire sur le territoire belge, lorsque ces instruments de placement ne sont pas par ailleurs admis sur un marché réglementé, en distinguant le cas échéant selon le type d'instruments de placement concernés.

4° «wet van 2 augustus 2002»: de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten;

5° «wet van 20 juli 2004»: de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles.

TITEL III

Doel

Art. 15

§ 1. Deze wet treft een regeling:

1° voor de openbare aanbiedingen van beleggingsinstrumenten op het Belgische grondgebied en voor de toelatingen van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een Belgische gereglementeerde markt, en

2° onverminderd artikel 22, § 2, voor het prospectus en de reclame over de openbare aanbiedingen van effecten, waarvan de totale tegenwaarde 2.500.000 euro of meer bedraagt en die worden uitgebracht op het grondgebied van één of meer lidstaten van de Europese Economische Ruimte, met uitzondering van België, en voor de toelatingen van effecten tot de verhandeling op één of meer gereglementeerde markten die zijn gelegen in één of meer lidstaten van de Europese Economische Ruimte, met uitzondering van België, wanneer België de lidstaat van herkomst is.

§ 2. Op advies van de CBFA kan de Koning sommige bepalingen van deze wet, met uitzondering van hoofdstuk II van titel IV, van toepassing verklaren op de toelatingen van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op de Belgische markt(en) die Hij bepaalt en die voor het publiek toegankelijk, maar geen gereglementeerde markten zijn, waarbij, in voorkomend geval, een onderscheid wordt gemaakt naar het type van de betrokken beleggingsinstrumenten.

§ 3. Op advies van de CBFA kan de Koning sommige bepalingen van deze wet, met uitzondering van hoofdstuk II van titel IV, van toepassing verklaren op de toelatingen van door vennootschappen met statutaire zetel in België uitgegeven beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een buitenlandse markt die voor het publiek toegankelijk, maar geen gereglementeerde markt is, wanneer die beleggingsinstrumenten overigens niet zijn toegelaten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt, waarbij, in voorkomend geval, een onderscheid wordt gemaakt naar het type van de betrokken beleggingsinstrumenten.

§ 4. Sur avis de la CBFA, le Roi peut, aux conditions qu'il détermine, déclarer tout ou partie des dispositions de la présente loi inapplicables:

1° aux admissions à la négociation sur des marchés réglementés belges qu'il détermine d'instruments de placement qui ne sont pas des valeurs mobilières, qu'il détermine, lorsque ces admissions sont demandées par l'entreprise de marché, et

2° aux offres publiques, effectuées sur le territoire belge, par les établissements de crédit ou les entreprises d'investissement qu'il détermine, d'instruments de placement autres que des valeurs mobilières qu'il détermine, pour autant que ces instruments soient admis à la négociation sur les marchés réglementés qu'il détermine.

§ 5. Sur avis de la CBFA, le Roi peut, aux conditions qu'il détermine, déclarer tout ou partie des dispositions de la présente loi inapplicables aux offres publiques d'instruments de placement qui ne sont pas des valeurs mobilières qu'il détermine, lorsque ces offres sont effectuées par les établissements de crédit ou les entreprises d'investissement qu'il détermine, pour autant que ces établissements de crédit ou entreprises d'investissement soient les émetteurs des instruments concernés.

Art. 16

§ 1^{er}. Par dérogation à l'article 15, la présente loi ne règle pas:

1° les offres publiques et les admissions à la négociation de parts émises par des organismes de placement collectif autres que ceux du type fermé;

2° les ventes publiques d'instruments de placement ordonnées par justice;

3° les offres publiques et les admissions à la négociation de parts de capital dans les banques centrales des États membres de l'Espace économique européen;

4° les offres publiques et les admissions à la négociation de titres autres que de capital émis par un État membre de l'Espace économique européen ou par l'une de ses autorités régionales ou locales, par les organisations publiques internationales auxquelles adhèrent un ou plusieurs États membres de l'Espace économique européen, par la Banque centrale européenne ou par les banques centrales des États membres de l'Espace économique européen;

§ 4. Op advies van de CBFA kan de Koning, onder de voorwaarden die Hij bepaalt, alle of een deel van de bepalingen van deze wet niet van toepassing verklaren op:

1° toelatingen van door Hem bepaalde beleggingsinstrumenten die geen effecten zijn, tot de verhandeling op Belgische gereguleerde markten die Hij bepaalt, indien deze toelatingen worden aangevraagd door de marktonderneming, en

2° openbare aanbiedingen verricht op het Belgische grondgebied door de kredietinstellingen of de beleggingsondernemingen die Hij bepaalt, van door Hem bepaalde beleggingsinstrumenten die geen effecten zijn, voor zover deze instrumenten zijn toegelaten tot de verhandeling op de gereguleerde markten die Hij bepaalt.

§ 5. Op advies van de CBFA kan de Koning, onder de voorwaarden die Hij bepaalt, alle of een deel van de bepalingen van deze wet niet van toepassing verklaren op de openbare aanbiedingen van door Hem bepaalde beleggingsinstrumenten die geen effecten zijn, indien die aanbiedingen worden verricht door de kredietinstellingen of de beleggingsondernemingen die Hij bepaalt, voor zover die kredietinstellingen of beleggingsondernemingen de uitgevende instelling zijn van de betrokken instrumenten.

Art. 16

§ 1. In afwijking van artikel 15 treft deze wet geen regeling voor:

1° de openbare aanbiedingen en de toelatingen tot de verhandeling van rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging die niet van het closed-end type zijn;

2° de gerechtelijk georganiseerde openbare veilingen van beleggingsinstrumenten;

3° de openbare aanbiedingen en de toelatingen tot de verhandeling van aandelen in het kapitaal van de centrale banken van de lidstaten van de Europese Economische Ruimte;

4° de openbare aanbiedingen en de toelatingen tot de verhandeling van effecten zonder aandelenkarakter, uitgegeven door een lidstaat van de Europese Economische Ruimte, door één van de regionale of plaatselijke overheden van die lidstaat, door een internationale openbare instelling waarbij één of meer lidstaten van de Europese Economische Ruimte zijn aangesloten, door de Europese Centrale Bank of door de centrale banken van de lidstaten van de Europese Economische Ruimte;

5° les offres publiques et les admissions à la négociation de valeurs mobilières inconditionnellement et irrévocablement garanties par un État membre de l'Espace économique européen ou par l'une de ses autorités régionales ou locales;

6° les offres publiques et les admissions à la négociation de titres autres que de capital émis de manière continue ou répétée par des établissements de crédit établis en Belgique ou par des établissements de crédit relevant du droit d'autres États membres de l'Espace économique européen et non établis en Belgique pour autant que ces titres autres que de capital:

(i) ne soient pas subordonnés, convertibles ou échangeables,

(ii) ne confèrent pas le droit de souscrire ou d'acquies d'autres types de valeurs mobilières et ne soient pas liés à un instrument dérivé,

(iii) matérialisent la réception de dépôts remboursables,

(iv) puissent bénéficier d'un système de garantie des dépôts conformément à la Directive 94/19/CE relative aux systèmes de garantie des dépôts;

7° les offres publiques et les admissions à la négociation de titres autres que de capital émis de manière continue ou répétée par des établissements de crédit établis en Belgique ou par des établissements de crédit relevant du droit d'autres États membres de l'Espace économique européen et non établis en Belgique, lorsque le montant total offert sur 12 mois est inférieur à 50.000.000 euros, pour autant que ces titres autres que de capital:

(i) ne soient pas subordonnés, convertibles ou échangeables,

(ii) ne confèrent pas le droit de souscrire ou d'acquies d'autres types de valeurs mobilières et ne soient pas liés à un instrument dérivé,

(iii) puissent bénéficier d'un système de garantie des dépôts conformément à la Directive 94/19/CE relative aux systèmes de garantie des dépôts;

8° les offres publiques d'instruments de placement émis par des associations bénéficiant d'un statut légal ou par des organismes sans but lucratif, reconnus par un État membre de l'Espace économique européen, en vue de se procurer les moyens nécessaires à la réalisation de leurs objectifs non lucratifs.

§ 2. Lorsque l'offre publique ou la demande d'admission à la négociation porte sur des valeurs mobilières visées au § 1^{er}, 4°, 5° ou 7°, l'émetteur, l'offreur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation, selon le cas, a néanmoins le choix de soumettre son opé-

5° de openbare aanbiedingen en de toelatingen tot de verhandeling van effecten die onvoorwaardelijk en onherroepelijk zijn gegarandeerd door een lidstaat van de Europese Economische Ruimte of door één van de regionale of plaatselijke overheden van die lidstaat;

6° de openbare aanbiedingen en de toelatingen tot de verhandeling van effecten zonder aandelenkarakter die doorlopend of herhaaldelijk worden uitgegeven door in België gevestigde kredietinstellingen of door kredietinstellingen die ressorteren onder het recht van andere lidstaten van de Europese Economische Ruimte en niet in België zijn gevestigd, op voorwaarde dat die effecten:

(i) niet achtergesteld, converteerbaar of omwisselbaar zijn,

(ii) geen recht geven op de inschrijving op of de verwerving van andere categorieën effecten en niet aan een derivaat zijn gekoppeld,

(iii) de ontvangst van terugbetaalbare deposito's belichamen,

(iv) gedekt zijn door een depositogarantiestelsel dat onder Richtlijn 94/19/EG inzake de depositogarantiestelsels valt;

7° de openbare aanbiedingen en de toelatingen tot de verhandeling van effecten zonder aandelenkarakter, die doorlopend of herhaaldelijk worden uitgegeven door in België gevestigde kredietinstellingen of door kredietinstellingen die ressorteren onder het recht van andere lidstaten van de Europese Economische Ruimte en niet in België gevestigd zijn, waarbij de totale tegenwaarde over een periode van twaalf maanden minder dan 50.000.000 euro bedraagt, op voorwaarde dat die effecten:

(i) niet achtergesteld, converteerbaar of omwisselbaar zijn,

(ii) geen recht geven op de inschrijving op of de verwerving van andere categorieën effecten en niet aan een derivaat zijn gekoppeld,

(iii) gedekt zijn door een depositogarantiestelsel dat onder Richtlijn 94/19/EG inzake de depositogarantiestelsels valt;

8° de openbare aanbiedingen van beleggingsinstrumenten uitgegeven door verenigingen met een wettelijk statuut of door instellingen zonder winstoogmerk die zijn erkend door een lidstaat van de Europese Economische Ruimte, met het oog op het verwerven van de middelen die nodig zijn om hun niet-lucratieve doeleinden te verwezenlijken.

§ 2. Wanneer de openbare aanbieding of het verzoek om toelating tot de verhandeling betrekking heeft op in § 1, 4°, 5° of 7°, bedoelde effecten, kan de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling, naar gelang het geval, er niet-

ration à la présente loi, et en particulier au chapitre II du titre IV, afin de bénéficier de la portée communautaire de l'approbation du prospectus, tel que visée à l'article 36.

TITRE IV

Le prospectus

CHAPITRE PREMIER

Obligation de publier un prospectus

Section première

Champ d'application

Art. 17

Le présent chapitre s'applique à toute offre publique d'instruments de placement effectuée sur le territoire belge et à toute admission d'instruments de placement à la négociation sur un marché réglementé belge.

Art. 18

§ 1^{er}. Par dérogation à l'article 17, le présent chapitre ne s'applique pas aux offres publiques portant sur les catégories d'instruments de placement suivantes:

a) les parts de sociétés coopératives agréées en vertu de l'article 5 de la loi du 20 juillet 1955 portant institution d'un Conseil national de la Coopération pour autant que l'acquisition ou la possession de ces parts constituent pour leur titulaire la condition requise pour qu'il puisse bénéficier des services rendus par ces sociétés coopératives et pour autant que le montant total de l'offre soit inférieur à 2.500.000 euros;

b) les actions émises en substitution d'actions de même catégorie déjà émises, si l'émission de ces nouvelles actions n'entraîne pas d'augmentation du capital souscrit;

c) les instruments de placement offerts dans le cadre d'une offre publique d'acquisition par voie d'offre publique d'échange, pour autant que des informations considérées par la CBFA comme équivalentes à celles que doit contenir le prospectus soient mises à la disposition des intéressés;

temin voor opteren de verrichting onder de toepassing van deze wet te laten vallen, inzonderheid van hoofdstuk II van titel IV, opdat de goedkeuring van het prospectus de in artikel 36 bedoelde communautaire draagwijdte zou hebben.

TITEL IV

Het prospectus

HOOFDSTUK I

Prospectusplicht

Afdeling 1

Toepassingsgebied

Art. 17

Dit hoofdstuk is van toepassing op elke openbare aanbidding van beleggingsinstrumenten op het Belgische grondgebied en op elke toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een Belgische gereglementeerde markt.

Art. 18

§ 1. In afwijking van artikel 17 is dit hoofdstuk niet van toepassing op de openbare aanbiddingen met betrekking tot de volgende categorieën beleggingsinstrumenten:

a) aandelen in coöperatieve vennootschappen die zijn erkend krachtens artikel 5 van de wet van 20 juli 1955 houdende instelling van een Nationale Raad voor de Coöperatie, voor zover de verwerving of het bezit van deze aandelen voor de houder als voorwaarde geldt om aanspraak te kunnen maken op de dienstverlening van deze coöperatieve vennootschappen, en de totale tegenwaarde van de aanbidding minder dan 2.500.000 euro bedraagt;

b) aandelen die worden uitgegeven ter vervanging van reeds uitgegeven aandelen van dezelfde categorie, zonder dat de uitgifte van deze nieuwe aandelen tot een verhoging van het geplaatst kapitaal leidt;

c) beleggingsinstrumenten aangeboden bij een openbare overnameaanbidding middels een openbare aanbidding tot ruil, op voorwaarde dat informatie beschikbaar wordt gesteld voor de belanghebbenden die door de CBFA als gelijkwaardig wordt beschouwd aan de informatie die in het prospectus moet worden opgenomen;

d) les valeurs mobilières attribuées dans le cadre d'une fusion ou en contrepartie d'apports autres qu'en numéraire, à condition que ces opérations comportent une offre et pour autant que des informations considérées par la CBFA comme équivalentes à celles que doit contenir le prospectus soient mises à la disposition des intéressés;

e) les dividendes payés sous la forme d'actions de la même catégorie que celles donnant droit à ces dividendes, pour autant qu'un document contenant des informations sur le nombre et la nature des actions ainsi que sur les raisons et les modalités de l'offre soit mis à la disposition des intéressés;

f) les valeurs mobilières offertes aux administrateurs ou aux salariés anciens ou existants par leur employeur dont les valeurs mobilières sont déjà admises à la négociation sur un marché réglementé ou par une société liée, pour autant qu'un document contenant des informations sur le nombre et la nature des valeurs mobilières offertes, ainsi que sur les raisons et les modalités de l'offre soit mis à la disposition des intéressés;

g) les valeurs mobilières offertes aux administrateurs ou aux salariés anciens ou existants par une société liée à leur employeur, pour autant que ces valeurs mobilières soient de la même catégorie que celles déjà admises à la négociation sur un marché réglementé et qu'un document contenant des informations sur le nombre et la nature des valeurs mobilières offertes, ainsi que sur les raisons et les modalités de l'offre soit mis à la disposition des intéressés;

h) les valeurs mobilières offerts aux administrateurs ou aux salariés anciens ou existants, soit par leur employeur, soit par une société liée à celui-ci, à condition que l'offre soit d'un montant total inférieur à 2.500.000 euros et que ces valeurs mobilières soient de la même catégorie que celles déjà admises à la négociation sur un marché situé en dehors de l'Espace économique européen, de fonctionnement régulier, accessible au public et dans le cadre duquel les exigences en matière d'information imposées aux émetteurs sont équivalentes à celles qui sont applicables sur les marchés réglementés, et qu'un document contenant des informations sur le nombre et la nature des valeurs mobilières offertes, ainsi que sur les raisons et les modalités de l'offre soit mis à la disposition des intéressés;

i) les valeurs mobilières offertes aux travailleurs en exécution de plans de participation d'un montant total inférieur à 2.500.000 euros visés par la loi du 22 mai 2001 relative aux régimes de participation des travailleurs au capital et aux bénéfices des sociétés.

d) effecten die worden toegewezen bij een fusie of als tegenprestatie voor een inbreng anders dan in geld, op voorwaarde dat die verrichtingen een aanbieding impliceren en dat informatie beschikbaar wordt gesteld voor de belanghebbenden die door de CBFA als gelijkwaardig wordt beschouwd aan de informatie die in het prospectus moet worden opgenomen;

e) dividenden die worden uitbetaald in de vorm van aandelen van dezelfde categorie als de aandelen uit hoofde waarvan de dividenden worden betaald, op voorwaarde dat een document beschikbaar wordt gesteld voor de belanghebbenden dat informatie bevat over het aantal en de aard van de aandelen en de redenen voor en de modaliteiten van de aanbieding;

f) effecten die door de werkgever van wie de effecten al tot de verhandeling op een gereguleerde markt zijn toegelaten, of door een met de werkgever verbonden onderneming worden aangeboden aan de voormalige of huidige bestuurders of werknemers, op voorwaarde dat een document beschikbaar wordt gesteld voor de belanghebbenden dat informatie bevat over het aantal en de aard van de aangeboden effecten en de redenen voor en de modaliteiten van de aanbieding;

g) effecten die door een met de werkgever verbonden onderneming worden aangeboden aan de voormalige of huidige bestuurders of werknemers, op voorwaarde dat die effecten tot dezelfde categorie behoren als de effecten die al tot de verhandeling op een gereguleerde markt zijn toegelaten, en dat een document beschikbaar wordt gesteld voor de belanghebbenden dat informatie bevat over het aantal en de aard van de aangeboden effecten en de redenen voor en de modaliteiten van de aanbieding;

h) effecten die door de werkgever of door een met hem verbonden onderneming worden aangeboden aan de voormalige of huidige bestuurders of werknemers, op voorwaarde dat de totale tegenwaarde van de aanbieding minder dan 2.500.000 euro bedraagt, dat die effecten tot dezelfde categorie behoren als de effecten die al zijn toegelaten tot de verhandeling op een regelmatig werkende en voor het publiek toegankelijke markt buiten de Europese Economische Ruimte, waarop aan de uitgevende instellingen gelijkwaardige verplichtingen inzake informatieverstrekking worden opgelegd als de verplichtingen die gelden op de gereguleerde markten, en dat een document beschikbaar wordt gesteld voor de belanghebbenden dat informatie bevat over het aantal en de aard van de aangeboden effecten en de redenen voor en de modaliteiten van de aanbieding;

i) effecten die aan de werknemers worden aangeboden ter uitvoering van participatieplannen als bedoeld in de wet van 22 mei 2001 betreffende de werknemersparticipatie in het kapitaal en in de winst van de vennootschappen, waarvan de totale tegenwaarde minder dan 2.500.000 euro bedraagt.

§ 2. Par dérogation à l'article 17, le présent chapitre ne s'applique pas aux admissions à la négociation des catégories d'instruments de placement suivants:

a) les actions représentant, sur une période de douze mois, moins de 10% du nombre d'actions de même catégorie déjà admises à la négociation sur le même marché;

b) les actions émises en substitution d'actions de même catégorie déjà admises à la négociation sur le même marché, si l'émission de ces nouvelles actions n'entraîne pas d'augmentation du capital souscrit;

c) les instruments de placement offerts dans le cadre d'une offre publique d'acquisition par voie d'offre publique d'échange, pour autant que des informations considérées par la CBFA comme équivalentes à celles que doit contenir le prospectus soient mises à la disposition du public conformément à l'article 21;

d) les valeurs mobilières offertes, attribuées ou devant être attribuées, à l'occasion d'une fusion ou en contrepartie d'apports autres qu'en numéraire, pour autant que des informations considérées par la CBFA comme équivalentes à celles que doit contenir le prospectus soient mises à la disposition du public conformément à l'article 21;

e) les actions offertes, attribuées ou devant être attribuées gratuitement aux actionnaires existants, et les dividendes payés sous la forme d'actions de la même catégorie que celles donnant droit à ces dividendes, pour autant que ces actions soient de la même catégorie que celles déjà admises à la négociation sur le même marché et qu'un document contenant des informations sur le nombre et la nature des actions ainsi que sur les raisons et modalités de l'offre et de l'admission soit mis à la disposition du public conformément à l'article 21;

f) les valeurs mobilières offertes, attribuées ou devant être attribuées aux administrateurs ou aux salariés anciens ou existants, soit par leur employeur, soit par une société liée à celui-ci, pour autant que ces valeurs soient de la même catégorie que celles déjà admises à la négociation sur le même marché et qu'un document contenant des informations sur le nombre et la nature des valeurs mobilières ainsi que sur les raisons et modalités de l'offre et de l'admission soit mis à la disposition du public conformément à l'article 21;

g) les actions résultant de la conversion ou de l'échange d'autres valeurs mobilières, ou de l'exercice des droits conférés par d'autres valeurs mobilières, pour autant que ces actions soient de la même catégorie que celles déjà admises à la négociation sur le même marché;

2. In afwijking van artikel 17 is dit hoofdstuk niet van toepassing op de toelatingen tot de verhandeling van de volgende categorieën beleggingsinstrumenten:

a) aandelen die over een periode van twaalf maanden minder dan 10% vertegenwoordigen van het aantal aandelen van dezelfde categorie die al tot de verhandeling op dezelfde markt zijn toegelaten;

b) aandelen die worden uitgegeven ter vervanging van aandelen van dezelfde categorie die al tot de verhandeling op dezelfde markt zijn toegelaten, zonder dat de uitgifte van deze nieuwe aandelen tot een verhoging van het geplaatst kapitaal leidt;

c) beleggingsinstrumenten aangeboden bij een openbare overnameaanbieding middels een openbare aanbidding tot ruil, op voorwaarde dat voor het publiek informatie beschikbaar wordt gesteld conform artikel 21 die door de CBFA als gelijkwaardig wordt beschouwd aan de informatie die in het prospectus moet worden opgenomen;

d) effecten die worden aangeboden of toegewezen dan wel toe te wijzen zijn bij een fusie of als tegenprestatie voor een inbreng anders dan in geld, op voorwaarde dat voor het publiek informatie beschikbaar wordt gesteld conform artikel 21 die door de CBFA als gelijkwaardig wordt beschouwd aan de informatie die in het prospectus moet worden opgenomen;

e) aandelen die kosteloos worden aangeboden of toegewezen dan wel toe te wijzen zijn aan de huidige aandeelhouders, en dividendendie worden uitbetaald in de vorm van aandelen van dezelfde categorie als de aandelen uit hoofde waarvan dividendendie worden betaald, op voorwaarde dat die aandelen tot dezelfde categorie behoren als de aandelen die al tot de verhandeling op dezelfde markt zijn toegelaten, en dat voor het publiek een document beschikbaar wordt gesteld conform artikel 21 dat informatie bevat over het aantal en de aard van de aandelen en de redenen voor en de modaliteiten van de aanbieding en de toelating;

f) effecten die door de werkgever of door een met hem verbonden onderneming worden aangeboden of toegewezen dan wel toe te wijzen zijn aan de voormalige of huidige bestuurders of werknemers, op voorwaarde dat die effecten tot dezelfde categorie behoren als de effecten die al tot de verhandeling op dezelfde markt zijn toegelaten, en dat voor het publiek een document beschikbaar wordt gesteld conform artikel 21 dat informatie bevat over het aantal en de aard van de effecten en de redenen voor en de modaliteiten van de aanbieding en de toelating;

g) aandelen die voortvloeien uit de conversie of omruiling van andere effecten of uit de uitoefening van aan andere effecten verbonden rechten, op voorwaarde dat die aandelen tot dezelfde categorie behoren als de aandelen die al tot de verhandeling op dezelfde markt zijn toegelaten;

h) les valeurs mobilières déjà admises à la négociation sur un autre marché réglementé aux conditions suivantes:

1°) ces valeurs mobilières, ou des valeurs mobilières de même catégorie, ont été admises à la négociation sur cet autre marché réglementé depuis plus de dix-huit mois,

2°) pour des valeurs mobilières admises pour la première fois à la négociation sur un marché réglementé après le 1^{er} juillet 2005, l'admission à la négociation sur cet autre marché réglementé s'est faite en liaison avec l'approbation d'un prospectus mis à la disposition du public conformément à l'article 14 de la Directive 2003/71/CE,

3°) sauf lorsque le 2°) est d'application, pour des valeurs mobilières admise pour la première fois à la négociation après le 30 juin 1983, un prospectus a été approuvé conformément aux exigences de la Directive 80/390/CE ou de la Directive 2001/34/CE selon le cas,

4°) les obligations relatives à la négociation sur cet autre marché réglementé ont été remplies,

5°) la personne qui sollicite l'admission d'une valeur mobilière à la négociation dans le cadre de la présente dérogation met à la disposition du public conformément à l'article 21 un document qui expose brièvement et dans un langage non technique les principales caractéristiques de l'émetteur, des garants éventuels et des valeurs mobilières et les principaux risques présentés par ceux-ci; ce document précise à quel endroit sont disponibles les informations financières publiées par l'émetteur en application de ses obligations en matière d'information, ainsi que le prospectus le plus récent, pour autant que ce dernier soit encore valide au sens de l'article 35.

§ 3. La CBFA peut préciser dans un règlement adopté conformément à l'article 64 de la loi du 2 août 2002 les informations qui doivent être rendues disponibles afin de satisfaire à la condition d'équivalence visée aux §§ 1, c) et d), et 2, c) et d).

§ 4. Le régime linguistique prévu à l'article 31 s'applique aux informations à mettre à la disposition des intéressés en vertu du § 1^{er} ou à rendre disponibles en vertu du § 2.

Art. 19

Sans préjudice de l'article 18, pour les opérations non harmonisées visées au chapitre III, le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la CBFA, prévoir des cas dans lesquels une dispense totale ou partielle de l'obligation de publier un prospectus peut être accordée par la CBFA.

h) effecten die al tot de verhandeling op een andere gereglementeerde markt zijn toegelaten onder de volgende voorwaarden:

1°) deze effecten, of effecten van dezelfde categorie, waren gedurende meer dan achttien maanden toegelaten tot de verhandeling op die andere gereglementeerde markt,

2°) voor effecten die na 1 juli 2005 voor het eerst tot de verhandeling op een gereglementeerde markt worden toegelaten, is bij de toelating tot de verhandeling op die andere gereglementeerde markt een goedgekeurd prospectus uitgebracht dat, conform artikel 14 van Richtlijn 2003/71/EG, beschikbaar is gesteld voor het publiek,

3°) tenzij het 2°) van toepassing is, is, voor effecten die voor het eerst tot de verhandeling zijn toegelaten na 30 juni 1983, het prospectus goedgekeurd conform het bepaalde in Richtlijn 80/390/EEG of in Richtlijn 2001/34/EG, naar gelang het geval,

4°) de verplichtingen inzake verhandeling op die andere gereglementeerde markt zijn vervuld,

5°) de persoon die, in het kader van deze afwijkingsregeling, om toelating van een effect tot de verhandeling verzoekt, stelt een document beschikbaar voor het publiek conform artikel 21, dat op beknopte wijze en in niet-technische bewoordingen de belangrijkste kenmerken van en de belangrijkste risico's verbonden aan de uitgevende instelling, de eventuele garant en de effecten beschrijft; dat document vermeldt waar de financiële informatie die de uitgevende instelling heeft gepubliceerd op grond van haar informatieverplichtingen, alsook haar recentste prospectus, voor zover dat nog geldig is in de zin van artikel 35, beschikbaar worden gesteld.

§ 3. De CBFA kan, in een reglement dat wordt goedgekeurd conform artikel 64 van de wet van 2 augustus 2002, verduidelijken welke informatie beschikbaar moet worden gesteld om te voldoen aan de in de §§ 1, c) en d), en 2, c) en d), bedoelde gelijkwaardigheidsvoorwaarde.

§ 4. De in artikel 31 bedoelde taalregeling is van toepassing op de informatie die beschikbaar moet worden gesteld voor de belanghebbenden krachtens § 1 of die openbaar moet worden gemaakt krachtens § 2.

Art. 19

Voor de in hoofdstuk III bedoelde niet-geharmoniseerde verrichtingen, kan de Koning, onverminderd artikel 18 en bij besluit genomen na advies van de CBFA, bepalen in welke gevallen laatstgenoemde een volledige of gedeeltelijke vrijstelling van de prospectusplicht kan verlenen.

Section 2

Publication d'un prospectus

Art. 20

Toute opération visée au présent chapitre requiert la publication préalable d'un prospectus par l'émetteur, l'offreur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation sur un marché réglementé, selon le cas.

Art. 21

§ 1^{er}. Le prospectus est mis à la disposition du public trois jours ouvrables au moins avant la clôture de l'offre publique et, en tout cas, au plus tard le jour de son ouverture.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, dans le cas d'une première offre publique d'une catégorie d'actions non encore admises à la négociation sur un marché réglementé et qui doit l'être pour la première fois, le prospectus est disponible au moins six jours ouvrables avant la clôture de l'offre publique.

Lorsque l'admission à la négociation sur un marché réglementé a lieu sans offre publique concomitante, le prospectus doit être rendu public au plus tard un jour ouvrable avant la date à laquelle l'admission à la négociation devient effective.

Sans préjudice des alinéas 1 et 2, lorsque l'offre publique d'instruments de placement est précédée d'une négociation de droits de souscription, le prospectus doit être rendu public au plus tard le jour de l'ouverture de cette négociation.

§ 2. Le prospectus est réputé être mis à la disposition du public dès qu'il est publié selon l'une des modalités suivantes:

a) par insertion dans un ou plusieurs journaux à diffusion nationale ou à large diffusion en Belgique, ou

b) sous une forme imprimée mise gratuitement à la disposition du public dans les bureaux du marché sur lequel les instruments de placement seront admis à la négociation, ou au siège statutaire de l'émetteur et dans les bureaux des intermédiaires financiers qui placent ou négocient les instruments de placement concernés, y compris ceux chargés du service financier de l'émetteur, ou

c) sous une forme électronique sur le site web de l'émetteur et, le cas échéant, sur celui des intermédiairei-

Afdeling 2

Publicatie van een prospectus

Art. 20

Elke verrichting bedoeld in dit hoofdstuk vereist de voorafgaande publicatie van een prospectus door de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling op een gereglementeerde markt, naar gelang het geval.

Art. 21

§ 1. Het prospectus moet ten minste drie werkdagen vóór het einde van de openbare aanbidding en, allesszins, ten laatste op de aanvangsdag ervan beschikbaar worden gesteld voor het publiek.

In afwijking van het eerste lid wordt, in het geval van een eerste openbare aanbidding van een categorie aandelen die nog niet tot de verhandeling op een gereglementeerde markt is toegelaten en die voor de eerste keer tot die verhandeling moet worden toegelaten, het prospectus ten minste zes werkdagen vóór het einde van de openbare aanbidding beschikbaar gesteld.

Wanneer de toelating tot de verhandeling op een gereglementeerde markt plaatsvindt zonder gelijktijdige openbare aanbidding, moet het prospectus ten laatste één werkdag vóór de datum waarop de toelating tot de verhandeling ingaat, openbaar worden gemaakt.

Onverminderd het eerste en het tweede lid, moet, wanneer inschrijvingsrechten worden verhandeld vóór de openbare aanbidding van beleggingsinstrumenten, het prospectus uiterlijk de dag waarop met die verhandeling wordt aangevangen, openbaar worden gemaakt.

§ 2. Het prospectus wordt geacht beschikbaar te zijn gesteld voor het publiek, wanneer het is gepubliceerd op een van de volgende wijzen:

a) hetzij door opneming in één of meer dagbladen die landelijk of in grote oplage worden verspreid in België, of

b) hetzij in de vorm van een drukwerk dat kosteloos beschikbaar wordt gesteld voor het publiek in de kantoren van de markt waar de beleggingsinstrumenten tot de verhandeling zullen worden toegelaten, of ter statutaire zetel van de uitgevende instelling en bij de financiële tussenpersonen die de betrokken beleggingsinstrumenten plaatsen of verkopen, met inbegrip van de instellingen die zorg dragen voor de financiële dienst van de uitgevende instelling, of

c) hetzij in elektronische vorm op de website van de uitgevende instelling en, in voorkomend geval, op de

res financiers qui placent ou négocient les instruments de placement concernés, y compris ceux chargés du service financier de l'émetteur, ou

d) sous une forme électronique sur le site web du marché où l'admission à la négociation est sollicitée, ou

e) sous une forme électronique sur le site web de l'autorité qui a approuvé le prospectus, si celle-ci a décidé d'offrir ce service.

Les émetteurs publiant leur prospectus conformément aux modalités visées aux a) ou b) doivent le publier également conformément aux modalités visées au c) dans la mesure où ils disposent d'un site web. Lorsque le prospectus a été approuvé par l'autorité compétente d'un autre État membre de l'Espace économique européen, l'émetteur est soumis à cette obligation uniquement dans le cas où la réglementation de cet État membre contient une obligation similaire.

§ 3. Lorsque le prospectus est mis à la disposition du public sous format électronique, un exemplaire sur support papier doit néanmoins être fourni à l'investisseur, gratuitement, et à sa demande, par l'émetteur, l'offreur, la personne qui sollicite l'admission à la négociation ou les intermédiaires financiers qui placent ou négocient les instruments de placement concernés.

§ 4. La CBFA publie sur son site web la liste des prospectus qu'elle a approuvés durant les douze mois qui précèdent, en précisant comment ils ont été mis à la disposition du public et où ils peuvent être obtenus et en insérant, le cas échéant, un lien hypertexte vers le prospectus publié sur le site web de l'émetteur ou sur celui du marché réglementé concerné.

Par dérogation à l'alinéa précédent, la CBFA peut publier l'intégralité des prospectus qu'elle a approuvés durant les douze mois qui précèdent sur son site web ou sur celui d'un tiers mandaté par elle à cette fin.

§ 5. Lorsque le prospectus est composé de plusieurs documents et/ou inclut des informations par référence, les documents et informations qui le composent peuvent être publiés et diffusés séparément, pour autant qu'ils soient mis gratuitement à la disposition du public selon les modalités prévues au § 2. Chaque document indique où les autres éléments constituant le prospectus complet peuvent être obtenus.

website van de financiële tussenpersonen die de betrokken beleggingsinstrumenten plaatsen of verkopen, met inbegrip van de instellingen die zorg dragen voor de financiële dienst van de uitgevende instelling, of

d) hetzij in elektronische vorm op de website van de markt waarop de toelating tot de verhandeling wordt aangevraagd, of

e) hetzij in elektronische vorm op de website van de autoriteit die het prospectus heeft goedgekeurd, indien die autoriteit besloten heeft die dienst aan te bieden.

De uitgevende instellingen die hun prospectus publiceren overeenkomstig de in a) en b) bedoelde modaliteiten, moeten hun prospectus ook publiceren overeenkomstig de in c) bedoelde modaliteiten als zij over een eigen website beschikken. Wanneer het prospectus is goedgekeurd door de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte, moeten de uitgevende instellingen deze verplichting enkel naleven als de reglementering van die andere lidstaat een soortgelijke verplichting oplegt.

§ 3. Als het prospectus via publicatie in elektronische vorm beschikbaar wordt gesteld voor het publiek, wordt de belegger, indien hij daarom verzoekt, door de uitgevende instelling, de aanbieder, de aanvrager van de toelating tot de verhandeling of de financiële tussenpersonen die de betrokken beleggingsinstrumenten plaatsen of verkopen, niettemin kosteloos een afschrift van het prospectus op papier verstrekt.

§ 4. De CBFA publiceert op haar website de lijst met alle prospectussen die zij de afgelopen twaalf maanden heeft goedgekeurd, met de vermelding hoe die prospectussen beschikbaar zijn gesteld voor het publiek en waar zij te verkrijgen zijn, alsook, in voorkomend geval, met een hyperlink naar het prospectus dat op de website van de uitgevende instelling of van de betrokken gereguleerde markt is gepubliceerd.

In afwijking van vorig lid, kan de CBFA alle prospectussen die zij de afgelopen twaalf maanden heeft goedgekeurd op haar website of op de website van een door haar daartoe gemandateerde derde publiceren.

§ 5. Wanneer het prospectus uit verschillende documenten bestaat en/of wanneer informatie door middel van verwijzing in het prospectus is opgenomen, mogen de documenten en informatie die het omvat afzonderlijk worden gepubliceerd en verspreid, op voorwaarde dat al deze documenten conform de in § 2 vastgestelde regelingen kosteloos beschikbaar worden gesteld voor het publiek. In elk document wordt aangegeven waar de andere samenstellende delen van het volledige prospectus kunnen worden verkregen.

Lorsque le prospectus est établi sous la forme d'un document unique, le résumé de prospectus peut également être diffusé séparément. Dans ce cas, il indique où le prospectus complet, résumé y compris, peut être obtenu.

§ 6. La forme et le contenu du prospectus et/ou de ses suppléments, tels que publiés, sont toujours identiques à la version originale approuvée.

CHAPITRE II

Le prospectus dans le cadre des opérations harmonisées par la Directive 2003/71/CE

Section première

*Prospectus devant être approuvé
par la CBFA*

Sous-section première

Champ d'application

Art. 22

§ 1^{er}. La présente section s'applique à toute offre publique de valeurs mobilières d'un montant total supérieur ou égal à 2.500.000 euros et à toute admission de valeurs mobilières à la négociation sur un ou plusieurs marchés réglementés, lorsque la publication d'un prospectus est requise en vertu du chapitre premier ou de la législation nationale de l'État membre dans lequel l'offre ou l'admission a lieu, et que la Belgique est l'État membre d'origine.

§ 2. Lorsque l'offre publique visée au § 1^{er} porte sur un montant total inférieur à 2.500.000 euros, l'offreur ou l'émetteur, selon le cas, a la possibilité de soumettre son offre au présent chapitre afin de bénéficier de la portée communautaire de l'approbation du prospectus, telle que visée à l'article 36.

Sous-section 2

Approbation du prospectus par la CBFA

Art. 23

Le prospectus relatif à une opération visée par la présente section ne peut être publié qu'après son approbation par la CBFA.

Wanneer het prospectus uit één enkel document bestaat, mag de samenvatting van het prospectus ook afzonderlijk worden verspreid. In dat geval moet de samenvatting vermelden waar het volledige prospectus, samenvatting inbegrepen, kan worden verkregen.

§ 6. De vorm en inhoud van het prospectus en/of de aanvullingen hierop die worden gepubliceerd, stemmen steeds volledig overeen met de goedgekeurde originele versie.

HOOFDSTUK II

Het prospectus over de verrichtingen die door Richtlijn 2003/71/EG worden geharmoniseerd

Afdeling 1

*Prospectus dat door de CBFA
moet worden goedgekeurd*

Onderafdeling 1

Toepassingsgebied

Art. 22

§ 1. Deze afdeling is van toepassing op elke openbare aanbidding van effecten waarvan de totale tegenwaarde 2.500.000 euro of meer bedraagt, en op elke toelating van effecten tot de verhandeling op één of meer gereguleerde markten, waarvoor de publicatie van een prospectus vereist is krachtens hoofdstuk I of krachtens de nationale wetgeving van de lidstaat waar de aanbidding of de toelating plaatsvindt, en waarvan België de lidstaat van herkomst is.

§ 2. Wanneer de totale tegenwaarde van de in § 1 bedoelde openbare aanbidding minder bedraagt dan 2.500.000 euro, kan de uitgevende instelling of de aanbieder, naar gelang het geval, ervoor opteren om haar of zijn aanbidding onder de toepassing van dit hoofdstuk te laten vallen, opdat de goedkeuring van het prospectus de in artikel 36 bedoelde communautaire draagwijdte zou hebben.

Onderafdeling 2

Goedkeuring van het prospectus door de CBFA

Art. 23

Het prospectus over een in deze afdeling bedoelde verrichting mag pas worden gepubliceerd na goedkeuring door de CBFA.

Cette approbation ne comporte aucune appréciation de l'opportunité et de la qualité de l'opération, ni de la situation de celui qui la réalise.

Sous-section 3

Contenu du prospectus

Art. 24

§ 1^{er}. Sans préjudice de l'article 27, §§ 2 et 3, le prospectus contient toutes les informations qui, compte tenu de la nature particulière de l'émetteur et des valeurs mobilières offertes au public ou à admettre à la négociation sur un marché réglementé, sont des informations nécessaires pour permettre aux investisseurs d'évaluer en connaissance de cause le patrimoine, la situation financière, les résultats et les perspectives de l'émetteur et du garant éventuel, ainsi que les droits attachés à ces valeurs mobilières.

Ces informations sont présentées sous une forme facile à analyser et à comprendre.

§ 2. Excepté lorsque le prospectus se rapporte à l'admission à la négociation sur un marché réglementé de titres autres que de capital ayant une valeur nominale unitaire d'au moins 50.000 euros, le prospectus doit comprendre un résumé qui expose brièvement et dans un langage non technique les principales caractéristiques de l'émetteur, du garant éventuel et des valeurs mobilières et les principaux risques présentés par ceux-ci. Le résumé comporte également un avertissement indiquant:

- a) qu'il doit être lu comme une introduction au prospectus, et
- b) que toute décision d'investir dans les valeurs mobilières concernées doit être fondée sur un examen exhaustif du prospectus, et
- c) que, lorsqu'une action concernant l'information contenue dans le prospectus est intentée devant un tribunal, le plaignant peut, selon la législation nationale de l'État dans lequel ledit tribunal est situé, avoir à supporter les frais de traduction du prospectus avant le début de la procédure judiciaire, et

d) qu'aucune responsabilité civile ne peut être attribuée à quiconque sur la base du seul résumé, ou de sa traduction, sauf contenu trompeur, inexact ou contradictoire par rapport aux autres parties du prospectus.

Deze goedkeuring houdt geen beoordeling in van de opportuniteit en de kwaliteit van de verrichting, noch van de toestand van de persoon die ze verwezenlijkt.

Onderafdeling 3

Inhoud van het prospectus

Art. 24

§ 1. Onverminderd artikel 27, §§ 2 en 3, bevat het prospectus alle gegevens die, in het licht van de specifieke aard van de uitgevende instelling en van de aan het publiek aangeboden of tot de verhandeling op een gereglementeerde markt toe te laten effecten, de noodzakelijke informatie vormen om de beleggers in staat te stellen zich met kennis van zaken een oordeel te vormen over het vermogen, de financiële positie, het resultaat en de vooruitzichten van de uitgevende instelling en de eventuele garant, en over de aan deze effecten verbonden rechten.

Deze gegevens worden gepresenteerd in een vorm die gemakkelijk te analyseren en te begrijpen is.

§ 2. Behoudens wanneer het prospectus betrekking heeft op de toelating tot de verhandeling op een gereglementeerde markt van effecten zonder aandelenkarakter die een nominale waarde per eenheid van ten minste 50.000 euro hebben, bevat het prospectus een samenvatting die op beknopte wijze en in niet-technische bewoordingen de belangrijkste kenmerken van en de belangrijkste risico's verbonden aan de uitgevende instelling, de eventuele garant en de effecten beschrijft. De samenvatting bevat ook de waarschuwing dat:

- a) zij als een inleiding op het prospectus moet worden gelezen, en
- b) iedere beslissing om in de betrokken effecten te beleggen, gebaseerd moet zijn op de bestudering van het volledige prospectus, en
- c) wanneer bij een rechtbank een vordering aanhangig wordt gemaakt met betrekking tot de informatie in een prospectus, de eiser, volgens de nationale wetgeving van de Staat waar de rechtbank gelegen is, eventueel de kosten voor de vertaling van het prospectus moet dragen voor de rechtsvordering wordt ingesteld, en

d) niemand louter op basis van de samenvatting of de vertaling ervan, burgerrechtelijk aansprakelijk kan worden gesteld, behalve als de inhoud ervan misleidend, onjuist of inconsistent is wanneer zij samen met de andere delen van het prospectus wordt gelezen.

Art. 25

Le prospectus contient l'indication qu'il a été approuvé par la CBFA conformément à l'article 23.

Sauf l'indication visée à l'alinéa 1^{er}, aucune mention de l'intervention de la CBFA ne peut être faite dans le prospectus et dans ses suppléments éventuels.

Art. 26

§ 1^{er}. Les informations à inclure au minimum dans le prospectus sont prévues par le Règlement n° 809/2004.

§ 2. Par dérogation au § 1^{er}, lorsque l'émetteur a son siège statutaire dans un pays non membre de l'Espace économique européen, il peut établir un prospectus selon la législation de ce pays, pour autant que:

1° le prospectus ait été élaboré selon des normes internationales édictées par les organisations internationales des commissions de valeurs, notamment les normes de publicité de l'OICV, et

2° les informations, notamment financières, requises soient équivalentes à celles exigées en application de la présente loi et du Règlement n°809/2004.

Art. 27

§ 1. Lorsque l'émetteur ou l'offreur, selon le cas, n'a pas la possibilité d'inclure dans le prospectus le prix définitif de l'offre et le nombre définitif des valeurs mobilières qui sont offertes au public, le prospectus doit mentionner:

– les critères et/ou conditions sur la base desquels ces éléments seront déterminés, ou

– le prix maximum de l'offre.

Si le prospectus ne mentionne pas le prix maximum de l'offre, il doit indiquer que l'acceptation de l'acquisition ou de la souscription des valeurs mobilières peut être révoquée pendant au moins les deux jours ouvrables qui suivent la publication du prix définitif de l'offre et du nombre définitif des valeurs mobilières qui seront offertes au public.

Art. 25

Het prospectus vermeldt dat het overeenkomstig artikel 23 door de CBFA is goedgekeurd.

Met uitzondering van de in het eerste lid bedoelde vermelding, mag in het prospectus en de eventuele aanvullingen hierop geen gewag worden gemaakt van het optreden van de CBFA.

Art. 26

§ 1. De minimuminformatie die in het prospectus moet worden opgenomen, wordt vastgesteld bij Verordening nr. 809/2004.

§ 2. In afwijking van § 1, kan de uitgevende instelling die haar statutaire zetel heeft in een land dat geen lid is van de Europese Economische Ruimte, een prospectus opstellen in overeenstemming met de wetgeving van dat land, op voorwaarde dat:

1° dit prospectus is opgesteld conform de door de internationale organisaties van effectentoezichthouders opgestelde internationale standaarden, met inbegrip van de IOSCO-standaarden voor de informatievoorziening, en

2° de informatievereisten, met inbegrip van de vereisten inzake informatie van financiële aard, gelijkwaardig zijn aan de voorschriften van deze wet en van Verordening nr. 809/2004.

Art. 27

§ 1. Wanneer de uitgevende instelling of de aanbieder, naar gelang het geval, de definitieve prijs van de aanbidding en het definitieve aantal effecten dat aan het publiek zal worden aangeboden, niet in het prospectus kan vermelden, moeten volgende gegevens in het prospectus worden opgenomen:

– de criteria en/of voorwaarden waarvan zal worden uitgegaan bij de vaststelling van bovengenoemde gegevens, of

– de maximumprijs van de aanbidding.

Als het prospectus de maximumprijs van de aanbidding niet vermeldt, moet het aangeven dat de aanvaarding van de aankoop van of de inschrijving op de effecten kan worden ingetrokken gedurende ten minste twee werkdagen na de publicatie van de definitieve prijs waartegen de effecten zullen worden aangeboden, en van het definitieve aantal effecten dat aan het publiek zal worden aangeboden.

Le prix définitif de l'offre et le nombre des valeurs mobilières offertes sont déposés auprès de la CBFA et, lorsque l'opération est effectuée sur le territoire belge, publiés conformément à l'article 21, §§ 2, 3 et 5.

§ 2. La CBFA peut dispenser d'inclure dans le prospectus certaines informations prévues dans la présente loi ou dans le Règlement n° 809/2004 si elle estime:

- a) que la divulgation de ces informations serait contraire à l'intérêt public, ou
- b) que la divulgation de ces informations porterait un préjudice grave à l'émetteur, pour autant que cette omission ne risque pas d'induire le public en erreur sur des faits et des circonstances dont la connaissance est indispensable à une évaluation en connaissance de cause de l'émetteur, de l'offreur ou du garant éventuel, ainsi que des droits attachés aux valeurs mobilières sur lesquelles porte le prospectus, ou
- c) que ces informations sont d'une importance mineure et qu'elles ne sont pas de nature à influencer l'évaluation de la situation financière et des perspectives de l'émetteur, de l'offreur ou du garant éventuel.

§ 3. Sans préjudice d'une information adéquate des investisseurs, dans les cas exceptionnels où certaines des informations à inclure dans un prospectus en vertu du Règlement n° 809/2004 ne sont pas adaptées au domaine d'activité ou à la forme juridique de l'émetteur ou aux valeurs mobilières sur lesquelles porte le prospectus, celui-ci contient des informations équivalentes aux informations requises, dans la mesure où il en existe.

Sous-section 4

Forme du prospectus

Art. 28

§ 1^{er}. Sans préjudice de l'article 29, l'émetteur, l'offreur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation peut établir le prospectus sous la forme d'un document unique ou de plusieurs documents distincts.

Un prospectus composé de plusieurs documents distincts subdivise l'information requise en:

De definitieve prijs waartegen de effecten zullen worden aangeboden en het definitieve aantal effecten dat aan het publiek zal worden aangeboden, worden bij de CBFA gedeponeerd en, wanneer de verrichting op het Belgische grondgebied wordt uitgevoerd, gepubliceerd conform artikel 21, §§ 2, 3 en 5.

§ 2. De CBFA kan toestaan dat bepaalde informatie waarvan de vermelding bij deze wet of krachtens Verordening nr. 809/2004 wordt voorgeschreven, niet wordt vermeld, indien zij van oordeel is dat:

- a) de openbaarmaking van die informatie in strijd is met het algemeen belang, of
- b) de openbaarmaking van die informatie de uitgevende instelling ernstig zou schaden, op voorwaarde dat de niet-vermelding het publiek niet zou kunnen misleiden over de feiten en omstandigheden die van essentieel belang zijn om zich met kennis van zaken een oordeel te kunnen vormen over de uitgevende instelling, de aanbieder of, in voorkomend geval, de garant, en over de rechten verbonden aan de effecten waarop het prospectus betrekking heeft, of
- c) dergelijke informatie van minder belang is en niet van die aard dat zij een invloed kan hebben op de beoordeling van de financiële positie en de vooruitzichten van de uitgevende instelling, de aanbieder of, in voorkomend geval, de garant.

§ 3. In de uitzonderlijke gevallen dat bepaalde gegevens die krachtens Verordening nr. 809/2004 in het prospectus moeten worden vermeld, niet aansluiten bij de activiteiten of de rechtsvorm van de uitgevende instelling of bij de effecten waarop het prospectus betrekking heeft, bevat het prospectus, zonder afbreuk te doen aan de adequate informatieverstreking aan beleggers, gegevens die gelijkwaardig zijn aan de vereiste gegevens, in zoverre dergelijke gelijkwaardige gegevens voorhanden zijn.

Onderafdeling 4

Vorm van het prospectus

Art. 28

§ 1. Onverminderd artikel 29, kan de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling het prospectus opstellen in de vorm van één enkel document of in de vorm van verschillende afzonderlijke documenten.

Het uit verschillende afzonderlijke documenten bestaande prospectus splitst de vereiste informatie op in:

1° un document d'enregistrement, contenant les informations relatives à l'émetteur,

2° une note relative aux valeurs mobilières, contenant les informations relatives aux valeurs mobilières offertes au public ou proposées à la négociation sur un marché réglementé, et

3° un résumé.

§ 2. Le document d'enregistrement visé au § 1^{er} peut être approuvé par la CBFA en dehors du cadre de l'approbation d'un prospectus, dans la perspective de son utilisation pour de futures offres publiques ou admissions à la négociation.

§ 3. L'émetteur qui dispose déjà d'un document d'enregistrement approuvé par la CBFA est tenu d'établir uniquement une note relative aux valeurs mobilières et un résumé, en cas d'offre de valeurs mobilières au public ou d'admission de ces valeurs mobilières à la négociation sur un marché réglementé. Dans ce cas, seuls la note et le résumé sont soumis à l'approbation de la CBFA.

Lorsqu'un changement important ou un fait nouveau susceptible d'affecter l'évaluation des investisseurs survient après l'approbation de la dernière version du document d'enregistrement ou de tout supplément établi conformément à l'article 34, la note relative aux valeurs mobilières fournit les informations qui devraient normalement figurer dans le document d'enregistrement.

§ 4. Lorsque le document d'enregistrement n'a pas encore fait l'objet d'une approbation, l'ensemble des documents est soumis à l'approbation de la CBFA.

Art. 29

§ 1^{er}. Pour les catégories de valeurs mobilières énumérées ci-après, le prospectus peut, au choix de l'émetteur, de l'offreur ou de la personne qui sollicite l'admission à la négociation, consister en un prospectus de base contenant toutes les informations utiles sur l'émetteur et sur les valeurs mobilières offertes au public ou proposées à la négociation:

a) les titres autres que de capital, ainsi que toutes les formes de droits de souscription et de warrants couverts, émis dans le cadre d'un programme d'offre;

b) les titres autres que de capital émis d'une manière continue ou répétée par les établissements de crédit, lorsque:

1° een registratiedocument met daarin de gegevens over de uitgevende instelling,

2° een verrichtingsnota met daarin de gegevens over de effecten die aan het publiek worden aangeboden of waarvoor een aanvraag om toelating tot de verhandeling op een gereguleerde markt is ingediend, en

3° een samenvatting.

§ 2. Het in § 1 bedoelde registratiedocument kan door de CBFA worden goedgekeurd buiten het bestek van de goedkeuring van een prospectus, in het vooruitzicht van het gebruik ervan bij toekomstige openbare aanbestedingen of toelatings tot de verhandeling.

§ 3. Van een uitgevende instelling die al in het bezit is van een door de CBFA goedgekeurd registratiedocument, wordt enkel nog verlangd dat zij een verrichtingsnota en een samenvatting opstelt wanneer effecten aan het publiek worden aangeboden of tot de verhandeling op een gereguleerde markt worden toegelaten. In dat geval moeten enkel de verrichtingsnota en de samenvatting ter goedkeuring worden voorgelegd aan de CBFA.

Wanneer er zich sinds de goedkeuring van het meest recentelijk geactualiseerde registratiedocument of van enige, conform artikel 34 opgestelde aanvulling op het prospectus, een verandering of recente ontwikkeling van betekenis heeft voorgedaan die de beoordeling door de beleggers zou kunnen beïnvloeden, bevat de verrichtingsnota de gegevens die normaliter in het registratiedocument worden vermeld.

§ 4. Wanneer het registratiedocument nog niet werd goedgekeurd, moeten alle documenten ter goedkeuring worden voorgelegd aan de CBFA.

Art. 29

§ 1. Voor de volgende categorieën effecten kan het prospectus, naar keuze van de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling, bestaan uit een basisprospectus met alle relevante informatie over de uitgevende instelling en de effecten die aan het publiek worden aangeboden of tot de verhandeling worden toegelaten:

a) de effecten zonder aandelenkarakter, alsook alle vormen van inschrijvingsrechten en gedekte warrants, die zijn uitgegeven in het kader van een aanbestedingsprogramma;

b) de effecten zonder aandelenkarakter die doorlopend of herhaaldelijk worden uitgegeven door kredietinstellingen:

(i) les montants collectés grâce à leur émission sont placés, conformément à la législation nationale, dans des actifs suffisant à couvrir les engagements qui découlent de ces valeurs mobilières jusqu'à la date d'échéance de celles-ci, et

(ii) en cas d'insolvabilité de l'établissement de crédit émetteur, les montants en question sont affectés en priorité au remboursement du principal et des intérêts dus, sans préjudice des dispositions de la Directive 2001/24/CE du Parlement européen et du Conseil du 4 avril 2001 concernant l'assainissement et la liquidation des établissements de crédit.

§ 2. Si les conditions définitives de l'offre ne sont pas incluses dans le prospectus de base ou dans un supplément, elles sont déposées auprès de la CBFA et, lorsque l'opération est effectuée sur le territoire belge, publiées conformément à l'article 21, §§ 2, 3 et 5, et ce dans les meilleurs délais, si possible avant le lancement de l'opération. Le prospectus contient obligatoirement, soit, les critères et/ou conditions sur la base desquels le prix définitif de l'offre et le nombre définitif de valeurs mobilières offertes seront déterminés, soit, le prix maximum de l'offre.

Art. 30

§ 1^{er}. La CBFA peut accepter que des informations soient incluses dans le prospectus par référence à un ou plusieurs documents publiés antérieurement ou simultanément et approuvés par l'autorité compétente ou déposés conformément à la directive 2003/71/CE, et en particulier en vertu de son article 10, ou des titres IV et V de la directive 2001/34/CE. Ces informations sont les plus récentes dont l'émetteur dispose.

Le résumé ne peut inclure des informations par référence.

§ 2. Quand des informations sont incluses par référence, un tableau des correspondances doit être fourni dans le prospectus, afin de permettre aux investisseurs de retrouver facilement des informations déterminées.

Sous-section 5

Régime linguistique

Art. 31

Le prospectus doit être rédigé en français, en néerlandais ou dans une langue usuelle dans la sphère financière internationale et acceptée par la CBFA.

(i) wanneer de opbrengsten van de uitgifte van die effecten overeenkomstig de nationale wetgeving worden belegd in activa die afdoende dekking vormen voor de verplichtingen die tot de vervaldag voortvloeien uit die effecten, en

(ii) wanneer deze opbrengsten bij insolventie van de uitgevende kredietinstelling bij voorrang worden gebruikt om het kapitaal en de verschuldigde rente terug te betalen, onverminderd het bepaalde in Richtlijn 2001/24/EG van het Europees Parlement en de Raad van 4 april 2001 betreffende de sanering en de liquidatie van kredietinstellingen.

§ 2. Indien de definitieve voorwaarden van de aanbidding niet worden vermeld in het basisprospectus of in een aanvulling hierop, worden zij zo spoedig mogelijk en, indien mogelijk, zelfs vóór de aanvang van de verichting bij de CBFA gedeponneerd en, wanneer de verichting op het Belgische grondgebied plaatsvindt, gepubliceerd conform artikel 21, §§ 2, 3 en 5. Het prospectus moet hetzij de criteria en/of voorwaarden waarvan zal worden uitgegaan bij de vaststelling van de definitieve prijs waartegen de effecten zullen worden aangeboden en van het totale aantal effecten dat aan het publiek zal worden aangeboden, hetzij de maximumprijs van de aanbidding vermelden.

Art. 30

§ 1. De CBFA kan ermee instemmen dat in het prospectus informatie wordt opgenomen door middel van verwijzing naar één of meer eerder of gelijktijdig gepubliceerde documenten die zijn goedgekeurd door de bevoegde autoriteit of zijn gedeponneerd overeenkomstig Richtlijn 2003/71/EG, en met name artikel 10, of overeenkomstig Titels IV en V van Richtlijn 2001/34/EG. De betrokken informatie is de recentste waarover de uitgevende instelling beschikt.

In de samenvatting mag geen informatie worden opgenomen door middel van verwijzing.

§ 2. Bij de opneming van informatie door middel van verwijzing wordt in het prospectus een lijst met de gebruikte verwijzingen verstrekt, zodat beleggers specifieke gegevens gemakkelijk kunnen terugvinden.

Onderafdeling 5

Taalregeling

Art. 31

Het prospectus moet worden opgesteld in het Nederlands, in het Frans of in een taal die gangbaar is in internationale financiële kringen en door de CBFA wordt aanvaard.

Lorsque le prospectus concerne une offre publique de valeurs mobilières qui a lieu en tout ou partie sur le territoire belge le résumé est établi ou traduit en langue française et néerlandaise. Cette traduction est effectuée sous la responsabilité de l'émetteur, de l'offreur ou de la personne chargée de rédiger le prospectus. Par dérogation à cette règle, si les communications à caractère promotionnel et autres documents et avis se rapportant à l'opération visés au titre VI sont diffusés dans une seule langue nationale, le résumé peut n'être établi ou traduit que dans cette seule langue.

Sous-section 6

Procédure d'approbation du prospectus

Art. 32

§ 1^{er}. L'émetteur, l'offreur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation, selon le cas, avise la CBFA de son intention de procéder à une opération visée sous la présente section.

A l'avis visé à l'alinéa 1^{er} est joint un dossier comprenant:

1° le projet de prospectus établi conformément à la présente section;

2° le cas échéant, les conditions de la prise ferme des valeurs mobilières offertes publiquement, ainsi que la composition, les droits et les obligations de tout syndicat de garantie ou de placement formé en vue de cette offre;

3° les éventuelles conventions de blocage portant sur les valeurs mobilières dont l'admission à la négociation est demandée;

4° les éventuels rapports spéciaux prescrits en vertu du droit des sociétés qui sont liés à l'opération;

5° les éventuels rapports d'experts auxquels le prospectus se réfère;

6° tout autre document pertinent pour l'examen du prospectus.

Indépendamment du dossier visé à l'alinéa 2, les rapports d'analystes établis dans le cadre de l'opération par les membres du syndicat de garantie ou de placement ainsi que le matériel communiqué aux analystes par l'émetteur, l'offreur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation en vue de la rédaction de ces rapports doivent être transmis à la CBFA dès que possible.

Wanneer het prospectus betrekking heeft op een openbare aanbieder van effecten die volledig of gedeeltelijk op het Belgische grondgebied wordt uitgevoerd, wordt de samenvatting ervan opgesteld of vertaald in het Nederlands en het Frans. Die vertaling wordt gemaakt onder de verantwoordelijkheid van de uitgevende instelling, de aanbieder of de met het opstellen van het prospectus belaste persoon. In afwijking van die regel, geldt dat, als de in titel VI bedoelde reclame en andere documenten en berichten die betrekking hebben op de verrichting, in één enkele landstaal worden verspreid, de samenvatting enkel in die taal mag worden opgesteld of vertaald.

Onderafdeling 6

Goedkeuringsprocedure voor prospectussen

Art. 32

§ 1. De uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling, naar gelang het geval, geeft de CBFA kennis van haar of zijn voornemen om een in deze afdeling bedoelde verrichting uit te voeren.

Bij de in het eerste lid bedoelde kennisgeving wordt een dossier gevoegd met daarin:

1° het ontwerp-prospectus opgesteld overeenkomstig deze afdeling;

2° in voorkomend geval, de voorwaarden voor de vaste overname van de effecten die openbaar worden aangeboden, alsook de samenstelling, de rechten en de verplichtingen van elk waarborg- of plaatsings-syndicaat dat is opgericht met het oog op deze aanbieder;

3° de eventuele blokkeringsovereenkomsten met betrekking tot de effecten waarvan de toelating tot de verhandeling wordt aangevraagd;

4° de eventuele, krachtens het vennootschapsrecht voorgeschreven bijzondere verslagen die verband houden met de verrichting;

5° de eventuele deskundigenverslagen waarnaar het prospectus verwijst;

6° elk ander document dat pertinent is voor het onderzoek van het prospectus.

Onafhankelijk van het in het tweede lid bedoelde dossier, moeten zo snel mogelijk aan de CBFA de analistenverslagen worden bezorgd die door de leden van het waarborg- of plaatsingssyndicaat worden opgesteld in het kader van de verrichting, alsook het materiaal dat door de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling aan de analisten wordt overgelegd in het vooruitzicht van de opstelling van deze verslagen.

§ 2. Si la CBFA estime, pour des motifs raisonnables, que les documents qui lui sont soumis sont incomplets ou qu'un complément d'information est nécessaire, elle en avertit l'émetteur, l'offreur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation, selon le cas, dans les 10 jours ouvrables à dater de la réception de l'avis visé au § 1^{er} afin qu'il complète son dossier.

La CBFA peut notamment exiger de l'émetteur, de l'offreur ou de la personne qui sollicite l'admission à la négociation qu'il insère dans le prospectus des informations complémentaires si la protection des investisseurs l'exige.

§ 3. Dans les 10 jours ouvrables à dater de la présentation d'un dossier complet, la CBFA notifie à l'émetteur, à l'offreur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation, selon le cas, de même qu'aux entreprises de marché éventuellement concernées, sa décision soit d'approuver le prospectus, soit de refuser d'approuver le prospectus.

§ 4. Lorsque la CBFA n'a pris aucune des décisions visées au § 3, les personnes qui ont donné l'avis prévu au § 1^{er} peuvent, par courrier recommandé à la poste ou avec accusé de réception, mettre la CBFA en demeure de le faire. Cette mise en demeure ne peut avoir lieu qu'à l'expiration d'un délai de 10 jours ouvrables à dater de la réponse apportée à la dernière demande formulée par la CBFA en application du § 2 ou, en l'absence d'une telle demande, au plus tôt à l'expiration d'un délai de 10 jours ouvrables à dater de l'avis visé au § 1^{er}. Si, à l'expiration d'un délai de 10 jours ouvrables à dater de la mise en demeure visée au présent alinéa, la CBFA reste en défaut, soit de décider, que le dossier est incomplet, en citant les éléments manquants, soit de prendre l'une des décisions visées au § 3, la demande d'approbation du prospectus est réputée être rejetée.

§ 5. Le délai de 10 jours ouvrables visé au § 2 est porté à 20 jours ouvrables si, au cours des dix années qui précèdent, la CBFA n'a pas approuvé de document d'enregistrement ou de prospectus relatif à une offre publique de valeurs mobilières du même émetteur ou à une admission à la négociation sur un marché réglementé des valeurs mobilières de cet émetteur.

§ 6. Seules les personnes qui ont donné l'avis prévu au § 1^{er} peuvent introduire un recours, conformément à l'article 121 de la loi du 2 août 2002, contre un refus de la CBFA d'approuver le prospectus ou contre la décision visée au § 4 énonçant que le dossier ne peut encore être considéré comme complet. La décision d'ap-

§ 2. Wanneer de CBFA op redelijke gronden oordeelt dat de ingediende documenten onvolledig zijn of dat aanvullende informatie nodig is, moet zij de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling, naar gelang het geval, daarvan op de hoogte brengen binnen tien werkdagen na ontvangst van de in § 1 bedoelde kennisgeving, zodat die haar of zijn dossier kan vervolledigen.

De CBFA kan de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling inzonderheid verplichten om aanvullende informatie in het prospectus op te nemen, indien dat noodzakelijk is voor de bescherming van de beleggers.

§ 3. Binnen tien werkdagen na de indiening van een volledig dossier, stelt de CBFA de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling, naar gelang het geval, alsook de eventueel betrokken marktondernemingen in kennis van haar beslissing om het prospectus goed te keuren of om de goedkeuring van het prospectus te weigeren.

§ 4. Wanneer de CBFA geen van de in § 3 bedoelde beslissingen heeft genomen, kunnen de personen die de in § 1 bedoelde kennisgeving hebben verricht, de CBFA met een ter post aangetekende brief of een brief met ontvangstbewijs aanmanen om dit te doen. Een dergelijke aanmaning kan ten vroegste geschieden tien werkdagen na het antwoord op het laatste verzoek dat de CBFA met toepassing van § 2 heeft geformuleerd, of, bij gebrek aan een dergelijk verzoek, ten vroegste tien werkdagen na de in § 1 bedoelde kennisgeving. Indien de CBFA, na een termijn van tien werkdagen na de in dit lid bedoelde aanmaning, in gebreke blijft hetzij om, met opgave van de ontbrekende elementen, de beslissing te nemen dat het dossier onvolledig is, hetzij om één van de in § 3 bedoelde beslissingen te nemen, wordt het verzoek tot goedkeuring van het prospectus geacht te zijn geweigerd.

§ 5. De in § 2 bedoelde termijn van tien werkdagen wordt verlengd tot twintig werkdagen als de CBFA in de tien voorafgaande jaren geen registratiedocument of prospectus over een openbare aanbieding van effecten van diezelfde uitgevende instelling of een toelating van effecten van diezelfde uitgevende instelling tot de verhandeling op een gereguleerde markt heeft goedgekeurd.

§ 6. Enkel de personen die de in § 1 bedoelde kennisgeving hebben verricht, kunnen, conform artikel 121 van de wet van 2 augustus 2002, beroep instellen tegen de weigering van de CBFA om het prospectus goed te keuren, of tegen de in § 4 bedoelde beslissing dat het dossier nog niet als volledig kan worden beschouwd.

probation du prospectus par la CBFA n'est pas susceptible de recours.

§ 7. La version finale du prospectus approuvé doit être déposée à la CBFA préalablement à sa publication.

Art. 33

La CBFA peut décider, dans les trois jours ouvrables à dater de la réception de l'avis visé à l'article 32, §1^{er}, de déléguer l'approbation d'un prospectus à l'autorité compétente d'un autre État membre de l'Espace économique européen, avec l'accord de cette dernière. La CBFA notifie sans délai cette délégation à l'émetteur, à l'offreur ou à la personne qui sollicite l'admission à la négociation et communique le dossier à l'autorité compétente à laquelle l'approbation est déléguée. Les délais applicables au contrôle et à l'approbation du prospectus ne commencent à courir qu'à dater de cette notification. La responsabilité de l'approbation du prospectus est régie par les règles applicables à l'autorité compétente à laquelle l'approbation du prospectus a été déléguée.

Sous-section 7

Supplément au prospectus

Art. 34

§ 1^{er}. Tout fait nouveau significatif ou toute erreur ou inexactitude substantielle concernant les informations contenues dans le prospectus, qui est de nature à influencer l'évaluation des valeurs mobilières et survient ou est constaté entre l'approbation du prospectus et la clôture définitive de l'offre publique ou, le cas échéant, le début de la négociation sur le marché concerné, est mentionné dans un supplément au prospectus.

§ 2. Le supplément est approuvé, dans un délai maximal de sept jours ouvrables, de la même manière et publié au moins selon les mêmes modalités que le prospectus initial. Le résumé, et toute traduction éventuelle de celui-ci, donne également lieu à un supplément si cela s'avère nécessaire pour tenir compte des nouvelles informations figurant dans le supplément au prospectus.

Tegen de door de CBFA genomen beslissing om het prospectus goed te keuren, is geen beroep mogelijk.

§ 7. De definitieve tekst van het goedgekeurde prospectus moet bij de CBFA worden gedeponeerd vóór die wordt gepubliceerd.

Art. 33

Binnen drie werkdagen na ontvangst van de in artikel 32, §1, bedoelde kennisgeving, kan de CBFA beslissen de goedkeuring van een prospectus aan de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte over te dragen, op voorwaarde dat die autoriteit daarmee instemt. De CBFA stelt de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling onmiddellijk in kennis van deze overdracht, en legt het dossier over aan de bevoegde autoriteit waaraan zij de goedkeuring van het prospectus heeft overgedragen. De geldende termijnen voor het toezicht op en de goedkeuring van het prospectus beginnen pas te lopen vanaf die kennisgeving. De verantwoordelijkheid voor de goedkeuring van het prospectus wordt beheerst door de regels die gelden voor de bevoegde autoriteit waaraan de goedkeuring van het prospectus wordt overgedragen.

Onderafdeling 7

Aanvulling op het prospectus

Art. 34

§ 1. Elke met de informatie in het prospectus verband houdende belangrijke nieuwe ontwikkeling, materiële vergissing of onjuistheid die van invloed kan zijn op de beoordeling van de effecten en zich voordoet of wordt geconstateerd tussen het tijdstip van goedkeuring van het prospectus en de definitieve afsluiting van de openbare aanbidding of, in voorkomend geval, het tijdstip waarop de verhandeling op een gereguleerde markt aanvangt, wordt vermeld in een aanvulling op het prospectus.

§ 2. De aanvulling op het prospectus wordt binnen ten hoogste zeven werkdagen op dezelfde wijze goedgekeurd en ten minste conform dezelfde regelingen gepubliceerd als het oorspronkelijke prospectus. Ook de samenvatting en eventuele vertalingen daarvan worden zo nodig aangevuld, zodat rekening kan worden gehouden met nieuwe, in de aanvulling op het prospectus opgenomen informatie.

§ 3. Les investisseurs qui ont déjà accepté d'acheter des valeurs mobilières ou d'y souscrire avant que le supplément ne soit publié ont le droit de révoquer leur acceptation, pendant au moins deux jours ouvrables après la publication du supplément. Cette possibilité de révocation doit être portée à la connaissance des investisseurs au moment de la publication du supplément. Cette possibilité de révocation n'est pas applicable dans le cas d'une offre continue de valeurs mobilières.

Sous-section 8

Durée de validité du prospectus

Art. 35

§ 1^{er}. Un prospectus reste valide douze mois après sa publication, pour d'autres offres publiques ou d'autres admissions à la négociation sur un marché réglementé pour autant qu'il soit actualisé conformément à l'article 34.

§ 2. Dans le cas d'un programme d'offre, le prospectus de base reste valide pendant douze mois après sa publication pour autant qu'il soit complété par des données actualisées sur l'émetteur et sur les valeurs mobilières devant être offertes au public ou proposées à la négociation, conformément à l'article 34.

§ 3. En ce qui concerne les titres autres que de capital, visés à l'article 29, §1^{er}, b), le prospectus de base reste valide jusqu'à ce qu'aucun des titres autres que de capital concernés ne soit plus émis de manière continue ou répétée, pour autant qu'il soit complété par des données actualisées sur l'émetteur et sur les valeurs mobilières devant être offertes au public ou proposées à la négociation, conformément à l'article 34.

§ 4. Un document d'enregistrement au sens de l'article 28, préalablement approuvé, reste valide pendant douze mois après son approbation, pour autant qu'il soit actualisé conformément aux articles 28, § 3, ou 34.

§ 3. Beleggers die hebben aanvaard om al vóór de publicatie van de aanvulling op het prospectus effecten te kopen of op effecten in te schrijven, hebben het recht om hun aanvaarding gedurende ten minste twee werkdagen na de publicatie van die aanvulling in te trekken. De beleggers moeten van de hun geboden mogelijkheid om hun aanvaarding in te trekken, in kennis worden gesteld op het ogenblik waarop de aanvulling op het prospectus wordt gepubliceerd. Deze mogelijkheid tot intrekking van de aanvaarding geldt niet in het geval van een doorlopende aanbidding van effecten.

Onderafdeling 8

Geldigheidsduur van het prospectus

Art. 35

§ 1. Een prospectus blijft na publicatie twaalf maanden geldig voor andere openbare aanbiedingen of andere toelatingen van effecten tot de verhandeling op een gereguleerde markt, op voorwaarde dat het wordt geactualiseerd overeenkomstig artikel 34.

§ 2. Bij een aanbiedingsprogramma blijft het basisprospectus na publicatie twaalf maanden geldig, op voorwaarde dat het wordt aangevuld met geactualiseerde gegevens over de uitgevende instelling en over de effecten die aan het publiek worden aangeboden of tot de verhandeling worden toegelaten, overeenkomstig artikel 34.

§ 3. Wanneer het gaat om de in artikel 29, § 1, b) bedoelde effecten zonder aandelenkarakter, blijft het basisprospectus geldig tot die effecten niet langer doorlopend of herhaaldelijk worden uitgegeven, op voorwaarde dat het wordt aangevuld met geactualiseerde gegevens over de uitgevende instelling en over de effecten die aan het publiek worden aangeboden of tot de verhandeling worden toegelaten, overeenkomstig artikel 34.

§ 4. Een eerder goedgekeurd registratiedocument in de zin van artikel 28, blijft na publicatie twaalf maanden geldig, op voorwaarde dat het wordt geactualiseerd overeenkomstig artikel 28, § 3, of artikel 34.

*Sous-section 9**Portée communautaire de l'approbation
d'un prospectus par la CBFA*

Art. 36

§ 1^{er}. Lorsqu'un prospectus est soumis à l'approbation de la CBFA ou a été approuvé par la CBFA, l'émetteur, l'offreur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation, qui souhaite offrir les valeurs mobilières visées par le prospectus au public sur le territoire d'un ou plusieurs autres États membres de l'Espace économique européen ou demander l'admission de ces valeurs mobilières à la négociation sur un ou plusieurs marchés réglementés situés sur le territoire d'un ou plusieurs autres États membres de l'Espace économique européen, peut demander à la CBFA de notifier aux autorités compétentes de ces États membres un dossier comprenant:

(i) un certificat d'approbation attestant que le prospectus, et ses éventuels suppléments, ont été établis conformément aux dispositions de la présente loi qui transposent la Directive 2003/71/CE, et mentionnant l'application éventuelle des dispositions de l'article 27, §§ 2 et 3, ainsi que sa justification,

(ii) une copie du prospectus, et de ses éventuels suppléments et,

(iii) pour autant qu'elle soit requise, une traduction du résumé du prospectus dans la ou les langue(s) officielle(s) des États sur le territoire desquels l'offre a lieu ou l'admission est demandée. Cette traduction est établie sous la responsabilité de l'émetteur, de l'offreur, de la personne qui sollicite l'admission à la négociation ou de la personne chargée de rédiger le prospectus.

Lorsque la demande de notification est soumise à la CBFA avant l'approbation du prospectus, la notification est faite dans un délai d'un jour ouvrable après l'approbation du prospectus.

Lorsque la demande de notification est soumise à la CBFA après l'approbation du prospectus, la notification est faite dans les trois jours ouvrables qui suivent la demande.

§ 2. Si des faits nouveaux significatifs ou des erreurs ou inexactitudes substantielles au sens de l'article 34, § 1^{er}, surviennent ou apparaissent après l'approbation du prospectus, l'émetteur, l'offreur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation a l'obligation de publier un supplément au prospectus. Ce supplément est approuvé dans un délai maximal de sept jours ouvrables,

*Onderafdeling 9**Communautaire draagwijdte van de goedkeuring van
een prospectus door de CBFA*

Art. 36

§ 1. Wanneer een prospectus ter goedkeuring wordt voorgelegd aan de CBFA of is goedgekeurd door de CBFA, kan de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling die de in het prospectus bedoelde effecten aan het publiek wenst aan te bieden op het grondgebied van één of meer andere lidstaten van de Europese Economische Ruimte, of die de toelating van die effecten wil vragen tot de verhandeling op één of meer gereguleerde markten op het grondgebied van één of meer andere lidstaten van de Europese Economische Ruimte, de CBFA vragen om een dossier ter kennis te brengen van de bevoegde autoriteiten van die lidstaten met daarin:

(i) een goedkeuringsverklaring waaruit blijkt dat het prospectus en de eventuele aanvullingen hierop zijn opgesteld conform de bepalingen van deze wet die Richtlijn 2003/71/EG omzetten in Belgisch recht, en waarin wordt vermeld of, in voorkomend geval, de bepalingen van artikel 27, §§ 2 en 3 zijn toegepast, alsook de redenen waarom dat is gebeurd,

(ii) een kopie van het prospectus en de eventuele aanvullingen hierop en,

(iii) in voorkomend geval, een vertaling van de samenvatting van het prospectus in de officiële ta(a)l(en) van de staten op het grondgebied waarvan de aanbieding plaatsvindt of de toelating tot de verhandeling wordt aangevraagd. Deze vertaling wordt gemaakt onder de verantwoordelijkheid van de uitgevende instelling, de aanbieder, de aanvrager van de toelating tot de verhandeling of de met het opstellen van het prospectus belaste persoon.

Wanneer het verzoek om kennisgeving vóór de goedkeuring van het prospectus aan de CBFA wordt voorgelegd, gebeurt de kennisgeving binnen één werkdag na de goedkeuring van het prospectus.

Wanneer het verzoek om kennisgeving na de goedkeuring van het prospectus aan de CBFA wordt voorgelegd, gebeurt de kennisgeving binnen drie werkdagen na de indiening van het verzoek.

§ 2. Indien er zich sinds de goedkeuring van het prospectus belangrijke nieuwe ontwikkelingen hebben voorgedaan of belangrijke materiële vergissingen of onjuistheden aan het licht zijn gekomen zoals bedoeld in artikel 34, § 1, moet de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling een aanvulling op het prospectus publiceren. Die aanvulling

de la même manière que le prospectus initial.

§ 3. La procédure visée au § 1^{er} est appliquée pour tout supplément de prospectus établi postérieurement à la notification visée au § 1^{er}.

Section 2

Prospectus approuvé par l'autorité compétente d'un autre État membre de l'Espace économique européen

Sous-section première

Champ d'application

Art. 37

§ 1^{er}. La présente section s'applique aux offres publiques de valeurs mobilières d'un montant total supérieur ou égal à 2.500.000 euros effectuées en tout ou partie sur le territoire belge et aux admissions de valeurs mobilières à la négociation sur un marché réglementé belge, lorsque la publication d'un prospectus est requise en vertu du chapitre I^{er} et que la Belgique n'est pas l'État membre d'origine.

§ 2. La présente section s'applique également aux offres publiques visées au § 1^{er} dont le montant total est inférieur à 2.500.000 euros, lorsque l'émetteur ou l'offreur, selon le cas, a décidé de faire approuver un prospectus conformément aux dispositions nationales prises en exécution de la Directive 2003/71/CE et aux dispositions du Règlement n°809/2004, par l'autorité compétente de l'État membre d'origine et ce, en vue de bénéficier de la portée communautaire de l'approbation du prospectus.

Sous-section 2

Portée en Belgique de l'approbation d'un prospectus par l'autorité compétente d'un autre État membre

Art. 38

§ 1^{er}. Sans préjudice de la section 3 du présent chapitre, lorsqu'un prospectus doit être publié en vertu du chapitre I^{er} du présent titre dans le cadre d'une opération visée à la présente section, cette publication peut

wordt binnen ten hoogste zeven werkdagen op dezelfde wijze goedgekeurd als het oorspronkelijke prospectus.

§ 3. De in § 1 bedoelde procedure wordt toegepast op elke aanvulling op het prospectus die wordt opgesteld nadat de in § 1 bedoelde kennisgeving is verricht.

Afdeling 2

Prospectus goedgekeurd door de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte

Onderafdeling 1

Toepassingsgebied

Art. 37

§ 1. Deze afdeling is van toepassing op de openbare aanbiedingen van effecten waarvan de totale tegenwaarde 2.500.000 euro of meer bedraagt en die volledig of gedeeltelijk op het Belgische grondgebied worden uitgevoerd, en op de toelatingen van effecten tot de verhandeling op een Belgische gereguleerde markt, waarvoor de publicatie van een prospectus vereist is krachtens hoofdstuk I en waarvan België niet de lidstaat van herkomst is.

§ 2. Deze afdeling is ook van toepassing op de in § 1 bedoelde openbare aanbiedingen waarvan de totale tegenwaarde minder dan 2.500.000 euro bedraagt, wanneer de uitgevende instelling of de aanbieder, naar gelang het geval, heeft beslist een prospectus te laten goedkeuren conform de nationale bepalingen die zijn uitgevaardigd ter uitvoering van Richtlijn 2003/71/EG, en conform de bepalingen van Verordening nr. 809/2004, door de bevoegde autoriteit van de lidstaat van herkomst, opdat de goedkeuring van het prospectus communautaire draagwijdte zou hebben.

Onderafdeling 2

Draagwijdte in België van de goedkeuring van een prospectus door de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat

Art. 38

§ 1. Wanneer, krachtens hoofdstuk I van deze titel, een prospectus moet worden gepubliceerd in het kader van een in deze afdeling bedoelde verrichting, mag, onverminderd afdeling 3 van dit hoofdstuk, onder de

avoir lieu sans que le prospectus ait été préalablement approuvé par la CBFA et sans insertion d'informations complémentaires, aux conditions suivantes:

1° le prospectus a été approuvé par l'autorité compétente d'un autre État membre de l'Espace économique européen conformément aux dispositions nationales prises en exécution de la Directive 2003/71/CE;

2° le prospectus est toujours valide au sens de l'article 35;

3° le prospectus est établi soit en langue française ou néerlandaise, soit dans une langue usuelle dans la sphère financière internationale et acceptée par la CBFA, au choix de l'émetteur, l'offreur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation. Lorsque le prospectus concerne une offre publique qui a lieu en tout ou partie sur le territoire belge, le résumé doit être établi ou traduit en langue française et néerlandaise. Par dérogation à cette règle, si les communications à caractère promotionnel et autres documents et avis se rapportant à l'opération visés au titre VI sont diffusés dans une seule langue nationale, le résumé peut n'être établi ou traduit que dans cette seule langue. La traduction du résumé est produite sous la responsabilité de l'émetteur, de l'offreur, de la personne qui sollicite l'admission à la négociation ou de la personne chargée de rédiger le prospectus;

4° la CBFA a reçu la notification d'un dossier comprenant:

(i) un certificat d'approbation du prospectus établi par l'autorité qui a approuvé ledit prospectus,

(ii) une copie du prospectus, et

(iii) le cas échéant, la traduction du résumé du prospectus.

§ 2. Si des faits nouveaux significatifs ou des erreurs ou inexactitudes substantielles au sens de l'article 34 surviennent ou apparaissent après l'approbation du prospectus, la CBFA peut attirer l'attention de l'autorité compétente pour approuver le prospectus sur la nécessité d'actualiser les informations contenues dans le prospectus. Si le prospectus fait l'objet d'un supplément, ce supplément bénéficiera du passeport moyennant le respect des conditions fixées au § 1^{er}.

volgende voorwaarden tot deze publicatie worden overgegaan zonder dat het prospectus vooraf door de CBFA moet worden goedgekeurd en zonder dat aanvullende informatie in het prospectus moet worden opgenomen:

1° het prospectus is goedgekeurd door de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte conform de nationale bepalingen uitgevaardigd ter uitvoering van Richtlijn 2003/71/EG;

2° het prospectus is nog steeds geldig in de zin van artikel 35;

3° het prospectus is opgesteld in het Nederlands of het Frans dan wel in een taal die gangbaar is in internationale financiële kringen en door de CBFA wordt aanvaard, naar keuze van de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling. Wanneer het prospectus betrekking heeft op een openbare aanbieding van effecten die volledig of gedeeltelijk op het Belgische grondgebied wordt uitgevoerd, moet de samenvatting worden opgesteld of vertaald in het Nederlands en het Frans. In afwijking van die regel, geldt dat, als de in titel VI bedoelde reclame en andere documenten en berichten die betrekking hebben op de verrichting, in één enkele landstaal worden verspreid, de samenvatting enkel in die taal mag worden opgesteld of vertaald. Deze vertaling wordt gemaakt onder de verantwoordelijkheid van de uitgevende instelling, de aanbieder, de aanvrager van de toelating tot de verhandeling of de met het opstellen van het prospectus belaste persoon;

4° de CBFA heeft een kennisgeving ontvangen waarbij een dossier is gevoegd met daarin:

(i) een goedkeuringsverklaring opgesteld door de autoriteit die het betrokken prospectus heeft goedgekeurd,

(ii) een kopie van het prospectus, en,

(iii) in voorkomend geval, de vertaling van de samenvatting van het prospectus.

§ 2. Indien er zich sinds de goedkeuring van het prospectus belangrijke nieuwe ontwikkelingen hebben voorgedaan of belangrijke materiële vergissingen of onjuistheden aan het licht zijn gekomen in de zin van artikel 34, mag de CBFA de voor de goedkeuring van het prospectus bevoegde autoriteit erop attenderen dat de in het prospectus opgenomen informatie moet worden geactualiseerd. Als bij het prospectus een aanvulling is gevoegd, komt die aanvulling in aanmerking voor het paspoort als de in § 1 vastgestelde voorwaarden zijn nageleefd.

§3. Si le prix définitif de l'offre et le nombre des valeurs mobilières offertes ou les conditions définitives de l'offre, selon le cas, ne sont pas inclus dans le prospectus ou le prospectus de base, ou dans un supplément, ces informations sont publiées conformément à l'article 21, §§ 2 et 3.

Sous-section 3

Mesures conservatoires

Art. 39

Lorsque la CBFA établit que des irrégularités ont été commises par l'émetteur, par l'offreur ou par les établissements financiers chargés de la procédure d'offre publique, elle en informe l'autorité compétente pour approuver le prospectus.

Si, en dépit des mesures prises par l'autorité compétente pour approuver le prospectus ou en raison de l'adéquation de ces mesures, l'émetteur, l'offreur ou les établissements financiers chargés de l'offre publique persistent à violer les dispositions législatives ou réglementaires applicables, la CBFA peut, après en avoir informé l'autorité compétente pour approuver le prospectus, prendre toutes les mesures qui s'imposent pour protéger les investisseurs. La CBFA informe la Commission européenne de ces mesures dans les meilleurs délais.

Section 3

Délégation de l'approbation d'un prospectus à la CBFA

Sous-section première

Champ d'application

Art. 40

La présente section s'applique aux offres publiques et aux admissions à la négociation sur un marché réglementé de valeurs mobilières lorsque la publication d'un prospectus est requise en vertu du chapitre 1er ou des dispositions nationales de l'État membre dans lequel l'offre ou l'admission a lieu et que la Belgique n'est pas l'État membre d'origine.

§ 3. Indien de definitieve prijs waartegen de effecten zullen worden aangeboden en het definitieve aantal effecten dat aan het publiek zal worden aangeboden, of de definitieve voorwaarden van de aanbidding, naar gelang het geval, niet worden vermeld in het prospectus of in het basisprospectus of in een aanvulling hierop, wordt die informatie gepubliceerd conform artikel 21, §§ 2 en 3.

Onderafdeling 3

Conservatoire maatregelen

Art. 39

Wanneer de CBFA tot de bevinding komt dat onregelmatigheden zijn begaan door de uitgevende instelling, de aanbieder of de financiële instellingen die met de procedures voor de openbare aanbidding zijn belast, stelt zij de voor de goedkeuring van het prospectus bevoegde autoriteit in kennis van die bevindingen.

Wanneer de uitgevende instelling, de aanbieder of de financiële instellingen die met de procedures voor de openbare aanbidding zijn belast, in weerwil van de maatregelen die de voor de goedkeuring van het prospectus bevoegde autoriteit heeft getroffen, of omdat die maatregelen ontoereikend zijn, inbreuk blijven plegen op de desbetreffende wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen, neemt de CBFA, na de voor de goedkeuring van het prospectus bevoegde autoriteit daarvan in kennis te hebben gesteld, alle passende maatregelen om de beleggers te beschermen. De CBFA brengt de Europese Commissie zo spoedig mogelijk op de hoogte van die maatregelen.

Afdeling 3

Overdracht van de goedkeuring van een prospectus aan de CBFA

Onderafdeling 1

Toepassingsgebied

Art. 40

Deze afdeling is van toepassing op elke openbare aanbidding van effecten en op elke toelating van effecten tot de verhandeling op een gereguleerde markt, waarvoor de publicatie van een prospectus vereist is krachtens hoofdstuk I of krachtens de nationale bepalingen van de lidstaat waar de aanbidding of de toelating plaatsvindt, en waarvan België niet de lidstaat van herkomst is.

*Sous-section 2**Délégation de l'approbation du prospectus
à la CBFA*

Art. 41

§ 1^{er}. Dans le cadre d'une opération visée à la présente section, la CBFA peut accepter de se voir déléguer l'approbation du prospectus par l'autorité compétente de l'État membre d'origine.

La CBFA notifie son accord à l'autorité de l'État membre d'origine ainsi qu'à l'émetteur, l'offreur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation, en l'invitant à déposer un dossier conformément à l'article 32, § 1^{er}.

§ 2. Les articles 24 à 30 s'appliquent en ce qui concerne le contenu et la forme du prospectus.

§ 3. Aux fins d'examen et d'approbation du prospectus par la CBFA, le prospectus est établi soit en langue française ou néerlandaise, soit dans une langue usuelle dans la sphère internationale et acceptée par la CBFA, au choix de l'émetteur, de l'offreur ou de la personne qui sollicite l'admission à la négociation.

§ 4. La procédure d'approbation fixée à l'article 32 est applicable.

§ 5. Les articles 34 à 36 sont applicables en ce qui concerne le supplément au prospectus, la durée de validité du prospectus et la portée communautaire de son approbation.

§ 6. Le prospectus approuvé par la CBFA sur délégation peut être utilisé pour satisfaire à l'obligation visée à l'article 20 aux conditions suivantes:

1° le prospectus est toujours valide au sens de l'article 35;

2° lorsque le prospectus concerne une offre publique qui a lieu en tout ou partie sur le territoire belge, le résumé du prospectus est établi ou traduit en langue française et néerlandaise. Par dérogation à cette règle, si les communications à caractère promotionnel et autres documents et avis se rapportant à l'opération visés au titre VI sont diffusées dans une seule langue nationale, le résumé peut n'être établi ou traduit que dans cette seule langue. La traduction du résumé est produite sous

*Onderafdeling 2**Overdracht van de goedkeuring van een prospectus
aan de CBFA*

Art. 41

§ 1. In het kader van een in deze afdeling bedoelde verrichting, kan de CBFA ermee instemmen dat haar de goedkeuring van het prospectus wordt overgedragen door de bevoegde autoriteit van de lidstaat van herkomst.

De CBFA stelt de autoriteit van de lidstaat van herkomst, alsook de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling in kennis van het feit dat zij met die overdracht instemt, en verzoekt de betrokkene een dossier in te dienen conform artikel 32, § 1.

§ 2. De artikelen 24 tot 30 zijn van toepassing wat de inhoud en de vorm van het prospectus betreft.

§ 3. Het prospectus wordt, met het oog op de controle en de goedkeuring ervan door de CBFA, opgesteld in het Nederlands of het Frans dan wel in een taal die gangbaar is in internationale financiële kringen en door de CBFA wordt aanvaard, naar keuze van de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling.

§ 4. De in artikel 32 vastgestelde goedkeuringsprocedure is van toepassing.

§ 5. De artikelen 34 tot 36 zijn van toepassing wat betreft de aanvulling op het prospectus, de geldigheidsduur van het prospectus en de communautaire draagwijdte van de goedkeuring van het prospectus.

§ 6. Het prospectus dat door de CBFA wordt goedgekeurd op grond van een overdracht, mag onder de volgende voorwaarden worden gebruikt om te voldoen aan de in artikel 20 bedoelde verplichting:

1° het prospectus is nog steeds geldig in de zin van artikel 35;

2° wanneer het prospectus betrekking heeft op een openbare aanbieding van effecten die volledig of gedeeltelijk op het Belgische grondgebied wordt uitgevoerd, wordt de samenvatting van het prospectus opgesteld of vertaald in het Nederlands en het Frans. In afwijking van die regel, geldt dat, als de in titel VI bedoelde reclame en andere documenten en berichten die betrekking hebben op de verrichting, in één enkele landstaal worden verspreid, de samenvatting enkel in die taal

la responsabilité de l'émetteur ou de la personne chargée de rédiger le prospectus.

CHAPITRE III

Prospectus dans le cadre des opérations non harmonisées par la Directive 2003/71/CE

Section première

Champ d'application

Art. 42

Le présent chapitre s'applique:

1° aux offres publiques d'instruments de placement autre que des valeurs mobilières qui ont lieu sur le territoire belge;

2° aux offres publiques de valeurs mobilières d'un montant total inférieur à 2.500.000 euros qui ont lieu en tout ou partie sur le territoire belge, et

3° aux admissions à la négociation d'instruments de placement autres que les valeurs mobilières sur un marché réglementé belge;

dans la mesure où ces opérations requièrent la publication d'un prospectus en vertu du chapitre I^{er}.

Section 2

Approbation du prospectus

Art. 43

Le prospectus relatif à une opération visée par le présent chapitre ne peut être publié qu'après son approbation par la CBFA.

Cette approbation ne comporte aucune appréciation de l'opportunité et de la qualité de l'opération, ni de la situation de celui qui la réalise.

mag worden opgesteld of vertaald. Deze vertaling wordt gemaakt onder de verantwoordelijkheid van de uitgevende instelling of de met het opstellen van het prospectus belaste persoon.

HOOFDSTUK III

Prospectus in het kader van verrichtingen die niet door Richtlijn 2003/71/EG worden geharmoniseerd

Afdeling 1

Toepassingsgebied

Art. 42

Dit hoofdstuk is van toepassing:

1° op de openbare aanbiedingen op het Belgische grondgebied van andere beleggingsinstrumenten dan effecten;

2° op de openbare aanbiedingen van effecten waarvan de totale tegenwaarde minder dan 2.500.000 euro bedraagt en die volledig of gedeeltelijk op het Belgische grondgebied worden uitgevoerd, en

3° op de toelatingen van andere beleggingsinstrumenten dan effecten tot de verhandeling op een Belgische gereglementeerde markt;

voor zover, krachtens hoofdstuk I, voor die verrichtingen een prospectus moet worden gepubliceerd.

Afdeling 2

Goedkeuring van het prospectus

Art. 43

Het prospectus over een in dit hoofdstuk bedoelde verrichting mag pas worden gepubliceerd na goedkeuring door de CBFA.

Deze goedkeuring houdt geen beoordeling in van de opportuniteit en de kwaliteit van de verrichting, noch van de toestand van de persoon die ze verwezenlijkt.

Section 3

Contenu du prospectus

Art. 44

§ 1^{er}. Sans préjudice de l'article 46, 4°, le prospectus contient toutes les informations qui, compte tenu de la nature particulière de l'émetteur et des instruments de placement offerts au public ou proposés à la négociation, sont des informations nécessaires pour permettre aux investisseurs d'évaluer en connaissance de cause le patrimoine, la situation financière, les résultats et les perspectives de l'émetteur et du garant éventuel, ainsi que les droits attachés à ces instruments de placement.

Ces informations sont présentées sous une forme facile à analyser et à comprendre.

§ 2. Le prospectus comprend un résumé qui expose brièvement et dans un langage non technique les principales caractéristiques de l'émetteur, du garant éventuel et des instruments de placement et les principaux risques présentés par ceux-ci.

Le résumé comporte également un avertissement indiquant:

- a) qu'il doit être lu comme une introduction au prospectus, et
- b) que toute décision d'investir dans les instruments de placement concernés doit être fondée sur un examen exhaustif du prospectus, et
- c) qu'aucune responsabilité civile ne peut être attribuée à quiconque sur la base du seul résumé ou de sa traduction sauf contenu trompeur, inexact ou contradictoire par rapport aux autres parties du prospectus.

Art. 45

Le prospectus contient l'indication qu'il a été approuvé par la CBFA conformément à l'article 43.

Sauf l'indication visée à l'alinéa 1^{er}, aucune mention de l'intervention de la CBFA ne peut être faite dans le prospectus et dans ses suppléments éventuels.

Art. 46

Le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la CBFA:

1° déterminer le contenu minimum du prospectus et de ses suppléments éventuels, en opérant, le cas

Afdeling 3

Inhoud van het prospectus

Art. 44

§ 1. Onverminderd artikel 46, 4°, bevat het prospectus alle gegevens die, in het licht van de specifieke aard van de uitgevende instelling en van de aan het publiek aangeboden of tot de verhandeling toegelaten beleggingsinstrumenten, de noodzakelijke informatie vormen om de beleggers in staat te stellen zich met kennis van zaken een oordeel te vormen over het vermogen, de financiële positie, het resultaat en de vooruitzichten van de uitgevende instelling en de eventuele garant, en over de aan deze beleggingsinstrumenten verbonden rechten.

Deze gegevens worden gepresenteerd in een vorm die gemakkelijk te analyseren en te begrijpen is.

§ 2. Het prospectus bevat een samenvatting die op beknopte wijze en in niet-technische bewoordingen de belangrijkste kenmerken van en de belangrijkste risico's verbonden aan de uitgevende instelling, de eventuele garant en de beleggingsinstrumenten beschrijft.

De samenvatting bevat ook de waarschuwing dat:

- a) zij als een inleiding op het prospectus moet worden gelezen, en
- b) iedere beslissing om in de betrokken beleggingsinstrumenten te beleggen, gebaseerd moet zijn op de bestudering van het volledige prospectus, en
- c) niemand louter op basis van de samenvatting of de vertaling ervan, burgerrechtelijk aansprakelijk kan worden gesteld, behalve als de inhoud ervan onjuist, misleidend of inconsistent is wanneer zij samen met de andere delen van het prospectus wordt gelezen.

Art. 45

Het prospectus vermeldt dat het overeenkomstig artikel 43 door de CBFA is goedgekeurd.

Met uitzondering van de in het eerste lid bedoelde vermelding, mag in het prospectus en de eventuele aanvullingen hierop geen gewag worden gemaakt van het optreden van de CBFA.

Art. 46

De Koning kan, bij besluit genomen na advies van de CBFA:

1° de minimuminhoud bepalen van het prospectus en van de eventuele aanvullingen hierop en daarbij, in voor-

échéant, une distinction selon le type d'opération, d'instrument de placement, d'émetteur ou de marché;

2° s'il fait usage de l'habilitation visée à l'article 15, § 2, élaborer un régime spécifique de prospectus pour l'admission d'instruments de placement à la négociation sur certains marchés belges accessibles au public qui ne sont pas des marchés réglementés ou compartiments de tels marchés, ces instruments de placement, marchés ou compartiments de marché étant déterminés par Lui;

3° s'il fait usage de l'habilitation, visée à l'article 15, § 3, élaborer un régime spécifique de prospectus pour l'admission d'instruments de placement à la négociation sur certains marchés étrangers accessibles au public qui ne sont pas des marchés réglementés ou compartiments de tels marchés, ces instruments de placement, marchés ou compartiments de marché étant déterminés par Lui;

4° habiliter la CBFA à accorder, dans des cas spéciaux, et moyennant publicité adéquate, régulière et non nominative de la politique suivie, des dérogations aux arrêtés pris en vertu des 1°, 2° et 3°.

Art. 47

Lorsque l'émetteur ou l'offreur, selon le cas, n'a pas la possibilité d'inclure dans le prospectus le prix définitif de l'offre et le nombre définitif des instruments de placement qui sont offertes au public, le prospectus doit mentionner:

- les critères et/ou conditions sur la base desquels ces éléments seront déterminés, ou

- le prix maximum de l'offre.

Si le prospectus ne mentionne pas le prix maximum de l'offre, l'acceptation de l'acquisition ou de la souscription des instruments de placement peut être révoquée pendant au moins les deux jours ouvrables qui suivent la publication du prix définitif de l'offre et du nombre définitif des instruments de placement qui seront offerts au public.

Le prix définitif de l'offre et le nombre des instruments de placement offerts sont déposés auprès de la CBFA et publiés conformément à l'article 21, §§ 2, 3 et 5.

komend geval, een onderscheid maken naar het type verrichting, beleggingsinstrument, uitgevende instelling of markt;

2° als Hij gebruik maakt van de in artikel 15, § 2, bedoelde machtiging, een specifiek prospectusstelsel uitwerken voor de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op bepaalde Belgische markten die toegankelijk zijn voor het publiek, maar geen gereglementeerde markten of compartimenten van dergelijke markten zijn, waarbij die beleggingsinstrumenten, markten of marktcompartimenten door Hem worden bepaald;

3° als Hij gebruik maakt van de in artikel 15, § 3, bedoelde machtiging, een specifiek prospectusstelsel uitwerken voor de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op bepaalde buitenlandse markten die toegankelijk zijn voor het publiek, maar geen gereglementeerde markten of compartimenten van dergelijke markten zijn, waarbij die beleggingsinstrumenten, markten of marktcompartimenten door Hem worden bepaald;

4° de CBFA machtigen om, in bijzondere gevallen en mits passende, regelmatige en niet-nominatieve bekendmaking van het gevolgde beleid, afwijkingen toe te staan van de krachtens het 1°, 2° en 3° genomen besluiten.

Art. 47

Wanneer de uitgevende instelling of de aanbieder, naar gelang het geval, de definitieve prijs van de aanbidding en het definitieve aantal beleggingsinstrumenten dat aan het publiek zal worden aangeboden, niet in het prospectus kan vermelden, moeten volgende gegevens in het prospectus worden opgenomen:

- de criteria en/of voorwaarden waarvan zal worden uitgegaan bij de vaststelling van bovengenoemde gegevens, of

- de maximumprijs van de aanbidding.

Als het prospectus de maximumprijs van de aanbidding niet vermeldt, kan de aanvaarding van de aankoop van of de inschrijving op de beleggingsinstrumenten worden ingetrokken gedurende ten minste twee werkdagen na de publicatie van de definitieve prijs waartegen de beleggingsinstrumenten zullen worden aangeboden, en van het definitieve aantal beleggingsinstrumenten dat aan het publiek zal worden aangeboden.

De definitieve prijs waartegen de beleggingsinstrumenten zullen worden aangeboden, en het definitieve aantal beleggingsinstrumenten dat aan het publiek zal worden aangeboden, worden bij de CBFA gedeponeerd en gepubliceerd conform artikel 21, §§ 2, 3 en 5.

Section 4

Forme du prospectus

Art. 48

§ 1^{er}. Sans préjudice de l'article 49, l'émetteur, l'offreur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation peut établir le prospectus sous la forme d'un document unique ou de plusieurs documents distincts.

Un prospectus composé de plusieurs documents distincts subdivise l'information requise en:

1° un document d'enregistrement, contenant les informations relatives à l'émetteur,

2° une note relative aux instruments de placement, contenant les informations relatives aux instruments de placement offerts au public ou proposés à la négociation sur un marché réglementé, et

3° un résumé.

§ 2. Le document d'enregistrement visé au § 1^{er} peut être approuvé par la CBFA en dehors du cadre de l'approbation d'un prospectus, dans la perspective de son utilisation pour de futures offres publiques ou admissions à la négociation.

§ 3. L'émetteur qui dispose déjà d'un document d'enregistrement approuvé par la CBFA est tenu d'établir uniquement une note relative aux instruments de placement et un résumé, en cas d'offre d'instruments de placement au public ou d'admission de ces instruments de placement à la négociation sur un marché réglementé. Dans ce cas, seuls la note et le résumé sont soumis à l'approbation de la CBFA.

Lorsqu'un changement important ou un fait nouveau susceptible d'affecter l'évaluation des investisseurs survient après l'approbation de la dernière version du document d'enregistrement ou de tout supplément établi conformément à l'article 53, la note relative aux instruments de placement fournit les informations qui devraient normalement figurer dans le document d'enregistrement.

§ 4. Lorsque le document d'enregistrement n'a pas encore fait l'objet d'une approbation, l'ensemble des documents est soumis à l'approbation de la CBFA.

Art. 49

§ 1^{er}. Dans le cadre d'un programme d'offre, le prospectus peut, au choix de l'émetteur, de l'offreur ou de la personne qui sollicite l'admission à la négociation, con-

Afdeling 4

Vorm van het prospectus

Art. 48

§ 1. Onverminderd artikel 49, kan de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling het prospectus opstellen in de vorm van één enkel document of in de vorm van verschillende afzonderlijke documenten.

Het uit verschillende afzonderlijke documenten bestaande prospectus splitst de vereiste informatie op in:

1° een registratiedocument met daarin de gegevens over de uitgevende instelling,

2° een verrichtingsnota met daarin de gegevens over de beleggingsinstrumenten die aan het publiek worden aangeboden of waarvoor een aanvraag om toelating tot de verhandeling op een gereguleerde markt is ingediend, en

3° een samenvatting.

§ 2. Het in § 1 bedoelde registratiedocument kan door de CBFA worden goedgekeurd buiten het bestek van de goedkeuring van een prospectus, in het vooruitzicht van het gebruik ervan bij toekomstige openbare aanbestedingen of toelatings tot de verhandeling.

§ 3. Van een uitgevende instelling die al in het bezit is van een door de CBFA goedgekeurd registratiedocument, wordt enkel nog verlangd dat zij een verrichtingsnota en een samenvatting opstelt wanneer beleggingsinstrumenten aan het publiek worden aangeboden of tot de verhandeling op een gereguleerde markt worden toegelaten. In dat geval moeten enkel de verrichtingsnota en de samenvatting ter goedkeuring worden voorgelegd aan de CBFA.

Wanneer er zich sinds de goedkeuring van het meest recentelijk geactualiseerde registratiedocument of van enige, conform artikel 53 opgestelde aanvulling op het prospectus, een verandering of recente ontwikkeling van betekenis heeft voorgedaan die de beoordeling door de beleggers zou kunnen beïnvloeden, bevat de verrichtingsnota de gegevens die normaliter in het registratiedocument worden vermeld.

§ 4. Wanneer het registratiedocument nog niet werd goedgekeurd, moeten alle documenten ter goedkeuring worden voorgelegd aan de CBFA.

Art. 49

§ 1. In het kader van een aanbiedingsprogramma kan het prospectus, naar keuze van de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot

sister en un prospectus de base contenant toutes les informations utiles sur l'émetteur et sur les instruments de placement offerts au public ou proposés à la négociation.

§ 2. Si les conditions définitives de l'offre ne sont pas incluses dans le prospectus de base ou dans un supplément, elles sont publiées conformément à l'article 21, §§ 2, 3 et 5 et déposées auprès de la CBFA, et ce dans les meilleurs délais, si possible avant le lancement de l'offre. Le prospectus contient obligatoirement, soit, les critères et/ou conditions sur la base desquels le prix définitif de l'offre et le nombre définitif d'instruments de placement offerts seront déterminés, soit, le prix maximum de l'offre.

Art. 50

§ 1^{er}. La CBFA peut accepter que des informations soient incluses dans le prospectus par référence à un ou plusieurs documents publiés antérieurement ou simultanément et approuvés par l'autorité compétente de l'État membre d'origine ou par la CBFA dans le cadre du présent chapitre, ou déposés conformément à la directive 2003/71/CE, et en particulier en vertu de son article 10, ou des titres IV et V de la directive 2001/34/CE. Ces informations sont les plus récentes dont l'émetteur dispose.

Le résumé ne peut inclure des informations par référence.

§ 2. Quand des informations sont incluses par référence, un tableau des correspondances doit être fourni dans le prospectus, afin de permettre aux investisseurs de retrouver facilement des informations déterminées.

Section 5

Régime linguistique

Art. 51

Le prospectus doit être rédigé en français, en néerlandais ou dans une langue usuelle dans la sphère financière internationale et acceptée par la CBFA.

Lorsque le prospectus concerne une offre publique d'instruments de placement, le résumé est établi ou traduit en langue française et néerlandaise. Cette traduction est effectuée sous la responsabilité de l'émetteur,

de verhandeling, bestaan uit een basisprospectus met alle relevante informatie over de uitgevende instelling en de beleggingsinstrumenten die aan het publiek worden aangeboden of tot de verhandeling worden toegelaten.

§ 2. Indien de definitieve voorwaarden van de aanbidding niet in het basisprospectus of in een aanvulling hierop worden vermeld, worden zij zo spoedig mogelijk en, indien mogelijk, zelfs vóór de aanvang van de verichting, gepubliceerd conform artikel 21, §§ 2, 3 en 5 en bij de CBFA gedeponneerd. Het prospectus moet hetzij de criteria en/of voorwaarden waarvan zal worden uitgegaan bij de vaststelling van de definitieve prijs waartegen de beleggingsinstrumenten zullen worden aangeboden en van het totale aantal beleggingsinstrumenten dat aan het publiek zal worden aangeboden, hetzij de maximumprijs van de aanbidding vermelden.

Art. 50

§ 1. De CBFA kan ermee instemmen dat in het prospectus informatie wordt opgenomen door middel van verwijzing naar één of meer eerder of gelijktijdig gepubliceerde documenten die zijn goedgekeurd door de bevoegde autoriteit van de lidstaat van herkomst dan wel door de CBFA in het kader van dit hoofdstuk, of zijn gedeponneerd overeenkomstig Richtlijn 2003/71/EG, en met name artikel 10, of overeenkomstig Titels IV en V van Richtlijn 2001/34/EG. De betrokken informatie is de recentste waarover de uitgevende instelling beschikt.

In de samenvatting mag geen informatie worden opgenomen door middel van verwijzing.

§ 2. Bij de opneming van informatie door middel van verwijzing wordt in het prospectus een lijst met de gebruikte verwijzingen verstrekt, zodat beleggers specifieke gegevens gemakkelijk kunnen terugvinden.

Afdeling 5

Taalregeling

Art. 51

Het prospectus moet worden opgesteld in het Nederlands, in het Frans of in een taal die gangbaar is in internationale financiële kringen en door de CBFA wordt aanvaard.

Wanneer het prospectus betrekking heeft op een openbare aanbidding van beleggingsinstrumenten, wordt de samenvatting ervan opgesteld of vertaald in het Nederlands en het Frans. Die vertaling wordt ge-

de l'offreur ou de la personne chargée de rédiger le prospectus. Par dérogation à cette règle, si les communications à caractère promotionnel et autres documents et avis se rapportant à l'opération visés au titre VI sont diffusés dans une seule langue nationale, le résumé peut n'être établi ou traduit que dans cette seule langue.

Section 6

Procédure d'approbation du prospectus et d'octroi de dispenses de prospectus

Art. 52

§ 1^{er}. L'émetteur, l'offreur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation, selon le cas, avise la CBFA de son intention de procéder à une opération visée sous le présent chapitre.

A l'avis visé à l'alinéa 1^{er} est joint un dossier comprenant:

1° le projet de prospectus établi conformément au présent chapitre et/ou la demande de dispense partielle ou totale de l'obligation de publier un prospectus;

2° le cas échéant, les conditions de la prise ferme des instruments de placement offerts publiquement, ainsi que la composition, les droits et les obligations de tout syndicat de garantie ou de placement formé en vue de cette offre;

3° les éventuelles conventions de blocage portant sur les instruments de placement offerts publiquement ou dont l'admission à la négociation est demandée;

4° les éventuels rapports spéciaux prescrits en vertu du droit des sociétés qui sont liés à l'opération;

5° les éventuels rapports d'experts auxquels le prospectus se réfère;

6° tout autre document pertinent pour l'examen du prospectus ou de la demande de dispense.

Indépendamment du dossier visé à l'alinéa 2, les rapports d'analystes établis dans le cadre de l'opération par les membres du syndicat de garantie ou de placement ainsi que le matériel communiqué aux analystes par l'émetteur, l'offreur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation en vue de la rédaction de ces rapports doivent être transmis à la CBFA dès que possible.

maakt onder de verantwoordelijkheid van de uitgevende instelling, de aanbieder of de met het opstellen van het prospectus belaste persoon. In afwijking van die regel, geldt dat, als de in titel VI bedoelde reclame en andere documenten en berichten die betrekking hebben op de verrichting, in één enkele landstaal worden verspreid, de samenvatting enkel in die taal mag worden opgesteld of vertaald.

Afdeling 6

Procedure voor de goedkeuring van prospectussen en de verlening van vrijstellingen van de prospectusplicht

Art. 52

§ 1. De uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling, naar gelang het geval, geeft de CBFA kennis van haar of zijn voornemen om een in dit hoofdstuk bedoelde verrichting uit te voeren.

Bij de in het eerste lid bedoelde kennisgeving wordt een dossier gevoegd met daarin:

1° het ontwerpprospectus opgesteld overeenkomstig dit hoofdstuk en/of het verzoek om een volledige of gedeeltelijke vrijstelling van de prospectusplicht;

2° in voorkomend geval, de voorwaarden voor de vaste overname van de beleggingsinstrumenten die openbaar worden aangeboden, alsook de samenstelling, de rechten en de verplichtingen van elk waarborg- of plaatsingssyndicaat dat is opgericht met het oog op deze aanbieding;

3° de eventuele blokkeringsovereenkomsten met betrekking tot de beleggingsinstrumenten die openbaar worden aangeboden of waarvan de toelating tot de verhandeling wordt aangevraagd;

4° de eventuele, krachtens het vennootschapsrecht voorgeschreven bijzondere verslagen die verband houden met de verrichting;

5° de eventuele deskundigenverslagen waarnaar het prospectus verwijst;

6° elk ander document dat pertinent is voor het onderzoek van het prospectus of het verzoek om een vrijstelling van de prospectusplicht.

Onafhankelijk van het in het tweede lid bedoelde dossier, moeten zo snel mogelijk aan de CBFA de analistenverslagen worden bezorgd die door de leden van het waarborg- of plaatsingssyndicaat worden opgesteld in het kader van de verrichting, alsook het materiaal dat door de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling aan de analisten wordt overgelegd in het vooruitzicht van de opstelling van deze verslagen.

§ 2. Si la CBFA estime, pour des motifs raisonnables, que les documents qui lui sont soumis sont incomplets ou qu'un complément d'information est nécessaire, elle en avertit l'émetteur, l'offreur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation, selon le cas, dans les 10 jours ouvrables à dater de la réception de l'avis visé au § 1^{er} afin qu'il complète son dossier.

La CBFA peut notamment exiger de l'émetteur, de l'offreur ou de la personne qui sollicite l'admission à la négociation qu'il inclue dans le prospectus des informations complémentaires si la protection des investisseurs l'exige.

§ 3. Dans les 10 jours ouvrables à dater de la présentation d'un dossier complet, la CBFA notifie à l'émetteur, à l'offreur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation, selon le cas, de même qu'aux entreprises de marché éventuellement concernées, sa décision soit d'approuver le prospectus, et d'accorder le cas échéant une dispense partielle de l'obligation de publier un prospectus, soit d'accorder une dispense totale de l'obligation de publier un prospectus, soit de refuser d'approuver le prospectus.

§ 4. Lorsque la CBFA n'a pris aucune des décisions visées au § 3, les personnes qui ont donné l'avis prévu au § 1^{er} peuvent, par courrier recommandé à la poste ou avec accusé de réception, mettre la CBFA en demeure de le faire. Cette mise en demeure ne peut avoir lieu qu'à l'expiration d'un délai de 10 jours ouvrables à dater de la réponse apportée à la dernière demande formulée par la CBFA en application du § 2 ou, en l'absence d'une telle demande, au plus tôt à l'expiration d'un délai de 10 jours ouvrables à dater de l'avis visé au § 1^{er}. Si, à l'expiration d'un délai de 10 jours ouvrables à dater de la mise en demeure visée au présent alinéa, la CBFA reste en défaut, soit de décider, que le dossier est incomplet, en citant les éléments manquants, soit de prendre l'une des décisions visées au § 3, la demande d'approbation du prospectus ou de dispense totale de l'obligation de publier un prospectus est réputée être rejetée.

§ 5. Le délai de 10 jours ouvrables visé au § 2 est porté à 20 jours ouvrables si, au cours des dix années qui précèdent, la CBFA n'a pas approuvé de document d'enregistrement ou de prospectus relatif à une offre publique d'instruments de placement du même émetteur ou à une admission à la négociation sur un marché réglementé des instruments de placement de cet émetteur.

§ 6. Seules les personnes qui ont donné l'avis prévu au § 1^{er} peuvent introduire un recours, conformément à

§ 2. Wanneer de CBFA op redelijke gronden oordeelt dat de ingediende documenten onvolledig zijn of dat aanvullende informatie nodig is, moet zij de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling, naar gelang het geval, daarvan op de hoogte brengen binnen tien werkdagen na ontvangst van de in § 1 bedoelde kennisgeving, zodat die haar of zijn dossier kan vervolledigen.

De CBFA kan de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling inzonderheid verplichten om aanvullende informatie in het prospectus op te nemen, indien dat noodzakelijk is voor de bescherming van de beleggers.

§ 3. Binnen tien werkdagen na de indiening van een volledig dossier, stelt de CBFA de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling, naar gelang het geval, alsook de eventueel betrokken marktondernemingen in kennis van haar beslissing om het prospectus goed te keuren en, in voorkomend geval, een gedeeltelijke vrijstelling van de prospectusplicht te verlenen, om een volledige vrijstelling van de prospectusplicht te verlenen of om de goedkeuring van het prospectus te weigeren.

§ 4. Wanneer de CBFA geen van de in § 3 bedoelde beslissingen heeft genomen, kunnen de personen die de in § 1 bedoelde kennisgeving hebben verricht, de CBFA met een ter post aangetekende brief of een brief met ontvangstbewijs aanmanen om dit te doen. Een dergelijke aanmaning kan ten vroegste geschieden tien werkdagen na het antwoord op het laatste verzoek dat de CBFA met toepassing van § 2 heeft geformuleerd, of, bij gebrek aan een dergelijk verzoek, ten vroegste tien werkdagen na de in § 1 bedoelde kennisgeving. Indien de CBFA, na een termijn van tien werkdagen na de in dit lid bedoelde aanmaning, in gebreke blijft hetzij om, met opgave van de ontbrekende elementen, de beslissing te nemen dat het dossier onvolledig is, hetzij om één van de in § 3 bedoelde beslissingen te nemen, wordt het verzoek tot goedkeuring van het prospectus of tot verlening van een volledige vrijstelling van de prospectusplicht, geacht te zijn geweigerd.

§ 5. De in § 2 bedoelde termijn van tien werkdagen wordt verlengd tot twintig werkdagen als de CBFA in de tien voorafgaande jaren geen registratiedocument of prospectus heeft goedgekeurd over een openbare aanbidding van beleggingsinstrumenten van diezelfde uitgevende instelling of een toelating van beleggingsinstrumenten van diezelfde uitgevende instelling tot de verhandeling op een gereguleerde markt.

§ 6. Enkel de personen die de in § 1 bedoelde kennisgeving hebben verricht, kunnen, conform artikel 121

l'article 121 de la loi du 2 août 2002, contre un refus de la CBFA d'approuver le prospectus ou d'accorder une dispense totale ou partielle de l'obligation de publier un prospectus ou contre la décision visée au § 4 énonçant que le dossier est incomplet. La décision d'approbation du prospectus par la CBFA n'est pas susceptible de recours.

§ 7. La version finale du prospectus approuvé doit être déposée à la CBFA préalablement à sa publication.

Section 7

Supplément au prospectus

Art. 53

§ 1^{er}. Tout fait nouveau significatif ou toute erreur ou inexactitude substantielle concernant les informations contenues dans le prospectus, qui est de nature à influencer l'évaluation des instruments de placement et survient ou est constaté entre l'approbation du prospectus et la clôture définitive de l'offre publique ou, le cas échéant, le début de la négociation sur le marché concerné, est mentionné dans un supplément au prospectus.

§ 2. Le supplément est approuvé, dans un délai maximal de sept jours ouvrables, de la même manière et publié au moins selon les mêmes modalités que le prospectus initial. Le résumé, et toute traduction éventuelle de celui-ci, donne également lieu à un supplément si cela s'avère nécessaire pour tenir compte des nouvelles informations figurant dans le supplément au prospectus.

§ 3. Les investisseurs qui ont déjà accepté d'acheter des instruments de placement ou d'y souscrire avant que le supplément ne soit publié ont le droit de révoquer leur acceptation, pendant au moins deux jours ouvrables après la publication du supplément. Cette possibilité de révocation doit être portée à la connaissance des investisseurs au moment de la publication du supplément. Cette possibilité de révocation n'est pas applicable dans le cas d'une offre continue d'instruments de placement.

van de wet van 2 augustus 2002, beroep instellen tegen de weigering van de CBFA om het prospectus goed te keuren of om een volledige of gedeeltelijke vrijstelling van de prospectusplicht te verlenen, of tegen de in § 4 bedoelde beslissing dat het dossier nog niet als volledig kan worden beschouwd. Tegen de door de CBFA genomen beslissing om het prospectus goed te keuren, is geen beroep mogelijk.

§ 7. De definitieve tekst van het goedgekeurde prospectus moet bij de CBFA worden gedeponeerd vóór die wordt gepubliceerd.

Afdeling 7

Aanvulling op het prospectus

Art. 53

§ 1. Elke met de informatie in het prospectus verband houdende belangrijke nieuwe ontwikkeling, materiële vergissing of onjuistheid die van invloed kan zijn op de beoordeling van de beleggingsinstrumenten en zich voordoet of wordt geconstateerd tussen het tijdstip van goedkeuring van het prospectus en de definitieve afsluiting van de openbare aanbidding of, in voorkomend geval, het tijdstip waarop de verhandeling op een geregementeerde markt aanvangt, wordt vermeld in een aanvulling op het prospectus.

§ 2. De aanvulling op het prospectus wordt binnen ten hoogste zeven werkdagen op dezelfde wijze goedgekeurd en ten minste conform dezelfde regelingen gepubliceerd als het oorspronkelijke prospectus. Ook de samenvatting en eventuele vertalingen daarvan worden zo nodig aangevuld, zodat rekening kan worden gehouden met nieuwe, in de aanvulling op het prospectus opgenomen informatie.

§ 3. Beleggers die hebben aanvaard om al vóór de publicatie van de aanvulling op het prospectus beleggingsinstrumenten te kopen of op beleggingsinstrumenten in te schrijven, hebben het recht om hun aanvaarding gedurende ten minste twee werkdagen na de publicatie van die aanvulling in te trekken. De beleggers moeten van de hun geboden mogelijkheid om hun aanvaarding in te trekken, in kennis worden gesteld op het ogenblik waarop de aanvulling op het prospectus wordt gepubliceerd. Deze mogelijkheid tot intrekking van de aanvaarding geldt niet in het geval van een doorlopende aanbidding van beleggingsinstrumenten.

Section 8

Durée de validité du prospectus

Art. 54

§ 1^{er}. Un prospectus reste valide douze mois après sa publication, pour d'autres offres publiques ou d'autres admissions à la négociation visées au présent chapitre, pour autant qu'il soit actualisé par les éléments requis en vertu de l'article 53.

§ 2. Dans le cas d'un programme d'offre, un prospectus de base reste valide pendant 12 mois après sa publication, pour autant qu'il soit complété par des données actualisées sur l'émetteur et sur les instruments de placement devant être offerts au public ou proposés à la négociation, conformément à l'article 53.

§ 3. Un document d'enregistrement au sens de l'article 48, préalablement approuvé, reste valide pendant douze mois après son approbation, pour autant qu'il soit actualisé conformément aux articles 48, § 3, ou 53.

TITRE V

Intermédiation

CHAPITRE PREMIER

Champ d'application

Art. 55

Le présent titre s'applique à toute offre publique d'instruments de placement effectuée sur le territoire belge, à l'exclusion des offres publiques d'instruments de placement émis par des organismes de placement collectif.

CHAPITRE II

Monopole d'intermédiation

Art. 56

Seuls les personnes ou établissements suivants peuvent pratiquer l'intermédiation dans le cadre des offres publiques d'instruments de placement visées au présent titre:

Afdeling 8

Geldigheidsduur van het prospectus

Art. 54

§ 1. Een prospectus blijft na publicatie twaalf maanden geldig voor andere, in dit hoofdstuk bedoelde openbare aanbiedingen of toelatingen tot de verhandeling, op voorwaarde dat het wordt aangevuld met de krachtens artikel 53 vereiste gegevens.

§ 2. Bij een aanbiedingsprogramma blijft het basisprospectus na publicatie twaalf maanden geldig, op voorwaarde dat het wordt aangevuld met geactualiseerde gegevens over de uitgevende instelling en over de beleggingsinstrumenten die aan het publiek worden aangeboden of tot de verhandeling worden toegelaten, overeenkomstig artikel 53.

§ 3. Een eerder goedgekeurd registratiedocument in de zin van artikel 48, blijft na de goedkeuring ervan twaalf maanden geldig, op voorwaarde dat het wordt geactualiseerd overeenkomstig artikel 48, § 3, of artikel 53.

TITEL V

Bemiddeling

HOOFDSTUK I

Toepassingsgebied

Art. 55

Deze titel is van toepassing op alle openbare aanbiedingen van beleggingsinstrumenten die plaatsvinden op het Belgische grondgebied, met uitzondering van de openbare aanbiedingen van beleggingsinstrumenten die worden uitgegeven door instellingen voor collectieve belegging.

HOOFDSTUK II

Bemiddelingsmonopolie

Art. 56

Enkel de volgende personen of instellingen mogen bemiddelingswerkzaamheden verrichten in het kader van de in deze titel bedoelde openbare aanbiedingen van beleggingsinstrumenten:

a) la Banque centrale européenne, la Banque Nationale de Belgique et les autres banques centrales des États membres de l'Espace économique européen;

b) les établissements de crédit inscrits à la liste visée à l'article 13 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, à l'exception des caisses d'épargne communales;

c) les succursales établies en Belgique d'établissements de crédit relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen, enregistrées conformément à l'article 65 de la loi du 22 mars 1993;

d) les établissements de crédit non établis en Belgique qui relèvent du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen et exercent des activités en Belgique conformément à l'article 66 de la loi du 22 mars 1993;

e) les sociétés de bourse visées au livre II, titre II, de la loi du 6 avril 1995 relative au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements;

f) les sociétés de placement d'ordres en instruments financiers visées au livre II, titre II, de la loi du 6 avril 1995;

g) les entreprises d'investissement relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen et opérant en Belgique en vertu du livre II, titre III, de la loi du 6 avril 1995;

h) les succursales établies en Belgique d'entreprises d'investissement relevant du droit de pays non membres de l'Espace économique européen et opérant en Belgique conformément au livre II, titre IV, de la loi du 6 avril 1995;

i) les entreprises d'investissement relevant du droit de pays non membres de l'Espace économique européen et opérant en Belgique par voie de prestation de services, pour autant que l'intermédiation soit conforme au statut auquel elles sont soumises en vertu des arrêtés pris en exécution du livre II, titre IV, de la loi du 6 avril 1995.

L'alinéa 1^{er} ne porte pas préjudice à la possibilité pour l'offreur ou l'émetteur de recueillir lui-même les acceptations de son offre publique, ou de confier cette tâche à une entreprise qui lui est liée dans le cas où l'offre s'adresse aux membres du personnel de l'entreprise liée.

a) de Europese Centrale Bank, de Nationale Bank van België en de andere centrale banken van de lidstaten van de Europese Economische Ruimte;

b) de kredietinstellingen die zijn ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 13 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, met uitzondering van de gemeentespaarkassen;

c) de in België gevestigde bijkantoren van kredietinstellingen die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en geregistreerd zijn overeenkomstig artikel 65 van de wet van 22 maart 1993;

d) de niet in België gevestigde kredietinstellingen die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en in België werkzaam zijn overeenkomstig artikel 66 van de wet van 22 maart 1993;

e) de beursvennootschappen bedoeld in boek II, titel II, van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs;

f) de vennootschappen voor plaatsing van orders in financiële instrumenten bedoeld in boek II, titel II, van de wet van 6 april 1995;

g) de beleggingsondernemingen die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en in België werkzaam zijn overeenkomstig boek II, titel III, van de wet van 6 april 1995;

h) de in België gevestigde bijkantoren van beleggingsondernemingen die ressorteren onder het recht van landen die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte en in België werkzaam zijn overeenkomstig boek II, titel IV, van de wet van 6 april 1995;

i) de beleggingsondernemingen die ressorteren onder het recht van landen die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte en in België werkzaam zijn via dienstverrichtingen, voorzover hun bemiddelingswerkzaamheden in overeenstemming zijn met het statuut waaraan zij onderworpen zijn krachtens de besluiten genomen ter uitvoering van boek II, titel IV, van de wet van 6 april 1995.

Het eerste lid doet geen afbreuk aan de mogelijkheid die de uitgevende instelling of de aanbieder heeft om de aanvellingen van haar of zijn openbare aanbieding zelf in te zamelen, dan wel om een met hem of haar verbonden onderneming hiermee te gelasten ingeval de aanbieding is gericht tot de personeelsleden van die verbonden onderneming.

TITRE VI

Communications à caractère promotionnel et autres documents et avis se rapportant à l'opération

CHAPITRE PREMIER

Champ d'application

Art. 57

§ 1^{er}. Le présent titre s'applique:

1° aux offres publiques d'instruments de placement qui ont lieu sur le territoire belge et aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur un marché réglementé belge;

2° aux offres publiques de valeurs mobilières et aux admissions à la négociation de valeurs mobilières sur des marchés réglementés lorsque ces offres ou admissions ont lieu dans un autre État membre de l'Espace économique européen et qu'elles ont fait l'objet d'un prospectus approuvé par la CBFA conformément à la section 1 du chapitre II du titre IV.

§ 2. Par dérogation au § 1^{er}, 1°, l'article 60 ne s'applique pas aux offres publiques qui ont lieu sur le territoire belge et aux admissions à la négociation sur un marché réglementé belge ne nécessitant pas la publication d'un prospectus en vertu du chapitre I^{er} du titre IV.

Par dérogation au § 1^{er}, le présent titre, à l'exception de son article 59, ne s'applique pas aux offres publiques et aux admissions à la négociation d'instruments de placement émis par des organismes de placement collectif.

CHAPITRE II

Contenu des communications à caractère promotionnel et des autres documents et avis se rapportant à l'opération

Art. 58

§ 1^{er}. Les communications à caractère promotionnel et les autres documents et avis se rapportant à une offre publique ou une admission à la négociation visée au présent titre, qui sont diffusés à l'initiative de l'émetteur, l'offreur, la personne qui sollicite l'admission à la négociation ou les intermédiaires désignés par eux, doivent répondre aux exigences suivantes:

TITEL VI

Reclame en andere documenten en berichten die betrekking hebben op de verrichting

HOOFDSTUK I

Toepassingsgebied

Art. 57

§ 1. Deze titel is van toepassing:

1° op de openbare aanbiedingen van beleggingsinstrumenten die plaatsvinden op het Belgische grondgebied en op de toelatingen van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een Belgische gereguleerde markt;

2° op de openbare aanbiedingen van effecten en op de toelatingen van effecten tot de verhandeling op gereguleerde markten indien deze aanbiedingen of toelatingen in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte plaatsvinden en er een prospectus voor is opgesteld dat door de CBFA is goedgekeurd conform afdeling 1 van hoofdstuk II van titel IV.

§ 2. In afwijking van § 1, 1° is artikel 60 niet van toepassing op de openbare aanbiedingen die plaatsvinden op het Belgische grondgebied, noch op de toelatingen tot de verhandeling op een Belgische gereguleerde markt waarvoor geen publicatie van een prospectus wordt vereist door hoofdstuk I van titel IV.

In afwijking van § 1 is deze titel, artikel 59 uitgezonderd, niet van toepassing op de openbare aanbiedingen en de toelatingen tot de verhandeling van beleggingsinstrumenten die worden uitgegeven door instellingen voor collectieve belegging.

HOOFDSTUK II

Inhoud van de reclame en van de andere documenten en berichten die betrekking hebben op de verrichting

Art. 58

§ 1. De reclame en de andere documenten en berichten die betrekking hebben op een openbare aanbieding of een toelating tot de verhandeling als bedoeld in deze titel en die worden verspreid op initiatief van de uitgevende instelling, de aanbieder, de aanvrager van de toelating tot de verhandeling of de door hen aangestelde tussenpersonen, moeten aan de volgende vereisten voldoen:

1° le cas échéant, ils annoncent qu'un prospectus a été, est ou sera publié et indiquent où les investisseurs pourront se le procurer;

2° les informations qu'ils contiennent ne peuvent être trompeuses ou inexactes;

3° les informations qu'ils contiennent sont compatibles avec les informations contenues dans le prospectus si celui-ci a déjà été publié ou avant y figurer si celui-ci est publié ultérieurement.

§ 2. Les communications à caractère promotionnel doivent être clairement reconnaissables en tant que telles.

§ 3. Sans préjudice du § 1^{er}, toute information en ce qui concerne l'offre au public ou l'admission à la négociation sur un marché réglementé, quel que soit son mode de diffusion, même si elle n'a pas de visée promotionnelle, doit toujours concorder avec les informations fournies dans le prospectus.

§ 4. Sans préjudice des §§ 1^{er}, 2 et 3, le Roi peut prévoir d'autres exigences applicables aux communications, autres documents et avis visés au § 1^{er} qui ont trait à des offres publiques ou des admissions à la négociation sur le territoire belge, en distinguant le cas échéant selon le type d'instruments de placement concerné.

Art. 59

Les informations importantes fournies, de manière directe ou indirecte, par l'offreur ou l'émetteur et adressées aux investisseurs qualifiés ou à des catégories spéciales d'investisseurs, y compris celles diffusées à la faveur de réunions ayant trait à des offres d'instruments de placement ainsi que celles communiquées aux analystes financiers, sont communiquées à tous les investisseurs auxquels l'offre s'adresse.

Lorsqu'un prospectus doit être publié conformément au chapitre Ier du titre IV ou à la législation nationale de l'État membre de l'Espace économique européen dans lequel l'offre publique a lieu ou l'admission à la négociation est demandée, ces informations figurent dans le prospectus ou dans un supplément au prospectus.

1° in voorkomend geval wordt erin vermeld dat er een prospectus is, wordt of zal worden gepubliceerd en wordt aangegeven waar de beleggers dit prospectus kunnen verkrijgen;

2° de erin vervatte informatie mag niet onjuist of misleidend zijn;

3° de erin vervatte informatie stemt overeen met de in het prospectus verstrekte informatie of, indien het prospectus op een later tijdstip wordt gepubliceerd, met de informatie die in het prospectus moet worden verstrekt.

§ 2. De reclame moet duidelijk als zodanig herkenbaar zijn.

§ 3. Onverminderd § 1 moet alle informatie over de openbare aanbidding van effecten of de toelating van effecten tot de verhandeling op een gereguleerde markt, ongeacht de wijze waarop zij wordt meegedeeld en ook al wordt zij niet voor reclamedoelinden verstrekt, steeds stroken met de informatie die in het prospectus is vermeld.

§ 4. Onverminderd de §§ 1, 2 en 3 kan de Koning andere vereisten opleggen aan de in § 1 bedoelde reclame en andere documenten en berichten die betrekking hebben op openbare aanbiedingen of toelatingen tot de verhandeling op het Belgische grondgebied, daarbij in voorkomend geval een onderscheid makend naargelang het betrokken type beleggingsinstrument.

Art. 59

De belangrijke informatie die, rechtstreeks of onrechtstreeks, is verstrekt door de uitgevende instelling of de aanbieder en die is gericht tot de gekwalificeerde beleggers of tot speciale categorieën van beleggers, inclusief de informatie die is verstrekt in het kader van bijeenkomsten over aanbiedingen van beleggingsinstrumenten en de informatie die is meegedeeld aan financiële analisten, wordt verstrekt aan alle beleggers aan wie het aanbod is gericht.

Indien er een prospectus moet worden gepubliceerd overeenkomstig hoofdstuk I van titel IV of overeenkomstig de nationale wetgeving van de lidstaat van de Europese Economische Ruimte waar de openbare aanbidding plaatsheeft of waar toelating tot de verhandeling wordt aangevraagd, wordt deze essentiële informatie opgenomen in het prospectus of in een aanvulling op het prospectus.

CHAPITRE III

Contrôle par la CBFA

Art. 60

§ 1^{er}. Les communications à caractère promotionnel et les autres documents et avis se rapportant à une offre publique ou une admission à la négociation visée au présent titre, qui sont diffusés à l'initiative de l'émetteur, l'offreur, la personne qui sollicite l'admission à la négociation ou les intermédiaires désignés par eux, ne peuvent être rendus publics qu'après avoir été approuvés par la CBFA, compte tenu des exigences prévues aux articles 58 et 59, ainsi que par les arrêtés pris en exécution de l'article 58.

§ 2. La CBFA se prononce dans les 5 jours ouvrables à dater de la réception des communications à caractère promotionnel, autres documents et avis visés au §1^{er}.

§ 3. Une traduction des communications à caractère promotionnel et des autres documents et avis visés au § 1^{er}, en français, en néerlandais ou dans une langue usuelle dans la sphère financière internationale et acceptée par la CBFA doit, le cas échéant, être transmise à la CBFA aux fins d'examen en même temps que la version originale.

§ 4. Seuls l'offreur, l'émetteur, la personne qui sollicite l'admission à la négociation, selon le cas et/ou les intermédiaires désignés par eux peuvent introduire un recours conformément à l'article 121 de la loi du 2 août 2002, contre un refus de la CBFA d'approuver les communications à caractère promotionnel, autres documents et avis. La décision de les approuver n'est pas susceptible de recours.

§ 5. Aucune mention de l'intervention de la CBFA ou de toute autre autorité compétente d'un État membre de l'Espace économique européen ne peut être faite dans les communications à caractère promotionnel et dans les autres documents et avis visés au § 1^{er}, excepté la mention de l'approbation du prospectus.

HOOFDSTUK III

Controle door de CBFA

Art. 60

§ 1. De reclame en de andere documenten en berichten die betrekking hebben op een openbare aanbieding of een toelating tot de verhandeling als bedoeld in deze titel en die worden verspreid op initiatief van de uitgevende instelling, de aanbieder, de aanvrager van de toelating tot de verhandeling of de door hen aangestelde tussenpersonen, mogen pas openbaar worden gemaakt nadat zij door de CBFA zijn goedgekeurd, rekening houdend met de vereisten waarvan sprake in de artikelen 58 en 59, en de ter uitvoering van artikel 58 genomen besluiten.

§ 2. De CBFA spreekt zich uit binnen vijf werkdagen na ontvangst van de in § 1 bedoelde reclame, andere documenten en berichten.

§ 3. In voorkomend geval, moet, samen met de originele versie, een vertaling in het Nederlands, in het Frans of in een taal die gangbaar is in internationale financiële kringen en die door de CBFA wordt aanvaard, van de in § 1 bedoelde reclame en andere documenten en berichten aan de CBFA worden overgelegd voor onderzoeksdoeleinden.

§ 4. Enkel de aanbieder, de uitgevende instelling, de aanvrager van de toelating tot de verhandeling, naar gelang het geval, en/of de door hen aangestelde tussenpersonen mogen, conform artikel 121 van de wet van 2 augustus 2002, beroep instellen tegen een weigering van de CBFA om de reclame en de andere documenten en berichten goed te keuren. Tegen de beslissing om de reclame en de andere documenten en berichten goed te keuren, kan geen beroep worden ingesteld.

§ 5. In de reclame en in de andere documenten en berichten bedoeld in § 1 mag geen gewag worden gemaakt van het optreden van de CBFA of van enige andere bevoegde autoriteit van een lidstaat van de Europese Economische Ruimte, met uitzondering van de vermelding dat het prospectus is goedgekeurd.

TITRE VII

Responsabilité

Art. 61

§ 1^{er}. Lorsque le prospectus est soumis à l'approbation de la CBFA, il indique clairement qui est responsable de l'intégralité du prospectus et de ses éventuels suppléments. Les personnes responsables sont identifiées par leur nom et fonction, ou, dans le cas des personnes morales, par leur nom et siège statutaire.

Seuls l'émetteur et ses organes d'administration, de direction ou de surveillance, l'offreur, la personne qui sollicite l'admission à la négociation et le garant peuvent assumer la responsabilité de l'intégralité du prospectus et de ses éventuels suppléments.

Le prospectus reprend une déclaration des personnes responsables certifiant que, à leur connaissance, les données du prospectus sont conformes à la réalité et ne comportent pas d'omission de nature à en altérer la portée.

Sans préjudice de l'alinéa 1^{er}, le prospectus peut indiquer les personnes responsables pour une partie du prospectus et ses éventuels suppléments.

§ 2. Nonobstant toute stipulation contraire défavorable à l'investisseur, les personnes désignées conformément au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, sont tenues solidairement envers les intéressés, de la réparation du préjudice causé par le caractère trompeur ou inexact des informations contenues dans le prospectus et ses éventuels suppléments ou par l'absence dans le prospectus et ses éventuels suppléments des informations prescrites par la présente loi, par le Règlement n° 809/2004 ou par les arrêtés pris en exécution de la présente loi.

Le préjudice subi par l'investisseur est présumé résulter, sauf preuve contraire, de l'absence ou du caractère trompeur ou inexact des informations dans le prospectus et ses éventuels suppléments, lorsque cette absence ou ce caractère trompeur ou inexact était susceptible de créer un sentiment positif dans le marché ou d'influencer positivement le prix d'acquisition des instruments de placement.

§ 3. Aucune responsabilité ne peut être attribuée à quiconque sur la base du seul résumé du prospectus, ou de sa traduction, sauf s'il contient des informations qui ont un caractère trompeur, inexact ou contradictoire par rapport aux autres parties du prospectus.

TITEL VII

Verantwoordelijkheid

Art. 61

§ 1. Wanneer het prospectus ter goedkeuring wordt voorgelegd aan de CBFA, wordt er duidelijk in vermeld wie verantwoordelijk is voor het integrale prospectus en de eventuele aanvullingen hierop. De verantwoordelijke personen worden geïdentificeerd aan de hand van hun naam en functie of, indien het rechtspersonen zijn, aan de hand van hun naam en statutaire zetel.

De verantwoordelijkheid voor het integrale prospectus en de eventuele aanvullingen hierop kan uitsluitend worden gedragen door de uitgevende instelling en haar leidinggevende, toezichthoudende of bestuursorganen, de aanbieder, de aanvrager van de toelating tot de verhandeling en de garant.

In het prospectus wordt een verklaring opgenomen van de verantwoordelijke personen waaruit blijkt dat, voorzover hen bekend, de gegevens in het prospectus in overeenstemming zijn met de werkelijkheid en geen gegevens zijn weggelaten waarvan de vermelding de strekking van het prospectus zou wijzigen.

Onverminderd het eerste lid kunnen in het prospectus de personen worden vermeld die verantwoordelijk zijn voor een deel van het prospectus en de eventuele aanvullingen hierop.

§ 2. Niettegenstaande elk andersluidend beding in het nadeel van de belegger, zijn de overeenkomstig § 1, eerste lid aangewezen personen tegenover de belanghebbenden hoofdelijk verplicht tot herstel van het nadeel veroorzaakt door de misleidende of onjuiste aard van de informatie in het prospectus en de eventuele aanvullingen hierop of door het ontbreken in het prospectus en de eventuele aanvullingen hierop van de informatie voorgeschreven door deze wet, door Verordening nr. 809/2004 of door de met toepassing van deze wet genomen besluiten.

Het nadeel dat de belegger wordt berokkend, wordt, behoudens tegenbewijs, geacht het gevolg te zijn van het ontbreken van of het misleidende of onjuiste karakter van de informatie in het prospectus en de eventuele aanvullingen hierop, indien het ontbreken van deze informatie of het misleidende of onjuiste karakter ervan, van die aard is dat een positief klimaat op de markt kon worden gecreëerd of de aankoopprijs van de beleggingsinstrumenten positief kon worden beïnvloed.

§ 3. Een persoon kan niet alleen op basis van de samenvatting van het prospectus of de vertaling hiervan aansprakelijk worden gesteld, tenzij die misleidende, onjuiste of inconsistente informatie bevat ten aanzien van de andere delen van het prospectus.

§ 4. Nonobstant toute stipulation contraire défavorable à l'investisseur, l'émetteur, l'offreur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation et les intermédiaires désignés par ceux-ci sont tenus de la réparation du préjudice causé par toute communication à caractère promotionnel ou autre document ou avis se rapportant à l'opération, publié à leur initiative, qui contient des informations trompeuses, inexactes ou contradictoires par rapport au prospectus ou par la non-conformité de ces communications, autres documents ou avis avec les dispositions de l'article 58 ou prises en vertu de cet article.

Le préjudice subi par l'investisseur est présumé résulter, sauf preuve contraire, du caractère trompeur, inexact ou contradictoire par rapport au prospectus d'informations contenues dans toute communication à caractère promotionnel ou autre document ou avis se rapportant à l'opération, ou de la non-conformité de ces informations avec les dispositions de l'article 58 ou prises en vertu de cet article, lorsque ce caractère trompeur, inexact ou contradictoire ou cette non-conformité était susceptible de créer un sentiment positif dans le marché ou d'influencer positivement le prix d'acquisition des instruments de placement.

§ 4. Niettegenstaande elk andersluidend beding in het nadeel van de belegger, zijn de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling, alsook de door hen aangestelde tussenpersonen, verplicht tot herstel van het nadeel veroorzaakt door de misleidende, onjuiste of inconsistente informatie ten aanzien van het prospectus, vervat in de reclame, documenten of berichten met betrekking tot de verrichting die op hun initiatief zijn gepubliceerd, dan wel door de strijdigheid van deze reclame, documenten of berichten met de bepalingen van artikel 58 of genomen krachtens dit artikel.

Het nadeel dat de belegger wordt berokkend, wordt, behoudens tegenbewijs, geacht het gevolg te zijn van het misleidende, onjuiste of inconsistente karakter, ten aanzien van het prospectus, van de informatie in de reclame of in andere documenten of berichten met betrekking tot de verrichting, dan wel van de strijdigheid van die informatie met de bepalingen van artikel 58 of genomen krachtens dit artikel, indien het misleidende, onjuiste of inconsistente karakter dan wel de strijdigheid van deze informatie van die aard is dat een positief klimaat op de markt kon worden gecreëerd of de aankoop prijs van de beleggingsinstrumenten positief kon worden beïnvloed.

TITRE VIII

Résultat de l'opération

CHAPITRE PREMIER

Champ d'application

Art. 62

Le présent titre s'applique à toute offre publique d'instruments de placement effectuée sur le territoire belge qui requiert la publication d'un prospectus en vertu du chapitre 1^{er} du titre IV.

CHAPITRE II

Communication du résultat de l'opération

Art. 63

Ceux qui ont procédé à une offre publique visée au présent titre fournissent à la CBFA tous renseignements utiles sur le résultat de cette opération. Lorsque l'opération porte sur des titres de capital, ils rendent public ce résultat selon les modalités déterminées par la CBFA.

TITRE IX

Communications publiques en dehors du cadre d'une offre publique

Art. 64

Est interdite toute communication effectuée sur le territoire belge, à l'attention de plus de 100 personnes physiques ou morales, autres que des investisseurs qualifiés, tendant à offrir des renseignements ou des conseils ou à susciter des demandes de renseignements ou de conseils relatifs à des instruments de placement créés ou non encore créés qui font ou feront l'objet d'une offre en vente ou en souscription, lorsque cette communication émane de celui qui est en mesure d'émettre ou de céder les instruments de placement concernés ou est effectuée pour son compte, sauf si:

- l'offre tombe dans l'une des catégories visées à l'article 3, § 2, c), d) ou e), ou
- les instruments de placement peuvent faire l'objet d'une offre publique sur le territoire belge sans que la

TITEL VIII

Resultaat van de verrichting

HOOFDSTUK I

Toepassingsgebied

Art. 62

Deze titel is van toepassing op de openbare aanbiedingen van beleggingsinstrumenten op het Belgische grondgebied waarvoor de publicatie van een prospectus is vereist krachtens hoofdstuk I van titel IV.

HOOFDSTUK II

Mededeling van het resultaat van de verrichting

Art. 63

Eenieder die een openbare aanbieding als bedoeld in deze titel heeft verwezenlijkt, verstrekt de CBFA alle nuttige inlichtingen over het resultaat van deze verrichting. Indien de verrichting betrekking heeft op effecten met een aandelenkarakter, maakt hij dit resultaat openbaar op de door de CBFA vastgestelde wijze.

TITEL IX

Openbare mededelingen buiten het kader van een openbare aanbieding

Art. 64

Het is verboden om op het Belgische grondgebied een mededeling te verrichten die gericht is aan meer dan 100 natuurlijke of rechtspersonen die geen gekwalificeerde beleggers zijn, met de bedoeling informatie of raad te verstrekken of de vraag hiernaar uit te lokken in verband met al dan niet reeds uitgegeven beleggingsinstrumenten die het voorwerp uitmaken of zullen uitmaken van een aanbieding tot verkoop of inschrijving, wanneer deze mededeling wordt verricht door de persoon die in staat is om de betrokken beleggingsinstrumenten uit te geven of over te dragen, of door een persoon die voor rekening van laatstgenoemde persoon handelt, tenzij:

- de aanbieding tot een van de in artikel 3, § 2, c), d), of e), bedoelde categorieën behoort, of
- de beleggingsinstrumenten het voorwerp kunnen uitmaken van een openbare aanbieding op het Belgische

publication d'un prospectus soit requise en vertu du chapitre 1^{er} du titre IV, ou

– l'autorité compétente pour l'approbation du prospectus d'offre publique a préalablement été saisie d'une demande d'approbation ou de dispense de prospectus et ne s'est pas encore prononcée sur ladite approbation ou demande de dispense et, lorsque l'offre publique porte sur des instruments de placement émis par un organisme de placement collectif, la CBFA a préalablement été saisie d'une demande d'inscription conformément à l'article 28 de la loi du 20 juillet 2004 ou de l'article 127 de cette loi, selon le cas, ou

– un prospectus d'offre publique a été dûment approuvé par la CBFA ou par l'autorité compétente d'un autre État membre de l'Espace économique européen et les conditions prévues à l'article 38 sont remplies et, lorsque l'offre publique porte sur des instruments de placement émis par un organisme de placement collectif, l'organisme en question et, le cas échéant, le compartiment concerné sont inscrits à la liste visée à l'article 31 de la loi du 20 juillet 2004 ou à l'article 129 de cette loi, selon le cas.

Est présumée agir pour le compte de la personne qui est en mesure d'émettre ou de céder les instruments de placement, toute personne qui perçoit directement ou indirectement une rémunération ou un avantage de cette personne à l'occasion de cette opération.

TITRE X

Information annuelle

CHAPITRE PREMIER

Champ d'application

Art. 65

§ 1^{er}. Le présent titre s'applique:

– aux émetteurs ayant leur siège statutaire en Belgique et aux émetteurs ayant leur siège statutaire dans un pays non membre de l'Espace économique européen dont la Belgique est l'État membre d'origine, dont des valeurs mobilières de type A sont admises à la négociation sur un marché réglementé, et

grondgebied zonder dat hiervoor de publicatie van een prospectus is vereist ingevolge hoofdstuk I van titel IV, of

– bij de autoriteit die bevoegd is om het prospectus bij een openbare aanbidding goed te keuren, een voorafgaand verzoek is ingediend tot goedkeuring van het prospectus of tot vrijstelling van de prospectusplicht en deze autoriteit zich hier nog niet over heeft uitgesproken en, wanneer de openbare aanbidding betrekking heeft op beleggingsinstrumenten die worden uitgegeven door een instelling voor collectieve belegging, een voorafgaande aanvraag tot inschrijving overeenkomstig artikel 28 van de wet van 20 juli 2004 of, naargelang het geval, artikel 127 van deze zelfde wet bij de CBFA is ingediend, of

– het prospectus voor een openbare aanbidding op geldige wijze is goedgekeurd door de CBFA of door de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en aan de voorwaarden van artikel 38 is voldaan en, wanneer het openbaar aanbod betrekking heeft op beleggingsinstrumenten die worden uitgegeven door een instelling voor collectieve belegging, de betrokken instelling en, in voorkomend geval, het betrokken compartiment ingeschreven zijn op de lijst bedoeld in artikel 31 van de wet van 20 juli 2004 of, naargelang het geval, artikel 129 van deze zelfde wet.

Met de persoon die geacht wordt te handelen voor rekening van de persoon die in staat is om de beleggingsinstrumenten uit te geven of over te dragen, wordt elke persoon bedoeld die voor deze verrichting rechtstreeks of onrechtstreeks een vergoeding of een voordeel ontvangt van deze persoon.

TITEL X

Jaarlijkse informatie

HOOFDSTUK I

Toepassingsgebied

Art. 65

§ 1. Deze titel is van toepassing:

– op de uitgevende instellingen met statutaire zetel in België en de uitgevende instellingen die hun statutaire zetel hebben in een land dat geen lid is van de Europese Economische Ruimte en waarvan België de lidstaat van herkomst is, waarvan effecten van het type A zijn toegelaten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt, en

– aux émetteurs dont des valeurs mobilières de type B sont admises à la négociation sur un marché réglementé et qui ont fait approuver un prospectus par la CBFA en application du titre IV.

§ 2. Par dérogation au § 1^{er}, le présent titre ne s'applique pas aux émetteurs dont seuls des titres autres que de capital d'une valeur nominale unitaire d'au moins 50.000 euros sont admis à la négociation sur un marché réglementé ou qui ont uniquement fait approuver par la CBFA un ou plusieurs prospectus d'admission de titres autres que de capital d'une valeur nominale unitaire d'au moins 50.000 euros.

CHAPITRE II

Obligation d'information

Art. 66

§ 1^{er}. Les émetteurs visés par le présent titre fournissent, au moins une fois par an, un document qui contient ou mentionne toutes les informations qu'ils ont publiées ou rendues publiques au cours des douze derniers mois dans un ou plusieurs États membres de l'Espace économique européen et dans des pays tiers pour satisfaire à leurs obligations au regard des dispositions législatives communautaires et nationales concernant la réglementation en matière de valeurs mobilières, de droit des sociétés, d'émetteurs de valeurs mobilières et de marchés des valeurs mobilières.

§ 2. Lorsque le document renvoie à des informations, il précise où lesdites informations peuvent être obtenues.

§ 3. Le document comprend une mention indiquant que certaines informations peuvent, le cas échéant, être obsolètes.

§ 4. Le document est déposé auprès de la CBFA et mis à la disposition du public par l'un des moyens prévus à l'article 21 au plus tard 20 jours ouvrables après la publication des états financiers annuels.

– op de uitgevende instellingen waarvan effecten van het type B zijn toegelaten tot de verhandeling op een gereguleerde markt en die met toepassing van titel IV een prospectus hebben laten goedkeuren door de CBFA.

§ 2. In afwijking van § 1 is deze titel niet van toepassing op de uitgevende instellingen waarvan uitsluitend effecten zonder aandelenkarakter met een nominale waarde per eenheid van ten minste 50.000 euro zijn toegelaten tot de verhandeling op een gereguleerde markt, of die uitsluitend een of meer toelatingsprospectussen voor effecten zonder aandelenkarakter met een nominale waarde per eenheid van ten minste 50.000 euro hebben laten goedkeuren door de CBFA.

HOOFDSTUK II

Informatieplicht

Art. 66

§ 1. De in deze titel bedoelde uitgevende instellingen, verstrekken ten minste jaarlijks een document dat alle informatie bevat of naar alle informatie verwijst die zij in de laatste twaalf maanden hebben gepubliceerd of voor het publiek beschikbaar hebben gesteld in een of meer lidstaten van de Europese Economische Ruimte en in derde landen conform hun verplichtingen uit hoofde van communautaire en nationale wetgeving in verband met de reglementering inzake effecten, het vennootschapsrecht, de reglementering inzake uitgevende instellingen en effectenmarkten.

§ 2. Indien het document naar informatie verwijst, wordt aangegeven waar die informatie kan worden verkregen.

§ 3. Het document bevat de waarschuwing dat een deel van de informatie mogelijk achterhaald is.

§ 4. Het document wordt uiterlijk 20 werkdagen na de openbaarmaking van de jaarlijkse financiële staten aan de CBFA overgelegd en voor het publiek beschikbaar gesteld op een van de in artikel 21 voorgeschreven wijzen.

TITRE XI

Pouvoirs de la CBFA

Art. 67

§ 1^{er}. Sans préjudice des pouvoirs visés aux articles 32, § 2, 39, alinéa 2, et 52, § 2, la CBFA est habilitée:

a) à exiger de l'émetteur, de l'offreur ou de la personne qui sollicite l'admission à la négociation et des personnes qui les contrôlent ou sont contrôlées par eux qu'ils fournissent des informations et des documents;

b) à exiger des commissaires et des dirigeants de l'émetteur, de l'offreur ou de la personne qui sollicite l'admission à la négociation, ainsi que des intermédiaires financiers intervenant dans le cadre de l'offre publique ou de l'admission à la négociation, qu'ils fournissent des informations;

c) à enjoindre l'offreur, l'émetteur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation de prendre certaines mesures si elle estime qu'une offre publique ou une admission risque de se faire ou se fait dans des conditions qui peuvent induire le public en erreur sur le patrimoine, la situation financière, les résultats ou les perspectives de l'offreur et/ou de l'émetteur ou sur les droits attachés aux instruments de placement qui font l'objet de l'offre ou de l'admission;

d) à suspendre une offre publique ou une admission à la négociation tant que les mesures visées au c) n'ont pas été prises;

e) à suspendre une offre publique ou une admission à la négociation pendant dix jours ouvrables consécutifs au plus, chaque fois qu'elle a des motifs raisonnables de croire qu'il y a eu violation de la présente loi et de ses mesures d'exécution ainsi que du Règlement n° 809/2004;

f) à interdire une offre publique, si elle constate ou a des motifs raisonnables de soupçonner qu'il y a eu violation des dispositions de la présente loi et de ses mesures d'exécution ainsi que du Règlement n° 809/2004;

g) à enjoindre à l'entreprise de marché concernée de suspendre la négociation pendant dix jours ouvrables consécutifs au plus, chaque fois qu'elle a des motifs raisonnables de croire qu'il y a eu violation de la présente loi et de ses mesures d'exécution ainsi que du Règlement n° 809/2004;

TITEL XI

Bevoegdheden van de CBFA

Art. 67

§ 1. Onverminderd de bevoegdheden bedoeld in de artikelen 32, § 2, 39, tweede lid, en 52, § 2, heeft de CBFA het recht om:

a) de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling, alsook de personen onder wier controle zij staan of over wie zij controle uitoefenen, te verplichten informatie en documenten te verstrekken;

b) de commissarissen en de bedrijfsleiding van de uitgevende instelling, de aanbieder of aanvrager van de toelating tot de verhandeling, alsook de financiële tussenpersonen die een rol vervullen bij de openbare aanbidding of de toelating tot de verhandeling, te verplichten informatie te verstrekken;

c) de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling te bevelen bepaalde maatregelen te treffen indien zij oordeelt dat een openbare aanbidding of een toelating tot de verhandeling dreigt te geschieden of geschiedt onder voorwaarden die het publiek kunnen misleiden omtrent het vermogen, de financiële toestand, het resultaat of de vooruitzichten van de uitgevende instelling en/of de aanbieder, dan wel omtrent de rechten verbonden aan de beleggingsinstrumenten waarop de aanbidding of de toelating slaat;

d) een openbare aanbidding of een toelating tot de verhandeling op te schorten zolang de in c) bedoelde maatregelen niet zijn getroffen;

e) een openbare aanbidding of een toelating tot de verhandeling voor maximaal tien opeenvolgende werkdagen op te schorten telkens wanneer zij gegronde redenen heeft om aan te nemen dat er een inbreuk is gepleegd op de bepalingen van deze wet en haar uitvoeringsmaatregelen, alsook van Verordening nr. 809/2004;

f) een openbare aanbidding te verbieden wanneer zij vaststelt of gegronde redenen heeft om aan te nemen dat er een inbreuk is gepleegd op de bepalingen van deze wet en haar uitvoeringsmaatregelen, alsook van Verordening nr. 809/2004;

g) de betrokken marktonderneming te bevelen de handel voor maximaal tien opeenvolgende werkdagen op te schorten telkens wanneer zij gegronde redenen heeft om aan te nemen dat er een inbreuk is gepleegd op de bepalingen van deze wet en haar uitvoeringsmaatregelen, alsook van Verordening nr. 809/2004;

h) à interdire l'admission à la négociation ou la négociation, si elle constate qu'il y a eu violation des dispositions de la présente loi et de ses mesures d'exécution ainsi que du Règlement n° 809/2004;

i) à suspendre pendant 10 jours ouvrables consécutifs au plus la diffusion des communications à caractère promotionnel et autres documents et avis visés à l'article 58 chaque fois qu'elle a des motifs raisonnables de croire qu'il y a eu violation de la présente loi;

j) à interdire ou ordonner le retrait de la diffusion des communications à caractère promotionnel et autres documents et avis visés à l'article 58, chaque fois qu'elle a des motifs raisonnables de croire qu'il y a eu violation de la présente loi;

k) à ordonner à l'émetteur, à l'offreur ou à la personne qui sollicite l'admission à la négociation de diffuser une rectification de communications à caractère promotionnel, autres documents ou avis diffusés en violation de la présente loi;

l) à procéder le cas échéant elle-même à la diffusion de la rectification ordonnée conformément au k) si celle-ci n'a pas été effectuée à l'expiration du délai fixé;

m) à rendre publique toute décision prise conformément aux c) à k), sauf si cette publicité risquerait de perturber gravement les marchés financiers ou causerait un préjudice disproportionné aux parties en cause;

n) à rendre publique le fait que l'émetteur ne se conforme pas à ses obligations sauf si cette publicité risquerait de perturber gravement les marchés financiers ou causerait un préjudice disproportionné aux parties en cause;

o) à effectuer des inspections et expertises sur place, à prendre connaissance et copie sur place de tout document, fichier et enregistrement et à avoir accès à tout système informatique, afin de s'assurer du respect des dispositions de la présente loi et de ses mesures d'exécution ainsi que du Règlement n° 809/2004, étant entendu que ces pouvoirs d'investigation ne s'étendent pas à des habitations privées.

§ 2. Les décisions visées au § 1^{er} sont notifiées par lettre recommandée à la poste ou avec accusé de réception, à l'émetteur, l'offreur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation, selon le cas, et aux entreprises de marché concernées.

h) de toelating tot de verhandeling te verbieden of de verhandeling te verbieden wanneer zij vaststelt dat er een inbreuk is gepleegd op de bepalingen van deze wet en haar uitvoeringsmaatregelen, alsook van Verordening nr. 809/2004;

i) de verspreiding van de reclame en de andere documenten en berichten bedoeld in artikel 58 op te schorten voor maximaal tien opeenvolgende werkdagen, telkens wanneer zij gegronde redenen heeft om aan te nemen dat er een inbreuk op deze wet is gepleegd;

j) de verspreiding van de reclame en de andere documenten en berichten bedoeld in artikel 58 te verbieden of te bevelen dat de verspreiding van de reclame en de andere documenten en berichten bedoeld in artikel 58 wordt ingetrokken, telkens wanneer zij gegronde redenen heeft om aan te nemen dat er een inbreuk op deze wet is gepleegd;

k) de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling te bevelen een rechtzetting te publiceren van reclame, andere documenten of berichten die met overtreding van deze wet zijn verspreid;

l) in voorkomend geval, zelf over te gaan tot de verspreiding van de conform k) bevolen rechtzetting, indien die rechtzetting niet binnen de vastgestelde termijn is verspreid;

m) elke beslissing openbaar te maken die genomen is overeenkomstig c) tot k), tenzij deze openbaarmaking de financiële markten ernstig in gevaar dreigt te brengen of de betrokken partijen onevenredige schade dreigt te berokkenen;

n) openbaar te maken dat de uitgevende instelling niet aan haar verplichtingen voldoet, tenzij deze openbaarmaking de financiële markten ernstig in gevaar dreigt te brengen of de betrokken partijen onevenredige schade zou berokkenen;

o) ter plaatse inspecties en expertises te verrichten, ter plaatse kennis te nemen van en een kopie te maken van elk document, elk gegevensbestand en elke registratie, alsook toegang te hebben tot elk informaticasysteem, om na te gaan of deze wet en haar uitvoeringsmaatregelen alsook Verordening nr. 809/2004 worden nageleefd, met dien verstande dat deze onderzoeksbevoegdheden zich niet uitstrekken tot privéwoningen.

§ 2. De beslissingen bedoeld in § 1 worden met een ter post aangetekende brief of een brief met ontvangstbewijs ter kennis gebracht van, naar gelang het geval, de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling, alsook aan de betrokken marktondernemingen.

§ 3. Dans les cas visés au § 1^{er}, e), g) et i), la CBFA peut renouveler la mesure de suspension ou la demande de suspension adressée à l'entreprise de marché, chaque fois pour une période de dix jours ouvrables consécutifs au plus.

§ 4. A toute personne qui, à l'expiration du délai fixé par la CBFA, reste en défaut de se conformer à une injonction qui lui a été adressée en vertu du § 1, la CBFA peut infliger une astreinte qui ne peut être, par jour calendrier, supérieure à 50.000 euros, ni, pour la méconnaissance d'une même injonction, supérieure à 2.500.000 euros.

§ 5. Les mesures de publicité visées au § 1^{er} sont opérées, selon le cas, aux frais de l'émetteur, de l'offreur, de la personne qui sollicite l'admission à la négociation ou des intermédiaires désignés par eux.

TITRE XII

Coopération entre autorités

Art. 68

La CBFA coopère chaque fois que cela est nécessaire avec les autorités compétentes des autres États membres de l'Espace économique européen. La CBFA échange notamment des informations et coopère:

1° avec l'autorité compétente d'un autre État membre de l'Espace économique européen qui reçoit, conformément à l'article 36, un dossier en vue de permettre la publication, dans cet autre État membre, d'un prospectus approuvé par la CBFA;

2° avec l'autorité compétente d'un autre État membre de l'Espace économique européen qui a approuvé un prospectus dont la publication en Belgique est envisagée conformément à l'article 38;

3° en cas de demande de suspension ou d'interdiction de la négociation de valeurs mobilières négociées dans divers États membres de l'Espace économique européen afin d'obtenir des conditions de concurrence égales entre les différents lieux de négociation et d'assurer la protection des investisseurs;

4° en cas de délégation, par la CBFA, de l'approbation d'un prospectus à l'autorité compétente d'un autre État membre de l'Espace économique européen dans le cadre de l'article 33;

5° lorsque l'autorité compétente d'un autre État membre de l'Espace économique européen a délégué à la CBFA l'approbation d'un prospectus conformément à la section 3 du chapitre II du titre IV.

§ 3. In de in § 1, e), g) en i) bedoelde gevallen, kan de CBFA de opschortingsmaatregel of het aan de markt-onderneming gerichte verzoek tot opschorting telkens met een periode van maximaal tien opeenvolgende werkdagen verlengen.

§ 4. De CBFA kan eenieder die zich binnen de door haar bepaalde termijn niet voegt naar een hem krachtens § 1 opgelegd bevel, een dwangsom opleggen die per kalenderdag niet meer mag bedragen dan 50.000 euro, noch meer dan 2.500.000 euro voor de miskenning van eenzelfde bevel.

§ 5. De kosten voor de in § 1 bedoelde openbaarmakingsmaatregelen zijn, naar gelang het geval, voor rekening van de uitgevende instelling, de aanbieder, de aanvrager van de toelating tot de verhandeling of de door hen aangestelde tussenpersonen.

TITEL XII

Samenwerking tussen autoriteiten

Art. 68

Telkens wanneer nodig werkt de CBFA samen met de bevoegde autoriteiten van de andere lidstaten van de Europese Economische Ruimte. De CBFA wisselt inzonderheid informatie uit en werkt samen:

1° met de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte waaraan, conform artikel 36, een dossier is overgelegd teneinde in deze andere lidstaat de publicatie mogelijk te maken van een door de CBFA goedgekeurd prospectus;

2° met de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte die een prospectus heeft goedgekeurd waarvan de publicatie in België wordt overwogen overeenkomstig artikel 38;

3° bij verzoeken om opschorting van of verbod op de verhandeling van effecten die in diverse lidstaten van de Europese Economische Ruimte worden verhandeld teneinde tot gelijke mededingingsregels te komen voor de diverse handelscentra en de bescherming van de beleggers te waarborgen;

4° ingeval de CBFA de goedkeuring van een prospectus heeft overdragen aan de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte in het kader van artikel 33;

5° ingeval de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte de goedkeuring van een prospectus heeft overgedragen aan de CBFA conform afdeling 3 van hoofdstuk II van titel IV.

Dans les hypothèses visées aux 1° et 2°, la CBFA et les autorités compétentes des autres États membres de l'Espace économique européen concernées coopèrent dès le stade d'examen du dossier, en particulier en ce qui concerne les formes nouvelles ou rares de valeurs mobilières et les communications à caractère promotionnel et, au besoin, s'échangent des informations sur tout élément spécifique au marché concerné.

TITRE XIII

Dispositions pénales et amendes administratives

Art. 69

Sont punis d'un emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de 75 à 15.000 euros, ou d'une de ces peines seulement:

1° ceux qui font obstacle aux vérifications auxquelles ils sont tenus de se soumettre en vertu de la présente loi, qui refusent ou omettent de donner des informations ou documents qu'ils sont tenus de fournir en vertu de la présente loi ou qui donnent sciemment des informations ou documents inexacts ou incomplets;

2° ceux qui contreviennent aux articles 20, 23, 38, 43, 56, 59, 60 ou 63;

3° ceux qui méconnaissent une suspension ou une interdiction prononcées en vertu de l'article 67 ou un refus d'approbation du prospectus;

4° ceux qui publient sciemment en Belgique un prospectus ou un supplément qui contient des informations inexacts ou incomplètes qui peuvent induire le public en erreur sur le patrimoine, la situation financière, les résultats ou les perspectives de l'offreur, de l'émetteur ou de la personne qui sollicite l'admission à la négociation ou sur les droits attachés aux instruments de placement qui font l'objet de l'offre ou dont l'admission à la négociation est demandée;

5° ceux qui publient sciemment en Belgique des communications à caractère promotionnel qui contiennent des informations trompeuses ou inexacts qui peuvent induire le public en erreur sur le patrimoine, la situation financière, les résultats ou les perspectives de l'offreur, de l'émetteur ou de la personne qui sollicite l'admission à la négociation ou sur les droits attachés aux instruments de placement qui font l'objet de l'offre ou dont l'admission à la négociation est demandée;

6° ceux qui rendent public en Belgique un prospectus ou un supplément en faisant état de l'approbation de la CBFA ou de l'autorité compétente d'un autre État

In de in 1° en 2° bedoelde gevallen, werken de CBFA en de bevoegde autoriteiten van de andere betrokken lidstaten van de Europese Economische Ruimte samen vanaf het stadium waarin de zaak wordt onderzocht, met name voor nieuwe categorieën of zeldzame vormen van effecten en reclame, en zo nodig wisselen zij informatie uit over alle aspecten die eigen zijn aan de relevante markt.

TITEL XIII

Strafbepalingen en administratieve geldboetes

Art. 69

Met gevangenisstraf van een maand tot een jaar en met een geldboete van 75 euro tot 15.000 euro of met een van die straffen alleen wordt gestraft:

1° eenieder die de controles in de weg staat waaraan hij zich krachtens deze wet moet onderwerpen, die weigert of nalaat de informatie of documenten te verstrekken die hij moet bezorgen krachtens deze wet of die met opzet onjuiste of onvolledige informatie of documenten verstrekt;

2° eenieder die de artikelen 20, 23, 38, 43, 56, 59, 60 of 63 overtreedt;

3° eenieder die een krachtens artikel 67 uitgesproken opschorting of verbod, of een weigering tot goedkeuring van het prospectus miskent;

4° eenieder die met opzet in België een prospectus of een aanvulling op een prospectus publiceert met onjuiste of onvolledige informatie die het publiek kan misleiden omtrent het vermogen, de financiële toestand, het resultaat of de vooruitzichten van de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling, dan wel omtrent de rechten verbonden aan de beleggingsinstrumenten waarop de aanbidding slaat of waarvoor toelating tot de verhandeling wordt aangevraagd;

5° eenieder die met opzet in België reclame publiceert met onjuiste of misleidende informatie die het publiek kan misleiden omtrent het vermogen, de financiële toestand, het resultaat of de vooruitzichten van de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling, dan wel omtrent de rechten verbonden aan de beleggingsinstrumenten waarop de aanbidding slaat of waarvoor toelating tot de verhandeling wordt aangevraagd;

6° eenieder die in België een prospectus of een aanvulling op een prospectus publiceert waarin gewag wordt gemaakt van de goedkeuring van de CBFA of de be-

membre de l'Espace économique européen alors que celle-ci n'a pas été donnée;

7° ceux qui sciemment rendent public en Belgique un prospectus ou un supplément, différent de celui qui a été approuvé par la CBFA ou par l'autorité compétente d'un autre État membre de l'Espace économique européen;

8° ceux qui sciemment rendent publiques en Belgique des communications à caractère promotionnel différentes de celles qui ont été approuvées par la CBFA en vertu de l'article 60;

9° ceux qui méconnaissent sciemment l'interdiction visée à l'article 64.

Art. 70

Les dispositions du livre 1^{er} du Code pénal, sans exception du chapitre VII et de l'article 85, sont applicables aux infractions punies par la présente loi.

Art. 71

Sans préjudice d'autres mesures prises en exécution de la présente loi, la CBFA peut, lorsqu'elle constate une infraction aux dispositions de la présente loi, de ses arrêtés d'exécution ou du Règlement n° 809/2004, infliger à la personne responsable une amende administrative, qui ne peut être inférieure à 2.500 euros ni supérieure, pour le même fait ou le même ensemble de faits, à 2.500.000 euros.

Art. 72

Les astreintes et amendes imposées en application des articles 67 § 4, ou 71 sont recouvrées au profit du Trésor par l'administration du Cadastre, de l'Enregistrement et des Domaines.

voegde autoriteit van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte hoewel die goedkeuring niet werd gegeven;

7° eenieder die met opzet in België een prospectus of een aanvulling op een prospectus publiceert dat verschilt van het prospectus of de aanvulling die is goedgekeurd door de CBFA of de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte;

8° eenieder die met opzet in België reclame publiceert die verschilt van de reclame die door de CBFA krachtens artikel 60 is goedgekeurd;

9° eenieder die het in artikel 64 bedoelde verbod bewust miskent.

Art. 70

De bepalingen van boek I van het Strafwetboek, hoofdstuk VII en artikel 85 niet uitgezonderd, zijn van toepassing op de door deze wet bestrafte misdrijven.

Art. 71

Onverminderd andere maatregelen genomen ter uitvoering van deze wet, kan de CBFA, indien zij een inbreuk vaststelt op de bepalingen van deze wet, haar uitvoeringsbesluiten of Verordening nr. 809/2004, aan de daarvoor verantwoordelijke persoon een administratieve geldboete opleggen die niet minder mag bedragen dan 2.500 euro, noch, voor hetzelfde feit of zelfde geheel van feiten, meer mag bedragen dan 2.500.000 euro.

Art. 72

De dwangsommen en geldboetes opgelegd met toepassing van de artikelen 67, § 4, of 71 worden ten voordele van de Schatkist ingevorderd door de Administratie van het Kadaster, de Registratie en de Domeinen.

TITRE XIV

*Dispositions diverses, modificatives
et abrogatoires*

CHAPITRE PREMIER

**Attributions gratuites d'instruments
de placement**

Art. 73

§ 1^{er}. Lorsqu'il y a une communication sur le territoire belge concernant une attribution gratuite d'instruments de placement, par l'émetteur ou la personne qui est en mesure d'attribuer les instruments de placement, sous quelque forme et par quelque moyen que ce soit, et que cette communication présente une information suffisante sur les conditions de l'attribution et sur les instruments de placement à attribuer, un document contenant des informations sur le nombre et la nature desdits instruments, ainsi que sur les raisons et les modalités de leur attribution doit être mis à la disposition des bénéficiaires, sauf dans les cas suivants:

- a) l'attribution concerne uniquement des investisseurs qualifiés;
- b) l'attribution est faite à moins de 100 personnes physiques ou morales, autres que des investisseurs qualifiés;
- c) l'attribution porte sur des instruments de placement dont la valeur nominale unitaire s'élève au moins à 50.000 euros.

§ 2. Les informations à mettre à la disposition des bénéficiaires en vertu du § 1^{er} doivent être rédigées dans une langue nationale au moins ou dans une langue usuelle dans la sphère financière internationale et acceptée par la CBFA.

CHAPITRE II

**Modifications de la loi du 22 mars 1993 relative au
statut et au contrôle des établissements de crédit**

Art. 74

L'article 4, alinéa 2, 5°, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit est remplacé par la disposition suivante:

TITEL XIV

*Diverse bepalingen en wijzigings- en
opheffingsbepalingen*

HOOFDSTUK I

**Kosteloze toewijzingen van
beleggingsinstrumenten**

Art. 73

§ 1. Wanneer er op het Belgische grondgebied, in om het even welke vorm en met om het even welk middel, een mededeling over de kosteloze toewijzing van beleggingsinstrumenten wordt verricht door de uitgevende instelling of door de persoon die in staat is om de beleggingsinstrumenten toe te wijzen, en deze mededeling voldoende informatie bevat over de toewijzingsvoorwaarden en over de toe te wijzen beleggingsinstrumenten, moet voor de begunstigden een document beschikbaar worden gesteld dat informatie bevat betreffende het aantal en de aard van de betrokken beleggingsinstrumenten en de redenen voor en de modaliteiten van hun toewijzing, tenzij in de onderstaande gevallen:

- a) de beleggingsinstrumenten worden uitsluitend toegewezen aan gekwalificeerde beleggers;
- b) de beleggingsinstrumenten worden toegewezen aan minder dan 100 natuurlijke of rechtspersonen die geen gekwalificeerde beleggers zijn;
- c) de beleggingsinstrumenten die worden toegewezen hebben een nominale waarde per eenheid van ten minste 50.000 euro.

§ 2. De informatie die ingevolge § 1 ter beschikking moet worden gesteld van de begunstigden, moet in ten minste één landstaal zijn opgesteld, of in een taal die gangbaar is in internationale financiële kringen en door de CBFA wordt aanvaard.

HOOFDSTUK II

**Wijzigingen van de wet van 22 maart 1993 op het
statuut van en het toezicht op de
kredietinstellingen**

Art. 74

Artikel 4, tweede lid, 5°, van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen wordt vervangen als volgt:

«5° aux personnes, entreprises et institutions qui procèdent à des offres en vente ou en souscription d'instruments de placement au moyen desquels des fonds remboursables sont récoltés dans le respect des dispositions de la loi du relative aux offres publiques d'instruments de placement et aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur un marché réglementé;»

Art. 75

A l'article 6, § 1^{er}, alinéa 2, 2°, de la même loi, les mots «offres publiques de titre et valeurs au sens du titre II de l'arrêté royal n°185 du 9 juillet 1935» sont remplacés par les mots «offres publiques d'instruments de placement ou à des admissions d'instruments de placement à la négociation sur un marché réglementé au sens de la loi du relative aux offres publiques d'instruments de placement et aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur un marché réglementé».

Art. 76

A l'article 32, § 3, alinéa 2, de la même loi, les mots «dans une ou plusieurs associations en participation constituées en vue de l'émission publique de valeurs mobilières au sens de l'article 26 de l'arrêté royal n°185 du 9 juillet 1935» sont remplacés par les mots «dans une ou plusieurs sociétés internes constituées en vue de l'offre en vente ou en souscription d'instruments de placement».

CHAPITRE III

Modifications de la loi du 2 août 2002

Art. 77

§ 1^{er}. A l'article 7, § 2 de la loi du 2 août 2002, les mots «de la loi du 22 avril 2003 relatives aux offres publiques de titres» sont remplacés par les mots «de la loi du relative aux offres publiques d'instruments de placement et aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur un marché réglementé».

«5° personen, ondernemingen en instellingen die aanbiedingen tot verkoop van of tot inschrijving op beleggingsinstrumenten uitbrengen naar aanleiding waarvan terugbetaalbare gelden worden ontvangen, met naleving van de bepalingen van de wet van ... op de openbare aanbidding van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt;»

Art. 75

In artikel 6, § 1, tweede lid, 2°, van dezelfde wet worden de woorden «die openbaar effecten en waarden aanbieden in de zin van titel II van het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935» vervangen door de woorden «die openbaar beleggingsinstrumenten aanbieden of die verzoeken om belegginginstrumenten toe te laten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt in de zin van de wet van ... op de openbare aanbidding van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt».

Art. 76

In artikel 32, § 3, tweede lid, van dezelfde wet worden de woorden «in een of meer verenigingen in deelneming die zijn opgericht voor de openbare uitgifte van effecten, zoals geregeld bij artikel 26 van het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935» vervangen door de woorden «in een of meer interne vennootschappen die zijn opgericht voor de openbare aanbidding tot verkoop van of tot inschrijving op beleggingsinstrumenten».

HOOFDSTUK III

Wijzigingen van de wet van 2 augustus 2002

Art. 77

§ 1. In artikel 7, § 2, van de wet van 2 augustus 2002 worden de woorden «de wet van 22 april 2003 betreffende de openbare aanbiddingen van effecten» vervangen door de woorden «de wet van ... op de openbare aanbidding van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt».

Art. 78

§ 2. L'article 15 de la même loi est complété par les alinéas suivants:

«Le Roi, sur avis de la CBFA, peut étendre l'application des articles 3 à 14 et 16 à 20, totalement ou partiellement, aux marchés et systèmes visés à l'alinéa 1^{er}. Il peut déclarer applicables à ces marchés et systèmes certaines dispositions des arrêtés pris en exécution des articles précités.

Le Roi, sur avis de la CBFA, peut étendre l'application des articles 1^{er} à 14bis et 18bis de la loi du 2 mars 1989 relative à la publicité des participations importantes dans les sociétés cotées en bourse et réglementant les offres publiques d'acquisition, totalement, partiellement ou sous une forme adaptée, aux marchés et systèmes visés à l'alinéa 1^{er}. Il peut déclarer applicables à ces marchés et systèmes certaines dispositions des arrêtés pris en exécution des articles précités de la loi du 2 mars 1989.

Dans l'exercice de l'habilitation qui Lui est accordée par le présent article, le Roi peut, le cas échéant, arrêter des règles pour certains types de marchés ou pour des marchés individuels qu'il désigne.»

CHAPITRE IV

**Modifications de la loi du 22 avril 2003
relative aux offres publiques de titres**

Art. 79

La loi du 22 avril 2003 relative aux offres publiques de titres n'est maintenue que dans la mesure où elle est relative aux offres publiques d'acquisition.

A la date d'entrée en vigueur de la présente loi, la loi du 22 avril 2003 ne s'applique plus:

1° aux offres publiques en vente ou en souscription de titres,

2° aux admissions à la négociation de titres sur un marché organisé belge qui est accessible au public,

3° aux propositions publiques tendant à offrir des renseignements ou conseils ou à susciter des renseignements ou conseils relatifs à des titres créés ou non encore créés qui font ou feront l'objet d'une offre publique ou non.

Art. 78

§ 2. Artikel 15 van dezelfde wet wordt aangevuld met de volgende leden:

«Op advies van de CBFA kan de Koning de toepassing van de artikelen 3 tot 14 en 16 tot 20, geheel of gedeeltelijk, uitbreiden tot de in het eerste lid bedoelde markten en systemen. Hij kan sommige bepalingen van de met toepassing van voornoemde artikelen getroffen besluiten toepasselijk maken op deze markten en systemen.

Op advies van de CBFA kan de Koning de toepassing van de artikelen 1 tot 14bis en 18bis van de wet van 2 maart 1989 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in ter beurze genoteerde vennootschappen en tot reglementering van de openbare overnameaanbiedingen, geheel, gedeeltelijk of aangepast, uitbreiden tot de in het eerste lid bedoelde markten en systemen. Hij kan sommige bepalingen van de met toepassing van voornoemde artikelen van de wet van 2 maart 1989 getroffen besluiten toepasselijk maken op deze markten en systemen.

De Koning kan bij de uitoefening van de in dit artikel bepaalde machtiging, in voorkomend geval, regels bepalen voor bepaalde types van markten of voor door Hem aangeduide individuele markten.»

HOOFDSTUK IV

**Wijzigingen van de wet van 22 april 2003
betreffende de openbare aanbiedingen
van effecten**

Art. 79

De wet van 22 april 2003 betreffende de openbare aanbiedingen van effecten blijft enkel van kracht voor wat de openbare overnameaanbiedingen betreft.

Vanaf de inwerkingtreding van deze wet is de wet van 22 april 2003 niet langer van toepassing op:

1° de openbare aanbiedingen tot verkoop van of tot inschrijving op effecten,

2° de toelatingen tot de verhandeling van effecten op een Belgische georganiseerde markt die voor het publiek toegankelijk is,

3° de openbare voorstellen om informatie of raad te verstrekken of de vraag hiernaar uit te lokken in verband met al dan niet reeds uitgegeven effecten die het voorwerp uitmaken of zullen uitmaken van een al dan niet openbare aanbieding.

CHAPITRE V

Modifications de la loi du 20 juillet 2004

Art. 80

A l'article 3 de la loi du 20 juillet 2004 sont apportées les modifications suivantes:

a) le 1° est remplacé par la disposition suivante:

«1° «par offre publique»:

a) en ce qui concerne les organismes de placement collectif visés à l'article 4, 1°, a), et 2°, qui recueillent leurs moyens financiers en Belgique:

i) toute communication adressée, sous quelque forme et par quelque moyen que ce soit, à des personnes et présentant une information suffisante sur les conditions de l'offre et sur les titres à offrir de manière à mettre un investisseur en mesure de décider d'acheter ou de souscrire ces titres, et qui est faite par l'organisme de placement collectif, par la personne qui est en mesure de céder les titres ou pour leur compte.

Est présumée agir pour le compte de l'organisme de placement collectif ou de la personne qui est en mesure de céder les titres, toute personne qui perçoit directement ou indirectement une rémunération ou un avantage à l'occasion de l'offre.

ii) l'admission à la négociation sur un marché organisé qui est accessible au public;

b) en ce qui concerne les organismes de placement collectif visés à l'article 4, 1°, a), qui recueillent leurs moyens financiers à l'étranger, toute opération, réalisée à l'étranger, portant sur les titres d'un tel organisme de placement collectif lorsque cette opération est soumise, dans le pays concerné, à une réglementation particulière visant la protection de l'épargne publique, telle que, notamment, une obligation de prospectus ou une autre obligation d'information similaire;»;

b) dans le 2°, les mots «à l'article 3, 1°, b),» sont remplacés par les mots «à l'article 3, 1°, a), ii),»;

c) le 14° est remplacé par la disposition suivante:

«14° par «commercialisation de titres d'organismes de placement collectif»: l'offre publique au sens de l'article 3, 1°, a), i), pour compte d'un organisme de place-

HOOFDSTUK V

Wijzigingen van de wet van 20 juli 2004

Art. 80

In artikel 3 van de wet van 20 juli 2004 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) de bepaling onder 1° wordt vervangen als volgt:

«1° «openbaar aanbod»:

a) wat de in artikel 4, 1°, a), en 2°, bedoelde instellingen voor collectieve belegging betreft die hun financiële middelen aantrekken in België:

i) een in om het even welke vorm en met om het even welk middel tot personen gerichte mededeling waarin voldoende informatie wordt verstrekt over de voorwaarden van het aanbod en over de aangeboden effecten om een belegger in staat te stellen tot aankoop van of inschrijving op deze effecten te besluiten, en die wordt verricht door de instelling voor collectieve belegging, door de persoon die in staat is om de effecten over te dragen of voor hun rekening.

Eenieder die rechtstreeks of onrechtstreeks een vergoeding of voordeel ontvangt naar aanleiding van het aanbod, wordt geacht te handelen voor rekening van de instelling voor collectieve belegging of van de persoon die in staat is om de effecten over te dragen.

ii) de toelating tot de verhandeling op een georganiseerde markt die voor het publiek toegankelijk is;

b) wat de in artikel 4, 1°, a), bedoelde instellingen voor collectieve belegging betreft die hun financiële middelen aantrekken in het buitenland, elke in het buitenland uitgevoerde verrichting op de effecten van een dergelijke instelling voor collectieve belegging, wanneer die verrichting in het betrokken land onderworpen is aan een bijzondere regeling ter bescherming van het openbaar spaarwezen, zoals inzonderheid een prospectusverplichting of een andere gelijkaardige informatieverplichting;»;

b) in de bepaling onder 2° worden de woorden «in artikel 3, 1°, b),» vervangen door de woorden «in artikel 3, 1°, a), ii),»;

c) de bepaling onder 14° wordt vervangen als volgt:

«14° «verhandeling van effecten van instellingen voor collectieve belegging»: het openbaar aanbod in de zin van artikel 3, 1°, a), i), voor rekening van een instelling

ment collectif, en ce compris la réception et la transmission d'ordres portant sur les titres dudit organisme de placement collectif. Est présumée agir pour compte de l'organisme de placement collectif, toute personne qui perçoit, directement ou indirectement de l'organisme de placement collectif, une rémunération ou un avantage à l'occasion de l'offre publique ou de la réception et la transmission d'ordres portant sur les titres dudit organisme de placement collectif;»;

d) l'article est complété par un 30°, rédigé comme suit:

«30° par «intermédiation»: toute intervention, même à titre d'activité temporaire ou accessoire, et en quelle qualité que ce soit, à l'égard d'investisseurs dans le placement d'une offre publique de titres d'organismes de placement collectif, visée à l'article 3, 1°, a), i), pour le compte de l'offrant ou de l'organisme de placement collectif, contre rémunération ou avantage de quelque nature que ce soit et octroyé directement ou indirectement par l'offrant ou par l'organisme de placement collectif»;

e) l'article est complété par un 31°, rédigé comme suit:

«31° par «la loi du ...»: la loi du relative aux offres publiques d'instruments de placement et aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur des marchés réglementés».

Art. 81

L'article 5 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 5. — § 1^{er}. Pour l'application de l'article 3, 1°, a), i), les offres suivantes de titres d'organismes de placement collectif ne revêtent pas un caractère public:

1° les offres de titres adressées uniquement aux investisseurs institutionnels ou professionnels;

2° les offres de titres adressées à moins de 100 personnes physiques ou morales, autres que des investisseurs institutionnels ou professionnels;

3° les offres de titres, autres que des parts d'organismes de placement collectif à nombre variable de parts, qui requièrent une contrepartie d'au moins 50.000 euros par investisseur et par catégorie de titres;

voor collectieve belegging, waaronder het inontvangstnemen en doorgeven van orders voor effecten van de betrokken instelling voor collectieve belegging. Eenieder die rechtstreeks of onrechtstreeks van de instelling voor collectieve belegging een vergoeding of voordeel ontvangt naar aanleiding van een openbaar aanbod of het inontvangstnemen en doorgeven van orders voor effecten van de betrokken instelling voor collectieve belegging, wordt geacht te handelen voor rekening van die instelling voor collectieve belegging;»;

d) het artikel wordt aangevuld met een 30°, luidende:

«30° «bemiddeling»: elke tussenkomst, zelfs als tijdelijke of bijkomstige werkzaamheid, en in welke hoedanigheid ook, ten aanzien van beleggers in de plaatsing van een in artikel 3, 1°, a), i), bedoeld openbaar aanbod van effecten van instellingen voor collectieve belegging, voor rekening van de bieder of de instelling voor collectieve belegging, tegen een vergoeding of voordeel van welke aard ook, rechtstreeks of onrechtstreeks verleend door de bieder of de instelling voor collectieve belegging»;

e) het artikel wordt aangevuld met een 31°, luidende:

«31° «de wet van ...»: de wet van ... op de openbare aanbidding van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een gereguleerde markt».

Art. 81

Artikel 5 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 5. — § 1. Voor de toepassing van artikel 3, 1°, a), i), hebben de volgende aanbiedingen van effecten van instellingen voor collectieve belegging geen openbaar karakter:

1° de aanbiedingen van effecten die uitsluitend gericht zijn aan institutionele of professionele beleggers;

2° de aanbiedingen van effecten die gericht zijn aan minder dan 100 natuurlijke of rechtspersonen die geen institutionele of professionele beleggers zijn;

3° de aanbiedingen van andere effecten dan rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming, die een totale tegenwaarde van ten minste 50.000 euro per belegger en per categorie effecten vereisen;

4° les offres de parts d'organismes de placement collectif à nombre variable de parts, qui requièrent une contrepartie d'au moins 250.000 euros par investisseur et par catégorie de titres;

5° les offres de titres, autres que des parts d'organismes de placement collectif à nombre variable de parts, dont la valeur nominale unitaire s'élève au moins à 50.000 euros;

6° les offres de titres dont le montant total est inférieur à 100.000 euros, calculé sur une période de 12 mois.

Lorsqu'il y a revente de titres qui ont fait précédemment l'objet d'une ou de plusieurs des offres visées à l'alinéa 1^{er}, la définition visée à l'article 3, 1°, a), i), et les critères visés à l'alinéa 1^{er} du présent paragraphe s'appliquent afin de déterminer si cette revente est une offre publique.

§ 2. Pour l'application de l'article 3, 1°, a), ii), le Roi peut définir la notion de public.

§ 3. Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par «investisseurs institutionnels ou professionnels»:

1° les gouvernements nationaux, régionaux et communautaires;

2° la Banque Centrale Européenne, la Banque Nationale de Belgique et les autres banques centrales nationales, les organisations internationales ou supranationales, le Fonds des Rentes, le Fonds de protection des dépôts et des instruments financiers et la Caisse des Dépôts et Consignations ;

3° les personnes morales, belges et étrangères, agréées ou réglementées en tant qu'opérateurs sur les marchés financiers, dont notamment:

a) les établissements de crédit belges et étrangers visés à l'article 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 22 mars 1993;

b) les entreprises d'investissement belges et étrangères dont l'activité habituelle consiste à fournir à titre professionnel des services d'investissement au sens de l'article 46, 1°, de la loi du 6 avril 1995;

4° de aanbiedingen van rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming die een totale tegenwaarde van ten minste 250.000 euro per belegger en per categorie effecten vereisen;

5° de aanbiedingen van andere effecten dan rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming, met een nominale waarde per eenheid van ten minste 50.000 euro;

6° de aanbiedingen van effecten met een totale tegenwaarde van minder dan 100.000 euro die wordt berekend over een periode van 12 maanden.

Bij doorverkoop van effecten die voorheen het voorwerp waren van één of meer van de in het eerste lid bedoelde aanbiedingen, moet deze verrichting worden getoetst aan de in artikel 3, 1°, a), i), vermelde definitie en aan de in het eerste lid van deze paragraaf vastgestelde criteria om uit te maken of deze doorverkoop een openbaar aanbod is.

§ 2. Voor de toepassing van artikel 3, 1°, a), ii), kan de Koning het begrip «publiek» definiëren.

§ 3. Voor de toepassing van deze wet wordt onder «institutionele of professionele beleggers» verstaan:

1° de nationale, gemeenschaps- en gewestregering;

2° de Europese Centrale Bank, de Nationale Bank van België en de andere nationale centrale banken, de internationale of supranationale instellingen, het Rentenfonds, het Beschermingsfonds voor deposito's en financiële instrumenten en de Deposito- en Consignatiekas;

3° de Belgische en buitenlandse rechtspersonen die een vergunning hebben of gereguleerd zijn om actief te mogen zijn op de financiële markten, waaronder inzonderheid:

a) de Belgische en buitenlandse kredietinstellingen bedoeld in artikel 1, tweede lid, van de wet van 22 maart 1993;

b) de Belgische en buitenlandse beleggingsondernemingen waarvan het gewone bedrijf bestaat in het beroepsmatig verrichten van beleggingsdiensten in de zin van artikel 46, 1°, van de wet van 6 april 1995;

c) (i) les entreprises et organismes d'assurances visés à l'article 2, §§ 1^{er} et 3, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances;

(ii) les entreprises d'assurances étrangères qui n'opèrent pas en Belgique; et

(iii) les entreprises de réassurance belges et étrangères;

d) les fonds de pension et de retraite belges et étrangers et leurs sociétés de gestion, visés à l'article 2, § 3, 4^o et 6^o, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, et tout autre fonds pension étranger;

e) les organismes de placement collectif belges et étrangers visés à l'article 4 de la présente loi et tout autre organisme de placement collectif étranger;

f) les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif belges et étrangères visées à l'article 138 de la présente loi et toute autre société de gestion d'organismes de placement collectif étranger;

g) les intermédiaires, belges et étrangers, en instruments de placement à terme, au sens de l'article 4 de la loi du ..., portant sur des matières premières;

h) les autres établissements financiers, belges et étrangers, agréés ou réglementés;

4° les entités belges et étrangères, autres que celles visées au 5° du présent alinéa, non agréées ou non réglementées en tant qu'opérateurs sur les marchés financiers, dont l'objet social exclusif est l'investissement en instruments de placement au sens de l'article 4 de la loi du ...;

5° les sociétés, fonds ou autres entités similaires de droit étranger dont l'activité principale consiste à investir dans des titres d'organismes de placement collectif ou dans des structures de titrisation, ou à financer des organismes de placement collectif ou des structures de titrisation, à condition que ces sociétés, fonds ou autres entités similaires de droit étranger se financent, à cette fin, en Belgique exclusivement auprès des investisseurs institutionnels ou professionnels reconnus par ou en vertu du présent paragraphe, ou à l'étranger;

6° les entreprises de capitalisation visées à l'arrêté royal n° 43 du 15 décembre 1934 relatif au contrôle des sociétés de capitalisation;

7° les centres de coordination visés à l'arrêté royal n° 187 du 30 décembre 1982 relatif à la création de centres de coordination;

c) (i) de verzekeringsondernemingen en -instellingen bedoeld in artikel 2, §§ 1 en 3, van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen;

(ii) de buitenlandse verzekeringsondernemingen die niet in België werkzaam zijn, en

(iii) de Belgische en buitenlandse herverzekeringsondernemingen;

d) de Belgische en buitenlandse pensioenfondsen en hun beheervennootschappen, bedoeld in artikel 2, § 3, 4^o en 6^o, van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, en enig ander buitenlands pensioenfonds;

e) de Belgische en buitenlandse instellingen voor collectieve belegging bedoeld in artikel 4 van deze wet en enige andere buitenlandse instelling voor collectieve belegging;

f) de Belgische en buitenlandse beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging bedoeld in artikel 138 van deze wet en enige andere buitenlandse beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging;

g) de Belgische en buitenlandse grondstoffentermijnhandelaren in de zin van artikel 4 van de wet van ...;

h) de andere Belgische en buitenlandse financiële instellingen die een vergunning hebben of gereguleerd zijn;

4° de andere Belgische en buitenlandse entiteiten dan bedoeld in het 5° van dit lid die geen vergunning hebben of niet gereguleerd zijn om actief te mogen zijn op de financiële markten en waarvan het enige ondernemingsdoel het beleggen in beleggingsinstrumenten is in de zin van artikel 4 van de wet van ...;

5° de vennootschappen, fondsen of andere gelijkaardige entiteiten naar buitenlands recht waarvan de voornaamste activiteit erin bestaat te beleggen in effecten van instellingen voor collectieve belegging of in effectiseringsstructuren, dan wel instellingen voor collectieve belegging of effectiseringsstructuren te financieren, op voorwaarde dat die vennootschappen, fondsen of andere gelijkaardige entiteiten naar buitenlands recht zich daartoe in België financieren, uitsluitend bij institutionele of professionele beleggers, erkend door of krachtens deze paragraaf, of zich daartoe financieren in het buitenland;

6° de kapitalisatieondernemingen bedoeld in het koninklijk besluit nr. 43 van 15 december 1934 betreffende de controle op de kapitalisatieondernemingen;

7° de coördinatiecentra bedoeld in het koninklijk besluit nr. 187 van 30 december 1982 betreffende de oprichting van coördinatiecentra;

8° les autres personnes morales belges et étrangères, que celles visées aux 1° à 7°, du présent alinéa, qui, d'après leurs derniers comptes annuels ou consolidés, remplissent au moins deux des trois critères suivants: un nombre moyen de salariés égal ou supérieur à 250 personnes sur l'ensemble de l'exercice, un total du bilan supérieur à 43.000.000 d'euros et un chiffre d'affaires net annuel supérieur à 50.000.000 d'euros;

9° d'autres personnes morales, entreprises et établissements étrangers qui sont considérés, selon le droit dont ils relèvent, soit comme investisseurs institutionnels ou professionnels, soit comme investisseurs qualifiés pour l'application de la directive 2003/71/CE du 4 novembre 2003 concernant le prospectus à publier en cas d'offre au public en valeurs mobilières ou en vue de l'admission de valeurs mobilières à la négociation, et modifiant la directive 2001/34/CE, ou qui sont considérés comme investisseurs institutionnels ou professionnels selon les pratiques des marchés financiers.

Le Roi peut étendre la notion d'investisseurs institutionnels ou professionnels, pour l'application de la présente loi en distinguant, le cas échéant, selon le type ou la catégorie d'organismes de placement collectif:

1° aux personnes physiques résidant sur le territoire belge qui ont demandé expressément à la CBFA à être considérées comme des investisseurs institutionnels ou professionnels et qui remplissent au moins deux des trois critères suivants:

(a) elles ont effectué sur le marché des valeurs mobilières des opérations de taille significative à raison d'au moins dix par trimestre en moyenne sur les quatre trimestres précédents,

(b) la valeur de leur portefeuille de valeurs mobilières, au sens de l'article 5 de la loi du ..., dépasse 500.000 euros,

(c) elles travaillent ou ont travaillé dans le secteur financier pendant au moins un an dans une position professionnelle exigeant une connaissance du placement en valeurs mobilières au sens de l'article 5 de la loi du ...;

2° à tout ou partie des personnes morales ayant leur siège statutaire sur le territoire belge qui ont demandé expressément à la CBFA à être considérées comme des investisseurs institutionnels ou professionnels et qui ne remplissent pas au moins deux des trois critères visés à l'alinéa 1^{er}, 8°, du présent paragraphe.

La CBFA dresse un registre des personnes concernées. Le Roi détermine la procédure d'inscription dans ce registre et les modalités d'accès à ce registre pour les tiers.

8° de andere Belgische en buitenlandse rechtspersonen dan die bedoeld in het 1° tot 7° van dit lid die, volgens hun recentste jaarrekening of geconsolideerde jaarrekening, aan ten minste twee van de volgende drie criteria voldoen: een gemiddeld aantal werknemers van ten minste 250 gedurende het boekjaar, een balans-totaal van meer dan 43.000.000 euro en een nettojaar-omzet van meer dan 50.000.000 euro;

9° andere buitenlandse rechtspersonen, ondernemingen en instellingen die, naar het recht waaronder ze ressorteren, worden beschouwd als institutioneel of professioneel belegger dan wel als gekwalificeerd belegger voor de toepassing van Richtlijn 2003/71/EG van 4 november 2003 betreffende het prospectus dat gepubliceerd moet worden wanneer effecten aan het publiek worden aangeboden of tot de handel worden toegelaten en tot wijziging van Richtlijn 2001/34/EG, of die volgens de financiële-marktpraktijken als institutioneel of professioneel belegger worden beschouwd.

Voor de toepassing van deze wet kan de Koning het begrip «institutionele of professionele beleggers» uitbreiden, en daarbij, in voorkomend geval, een onderscheid maken naar het type of de categorie van instellingen voor collectieve belegging:

1° tot de natuurlijk personen die op het Belgische grondgebied verblijven, die de CBFA uitdrukkelijk hebben verzocht om als institutioneel of professioneel belegger te worden aangemerkt en die voldoen aan ten minste twee van de volgende drie criteria:

(a) zij hebben in de loop van de voorafgaande vier kwartalen gemiddeld ten minste tien omvangrijke transacties per kwartaal verricht op de effectenmarkt,

(b) hun portefeuille met effecten, in de zin van artikel 5 van de wet van ..., heeft een omvang van meer dan 500.000 euro,

(c) zij zijn ten minste een jaar werkzaam of werkzaam geweest in de financiële sector in het kader van een beroepsbezigheid die kennis van beleggingen in effecten in de zin van artikel 5 van de wet van ... vereist,

2° tot alle of bepaalde rechtspersonen met statutaire zetel in België die de CBFA uitdrukkelijk hebben verzocht om als institutioneel of professioneel belegger te worden aangemerkt en die niet voldoen aan ten minste twee van de drie criteria bedoeld in het eerste lid, 8°, van deze paragraaf.

De CBFA houdt een register bij van de betrokken personen. De Koning bepaalt de procedure om in dat register te worden ingeschreven, alsook de regels volgens welke derden toegang hebben tot dat register.

§ 4. Pour l'application de l'article 4, alinéa 1^{er}, 1^o, c), le Roi peut définir:

1^o ce qu'il y a lieu d'entendre par investisseurs privés;

2^o les conditions et les modalités permettant aux investisseurs privés de céder des titres, émis par l'organisme de placement collectif privé.».

Art. 82

L'article 10, alinéa 1^{er}, de la même loi est complété comme suit:

«4^o dont le fonctionnement est soumis au principe de répartition des risques.».

Art. 83

L'article 17 de la même loi est complété comme suit:

«4^o dont le fonctionnement est soumis au principe de répartition des risques.».

Art. 84

A l'article 30 de la même loi, modifié par la loi du 20 juin 2005, sont apportées les modifications suivantes:

a) à l'alinéa 1^{er}, première phrase, le mot «commercialisés» est remplacé par les mots «offerts publiquement»;

b) l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2:

«L'inscription des organismes de placement collectif à nombre variable de parts ou des compartiments de tels organismes est maintenue nonobstant toute décision de l'organisme de placement collectif, prise conformément à la présente loi et aux arrêtés et règlements pris pour son exécution, de mettre fin à l'offre publique de ses parts ou des parts de ses compartiments.».

Art. 85

L'article 39, alinéa 2, 2^o, de la même loi est complété comme suit:

«v) à l'article 69 de la loi du ...».

§ 4. Voor de toepassing van artikel 4, eerste lid, 1^o, c), kan de Koning:

1^o definiëren wat dient te worden verstaan onder «private beleggers»;

2^o vaststellen onder welke voorwaarden en volgens welke regels de private beleggers effecten kunnen overdragen die zijn uitgegeven door een private instelling voor collectieve belegging.».

Art. 82

Artikel 10, eerste lid, van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt:

«4^o die functioneert volgens het beginsel van de risicospreiding.».

Art. 83

Artikel 17 van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt:

«4^o die functioneert volgens het beginsel van de risicospreiding.».

Art. 84

In artikel 30 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 juni 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in de eerste zin van het eerste lid worden de woorden «worden verhandeld» vervangen door de woorden «openbaar worden aangeboden»;

b) tussen het eerste en het tweede lid wordt het volgende lid ingevoegd:

«De inschrijving van de instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming of van de compartimenten van dergelijke instellingen blijft behouden niettegenstaande elke beslissing van de instelling voor collectieve belegging conform deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen om haar rechten van deelneming of de rechten van deelneming in haar compartimenten niet langer openbaar aan te bieden.».

Art. 85

Artikel 39, tweede lid, 2^o, van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt:

«v) artikel 69 van de wet van ...».

Art. 86

Dans l'article 41, § 1^{er}, 12°, de la même loi, les mots «visé à l'article 52, § 2, alinéa 1^{er},» sont insérés entre les mots «le prospectus de la société d'investissement» et les mots «doit indiquer les fonctions de gestion».

Art. 87

A l'article 47 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

- a) à l'alinéa 1^{er}, les mots «visé à l'article 52» sont remplacés par les mots «visé à l'article 52, § 2, alinéa 1^{er},»;
- b) à l'alinéa 2, les mots «visé à l'article 52,» sont remplacés par les mots «visé à l'article 52, § 2, alinéa 1^{er},»;
- c) à l'alinéa 3, les mots «aux articles 52 et 76, § 1^{er}, alinéa 1^{er}» sont remplacés par les mots «aux articles 52, § 2, alinéa 1^{er}, et 76, § 1^{er}, alinéa 1^{er},».

Art. 88

L'intitulé de la Partie II, Livre II, Titre II, Chapitre II, Section III, de la même loi, est remplacé par l'intitulé suivant:

«Section III — Prospectus d'offre publique de parts d'organismes de placement collectif à nombre variable de parts, autres documents relatifs à l'offre publique de titres d'organismes de placement collectif et intermédiation dans les offres publiques de titres d'organismes de placement collectif».

Art. 89

Il est inséré dans la Partie II, Livre II, Titre II, Chapitre II, Section III, de la même loi, une sous-section première, comprenant les articles 52 à 62, intitulée comme suit:

«Sous-section première — Prospectus d'offre publique de parts d'organismes de placement collectif à nombre variable de parts et autres documents relatifs à l'offre publique de titres d'organismes de placement collectif».

Art. 86

In artikel 41, § 1, 12°, van dezelfde wet worden de woorden «bedoeld in artikel 52, § 2, eerste lid,» ingevoegd tussen de woorden «het prospectus van de beleggingsvennootschap» en de woorden «moeten de beheertaken worden vermeld».

Art. 87

In artikel 47 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- a) in het eerste lid worden de woorden «in artikel 52 bedoelde» vervangen door de woorden «in artikel 52, § 2, eerste lid, bedoelde»;
- b) in het tweede lid worden de woorden «in artikel 52 bedoelde» vervangen door de woorden «in artikel 52, § 2, eerste lid, bedoelde»;
- c) in het derde lid worden de woorden «in de artikelen 52 en 76, § 1, eerste lid» vervangen door de woorden «in de artikelen 52, § 2, eerste lid, en 76, § 1, eerste lid,».

Art. 88

Het opschrift van Deel II, Boek II, Titel II, Hoofdstuk II, Afdeling III, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Afdeling III – Prospectus over het openbaar aanbod van rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming, andere stukken met betrekking tot het openbaar aanbod van effecten van instellingen voor collectieve belegging en bemiddeling bij openbare aanbiedingen van effecten van instellingen voor collectieve belegging».

Art. 89

In Deel II, Boek II, Titel II, Hoofdstuk II, Afdeling III, van dezelfde wet wordt een onderafdeling I, die de artikelen 52 tot 62 omvat, ingevoegd, luidende:

«Onderafdeling I — Prospectus over het openbaar aanbod van rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming en andere stukken met betrekking tot het openbaar aanbod van effecten van instellingen voor collectieve belegging».

Art. 90

A l'article 52 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

a) le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante:

«§ 1^{er}. La présente sous-section règle:

1° le prospectus d'offre publique de parts d'organismes de placement collectif à nombre variable de parts;

2° les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent.

§ 2. Une offre publique de parts d'un organisme de placement collectif à nombre variable de parts ne peut être effectuée qu'après qu'un prospectus et un prospectus simplifié aient été rendus publics.

En cas d'offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, autre que celle visée à l'alinéa 1^{er}, un prospectus est rendu public dans les cas et selon les modalités prescrites par la loi du ...».

b) au § 2, dont le texte actuel formera le § 3, à l'alinéa 1^{er}, les mots «aux titres» sont remplacés par les mots «aux parts»;

c) au § 3, dont le texte actuel formera le § 4, sont apportées les modifications suivantes:

i) l'alinéa 1^{er} est remplacé par la disposition suivante:
«Les renseignements contenus dans le prospectus et le prospectus simplifié doivent être tenus à jour, notamment, par tout fait nouveau pouvant influencer le jugement du public.»;

ii) l'alinéa 2 est abrogé.

Art. 91

A l'article 53, § 1^{er}, de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

a) à l'alinéa 1^{er}, les mots «ou compléments» sont supprimés;

b) à l'alinéa 2, les mots «à l'article 52, § 3,» sont remplacés par les mots «à l'article 52, § 4,».

Art. 90

In artikel 52 van dezelfde wet worden de volgende aanwijzingen aangebracht:

a) de bepaling onder § 1 wordt vervangen als volgt:

«§ 1. Deze onderafdeling treft een regeling voor:

1° het prospectus over een openbaar aanbod van rechten van deelneming in een instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming;

2° de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging, dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen.

§ 2. Er mag pas een openbaar aanbod van rechten van deelneming in een instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming worden uitgebracht nadat een prospectus en een vereenvoudigd prospectus zijn gepubliceerd.

Bij een ander openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan een in het eerste lid bedoeld openbaar aanbod, moet een prospectus worden gepubliceerd in de gevallen en volgens de regels die worden bepaald in de wet van ...».

b) in § 2, waarvan de bestaande tekst § 3 zal vormen, worden in het eerste lid, de woorden «aan de effecten» vervangen door de woorden «aan de rechten van deelneming»;

c) in § 3, waarvan de bestaande tekst § 4 zal vormen, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

i) het eerste lid wordt vervangen als volgt:

«De in het prospectus en het vereenvoudigd prospectus opgenomen gegevens moeten worden bijgewerkt, waarbij met name elk nieuw feit moet worden vermeld dat een invloed kan hebben op de beoordeling door het publiek.»;

ii) het tweede lid wordt opgeheven.

Art. 91

In artikel 53, § 1, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in het eerste lid vervallen de woorden «of aanvullingen»;

b) in het tweede lid worden de woorden «artikel 52, § 3» vervangen door de woorden «artikel 52, § 4,».

Art. 92

Un article 53*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 53*bis*. — Est interdite toute communication effectuée sur le territoire belge, à l'attention de plus de 100 personnes physiques ou morales, autres que des investisseurs institutionnels ou professionnels, tendant à offrir des renseignements ou des conseils ou à susciter des demandes de renseignements ou de conseils relatifs à des parts d'organismes de placement collectif à nombre variable de parts créés ou non encore créés qui font ou feront l'objet d'une offre en vente ou en souscription, lorsque cette communication émane d'un organisme de placement collectif, d'une personne qui est en mesure de céder les titres concernés ou est effectuée pour leur compte, sauf si:

1° l'offre tombe dans l'une des catégories visées à l'article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4° ou 6°, ou;

2° un prospectus d'offre publique et un prospectus simplifié ont été dûment approuvés par la CBFA.

Est présumée agir pour le compte de l'organisme de placement collectif ou de la personne qui est en mesure de céder les titres, toute personne qui perçoit directement ou indirectement une rémunération ou un avantage de l'organisme de placement collectif ou de la personne qui est en mesure de céder les titres.».

Art. 93

A l'article 54 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

a) à l'alinéa 1^{er}, les mots «Le prospectus et le prospectus simplifié, leurs mises à jour ou compléments» sont remplacés par les mots «Le prospectus, le prospectus simplifié et leurs mises à jour»;

b) à l'alinéa 2, les mots «dans le prospectus, le prospectus simplifié, leurs mises à jour ou compléments,» sont remplacés par les mots «dans le prospectus, le prospectus simplifié ou leurs mises à jour,».

Art. 92

In dezelfde wet wordt een artikel 53*bis* ingevoegd, luidende:

«Art. 53*bis*. — Het is verboden om op het Belgische grondgebied een mededeling te verrichten die gericht is aan meer dan 100 natuurlijke of rechtspersonen die geen institutionele of professionele beleggers zijn, met de bedoeling informatie of raad te verstrekken of de vraag hiernaar uit te lokken in verband met al dan niet reeds uitgegeven rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming die het voorwerp uitmaken of zullen uitmaken van een aanbod tot verkoop of inschrijving, wanneer deze mededeling wordt verricht door een instelling voor collectieve belegging of door een persoon die in staat is om de betrokken effecten over te dragen, of wanneer zij voor hun rekening wordt verricht, tenzij:

1° het aanbod tot één van de in artikel 5, § 1, eerste lid, 4° of 6°, bedoelde categorieën behoort; of

2° een prospectus over een openbaar aanbod en een vereenvoudigd prospectus op geldige wijze zijn goedgekeurd door de CBFA.

Eenieder die rechtstreeks of onrechtstreeks een vergoeding of voordeel ontvangt van de instelling voor collectieve belegging of van de persoon die in staat is om de effecten over te dragen, wordt geacht te handelen voor rekening van die instelling voor collectieve belegging of van die persoon die in staat is om de effecten over te dragen.».

Art. 93

In artikel 54 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in het eerste lid worden de woorden «Het prospectus, het vereenvoudigd prospectus en hun bijwerkingen of aanvullingen» vervangen door de woorden «Het prospectus, het vereenvoudigd prospectus en hun bijwerkingen»;

b) in het tweede lid worden de woorden «in het prospectus, het vereenvoudigd prospectus, hun bijwerkingen of aanvullingen» vervangen door de woorden «in het prospectus, het vereenvoudigd prospectus of hun bijwerkingen».

Art. 94

L'article 55 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«§ 1^{er}. Le prospectus et le prospectus simplifié indiquent clairement qui est responsable de l'intégralité du prospectus et du prospectus simplifié et de leurs mises à jour. Les personnes responsables sont identifiées par leur nom et fonction, ou, dans le cas des personnes morales, par leur nom et siège statutaire.

Seuls l'offrant, l'organisme de placement collectif et la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée, ou leurs organes, peuvent assumer la responsabilité de l'intégralité du prospectus, du prospectus simplifié et de leurs mises à jour.

Le prospectus et le prospectus simplifié reprennent une déclaration des personnes responsables certifiant que, à leur connaissance, les données du prospectus et du prospectus simplifié sont conformes à la réalité et ne comportent pas d'omission de nature à en altérer la portée.

Sans préjudice des alinéas 1^{er} et 2, le prospectus et le prospectus simplifié peuvent indiquer les personnes responsables pour une partie du prospectus, une partie du prospectus simplifié et leurs mises à jour.

§ 2. Nonobstant toute stipulation contraire défavorable aux investisseurs, les personnes désignées conformément au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, sont tenues solidairement envers les intéressés, de la réparation du préjudice causé par l'absence ou le caractère trompeur ou inexact des informations dans le prospectus, le prospectus simplifié ou leurs mises à jour.

Le préjudice subi par l'investisseur est présumé résulter, sauf preuve contraire, de l'absence ou du caractère trompeur ou inexact des informations dans le prospectus, le prospectus simplifié ou leurs mises à jour, lorsque cette absence ou ce caractère trompeur ou inexact était susceptible de créer un sentiment positif dans le marché ou à influencer positivement le prix de souscription ou d'acquisition des parts.

§ 3. Nonobstant toute stipulation contraire défavorable aux investisseurs, l'offrant, l'organisme de placement collectif, la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée ou les intermédiaires désignés

Art. 94

Artikel 55 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«§ 1. In het prospectus en het vereenvoudigd prospectus wordt duidelijk vermeld wie verantwoordelijk is voor het integrale prospectus en vereenvoudigd prospectus en hun bijwerkingen. De verantwoordelijke personen worden geïdentificeerd aan de hand van hun naam en functie of, indien het rechtspersonen zijn, aan de hand van hun naam en statutaire zetel.

De verantwoordelijkheid voor het integrale prospectus en vereenvoudigd prospectus en voor hun bijwerkingen kan uitsluitend worden gedragen door deieder, de instelling voor collectieve belegging en de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, of hun organen.

In het prospectus en het vereenvoudigd prospectus wordt een verklaring van de verantwoordelijke personen opgenomen waaruit blijkt dat, voorzover hen bekend, de gegevens in het prospectus en het vereenvoudigd prospectus in overeenstemming zijn met de werkelijkheid en geen gegevens zijn weggelaten waarvan de vermelding de strekking van het prospectus en het vereenvoudigd prospectus zou wijzigen.

Onverminderd het eerste en het tweede lid kunnen in het prospectus en in het vereenvoudigd prospectus de personen worden vermeld die verantwoordelijk zijn voor een deel van het prospectus, een deel van het vereenvoudigd prospectus en hun bijwerkingen.

§ 2. Niettegenstaande elk andersluidend beding in het nadeel van de beleggers, zijn de overeenkomstig § 1, eerste lid, aangewezen personen tegenover de belanghebbenden hoofdelijk verplicht tot herstel van het nadeel veroorzaakt door het ontbreken van of door de onjuiste of misleidende aard van de informatie in het prospectus, het vereenvoudigd prospectus en hun bijwerkingen.

Het aan de belegger berokkende nadeel wordt, behoudens tegenbewijs, geacht het gevolg te zijn van het ontbreken van of het onjuiste of misleidende karakter van de informatie in het prospectus, het vereenvoudigd prospectus en hun bijwerkingen, indien het ontbreken van deze informatie of het onjuiste of misleidende karakter ervan, van dien aard was dat een positief klimaat op de markt kon worden gecreëerd of de inschrijvings- of de aankoop prijs van de rechten van deelneming positief kon worden beïnvloed.

§ 3. Niettegenstaande elk andersluidend beding in het nadeel van de beleggers, zijn deieder, de instelling voor collectieve belegging, de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve beleg-

par eux sont tenus à la réparation du préjudice qui est causé par tout document visé à l'article 53, § 2, et qui est publié à leur initiative, qui est trompeur, inexact ou contradictoire par rapport au prospectus, au prospectus simplifié ou à leurs mises à jour et compléments, ainsi que du préjudice causé par la non-conformité de ces documents avec les dispositions prescrites par ou en vertu de l'article 56.

Le préjudice subi par l'investisseur est présumé résulter, sauf preuve contraire, du caractère trompeur, inexact ou contradictoire par rapport au prospectus, au prospectus simplifié ou à leurs mises à jour et compléments, d'informations contenues dans un document visé à l'article 53, § 2, ou de la non-conformité d'un tel document avec les dispositions prescrites par ou en vertu de l'article 56, lorsque ce caractère trompeur, inexact ou contradictoire ou cette non-conformité était susceptible de créer un sentiment positif dans le marché ou à influencer positivement le prix de souscription ou d'acquisition des titres.»

Art. 95

A l'article 56 de la même loi, dont le texte actuel formera le § 1^{er}, sont apportées les modifications suivantes:

a) à la phrase liminaire, les mots «Sans préjudice du § 2» sont insérés avant les mots «Le Roi peut,»;

b) au 1^o, les mots «et compléments» sont supprimés et les mots «qui se rapportent à l'offre» sont remplacés par les mots «qui se rapportent à une offre publique de titres d'organismes de placement collectif»;

c) au 2^o, les mots «et compléments» sont supprimés et les mots «qui se rapportent à l'offre» sont remplacés par les mots «qui se rapportent à une offre publique de titres d'organismes de placement collectif»;

d) au 3^o, les mots «à l'offre» sont remplacés par les mots «à une offre publique de parts d'organismes de placement collectif à nombre variable de parts»;

e) au 4^o, les mots «et compléments» sont supprimés et les mots «qui se rapportent à l'offre» sont remplacés par les mots «qui se rapportent à une offre publique de titres d'organismes de placement collectif»;

ging of de door hen aangestelde bemiddelaars verplicht tot herstel van het nadeel veroorzaakt door elk in artikel 53, § 2, bedoeld stuk dat op hun initiatief wordt gepubliceerd en dat, ten aanzien van het prospectus, het vereenvoudigd prospectus of hun bijwerkingen en aanvullingen, onjuiste, misleidende of inconsistente informatie bevat, dan wel door de strijdigheid van die stukken met de bepalingen die zijn voorgeschreven door of krachtens artikel 56.

Het aan de belegger berokkende nadeel wordt, behoudens tegenbewijs, geacht het gevolg te zijn van het, ten aanzien van het prospectus, het vereenvoudigd prospectus of hun bijwerkingen en aanvullingen, onjuiste, misleidende of inconsistente karakter van de informatie in een in artikel 53, § 2, bedoeld stuk dan wel van de strijdigheid van een dergelijk stuk met de bepalingen die zijn voorgeschreven door of krachtens artikel 56, indien dat onjuiste, misleidende of inconsistente karakter dan wel die strijdigheid van dien aard was dat een positief klimaat op de markt kon worden gecreëerd of de inschrijvings- of aankoop prijs van de effecten positief kon worden beïnvloed.»

Art. 95

In artikel 56 van dezelfde wet, waarvan de bestaande tekst § 1 zal vormen, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in de inleidende zin worden de woorden «en onverminderd § 2,» ingevoegd na de woorden «bij besluit genomen na advies van de CBFA»;

b) in de bepaling onder 1^o vervallen de woorden «en aanvullingen» en worden de woorden «die betrekking hebben op het aanbod» vervangen door de woorden «die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van instellingen voor collectieve belegging»;

c) in de bepaling onder 2^o vervallen de woorden «en aanvullingen» en worden de woorden «die betrekking hebben op het aanbod» vervangen door de woorden «die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van instellingen voor collectieve belegging»;

d) in de bepaling onder 3^o worden de woorden «op het aanbod» vervangen door de woorden «op een openbaar aanbod van rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming»;

e) in de bepaling onder 4^o vervallen de woorden «en aanvullingen» en worden de woorden «die betrekking hebben op het aanbod» vervangen door de woorden «die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van instellingen voor collectieve belegging»;

f) l'article est complété par un § 2, rédigé comme suit:

«§ 2. Les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'organismes de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent doivent remplir les conditions suivantes:

1° ils indiquent qu'un prospectus et, le cas échéant, un prospectus simplifié a été, est ou sera publié et indiquent où les investisseurs pourront se les procurer;

2° les informations qu'ils contiennent ne peuvent être trompeuses ou inexactes;

3° les informations qu'ils contiennent sont compatibles avec les informations contenues dans le prospectus et, le cas échéant, dans le prospectus simplifié et leurs mises à jour et compléments si ceux-ci ont déjà été publiés ou devant y figurer si ceux-ci sont publiés ultérieurement.

Les communications à caractère promotionnel doivent être clairement reconnaissables en tant que telles».

Art. 96

A l'article 57 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

a) au § 1^{er}, les mots «des titres d'un organisme de placement collectif» sont remplacés par les mots «de parts d'un organisme de placement collectif à nombre variable de parts»;

b) au § 2, 1°, les mots «, le cas échéant,» sont supprimés et les mots «aux articles 52, §§ 2 et 3» sont remplacés par les mots «aux articles 52, §§ 3 et 4»;

c) le § 2, 3°, est remplacé par la disposition suivante: «3° les éventuels rapports spéciaux prescrits en vertu du droit des sociétés qui sont liés à l'opération»;

d) le § 2, 4°, est remplacé par la disposition suivante: «4° les éventuels rapports d'experts auxquels le prospectus et le prospectus simplifié se réfèrent»;

e) le § 2 est complété comme suit: «5° tout autre document pertinent pour l'examen du prospectus et du prospectus simplifié»;

f) het artikel wordt aangevuld met een § 2, luidende:

«§ 2. De berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van instellingen voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, moeten voldoen aan de volgende voorwaarden:

1° zij vermelden dat er een prospectus en, in voorkomend geval, een vereenvoudigd prospectus is, wordt of zal worden gepubliceerd en geven aan waar de beleggers die documenten kunnen verkrijgen;

2° de erin vervatte informatie mag niet onjuist of misleidend zijn;

3° de erin vervatte informatie stemt overeen met de in het prospectus en, in voorkomend geval, het vereenvoudigd prospectus en hun bijwerkingen en aanvullingen verstrekte informatie indien die documenten reeds zijn gepubliceerd of, indien ze op een later tijdstip worden gepubliceerd, met de informatie die erin moet worden verstrekt.

Reclame moet duidelijk herkenbaar zijn als zodanig».

Art. 96

In artikel 57 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in § 1 worden de woorden «effecten van een instelling voor collectieve belegging» vervangen door de woorden «rechten van deelneming in een instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming»;

b) in § 2, 1°, vervallen de woorden «, in voorkomend geval,» en worden de woorden «de artikelen 52, §§ 2 en 3» vervangen door de woorden «de artikelen 52, §§ 3 en 4»;

c) § 2, 3°, wordt vervangen als volgt: «3° de eventuele, krachtens het vennootschapsrecht voorgeschreven bijzondere verslagen die verband houden met de verrichting»;

d) § 2, 4°, wordt vervangen als volgt: «4° de eventuele deskundigenverslagen waarnaar het prospectus en het vereenvoudigd prospectus verwijzen»;

e) § 2 wordt aangevuld als volgt: «5° elk ander document dat pertinent is voor het onderzoek van het prospectus en het vereenvoudigd prospectus»;

f) l'article est complété par un § 3, rédigé comme suit:

«§ 3. Quiconque se propose d'offrir publiquement des titres d'un organisme de placement collectif, autres que ceux visés au § 1^{er}, communique à la CBFA le projet des avis, publicités et autres documents qui se rapportent à l'offre, qui l'annoncent ou la recommandent, qui sont établis à l'initiative de l'offrant, de l'organisme de placement collectif, de la société de gestion d'organismes de placement collectif ou par les intermédiaires désignés par eux, lorsqu'il procède à l'avis visé à l'article 52 de la loi du».

Art. 97

A l'article 58 de la même loi, les mots «Sans préjudice de l'article 57, § 2, 2^o,» sont remplacés par les mots «Sans préjudice de l'article 57, § 2, 2^o, et § 3,».

Art. 98

A l'article 59 de la même loi, les mots «dans le prospectus, dans le prospectus simplifié, dans leurs mises à jour ou compléments, ainsi que pour apprécier le caractère complet et adéquat des avis, publicités et autres documents» sont remplacés par les mots «dans le prospectus, dans le prospectus simplifié ou dans leurs mises à jour, ainsi que pour apprécier le caractère complet et adéquat de l'information reprise dans les avis, publicités et autres documents».

Art. 99

A l'article 60 de la même loi, modifié par la loi du 20 juin 2005, les mots «ou compléments» sont supprimés à deux reprises.

Art. 100

A l'article 61 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

a) à l'alinéa 1^{er}, les mots «aux articles 57, § 1^{er} et 58» sont remplacés à deux reprises par les mots «aux articles 57, §§ 1^{er} et 3, et 58»;

b) à l'alinéa 2, les mots «ou compléments» sont supprimés.

f) het artikel wordt aangevuld met een § 3, luidende:

«§ 3. Wie voornemens is andere effecten van een instelling voor collectieve belegging dan bedoeld in § 1 openbaar aan te bieden, bezorgt de CBFA het ontwerp van de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen en die worden opgesteld op initiatief van de bieder, de instelling voor collectieve belegging, de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging of de door hen aangestelde bemiddelaars, wanneer hij een kennisgeving verricht als bedoeld in artikel 52 van de wet van».

Art. 97

In artikel 58 van dezelfde wet worden de woorden «Onverminderd artikel 57, § 2, 2^o,» vervangen door de woorden «Onverminderd artikel 57, § 2, 2^o, en § 3,».

Art. 98

In artikel 59 van dezelfde wet worden de woorden «het prospectus, het vereenvoudigd prospectus, hun bijwerkingen of aanvullingen, alsook voor de beoordeling van de volledigheid en het passend karakter van de berichten, reclame en andere stukken» vervangen door de woorden «het prospectus, het vereenvoudigd prospectus of hun bijwerkingen, alsook voor de beoordeling van de volledigheid en het passend karakter van de informatie in de berichten, reclame en andere stukken».

Art. 99

In artikel 60 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 juni 2005, vervallen de woorden «of aanvullingen» tweemaal.

Art. 100

In artikel 61 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in het eerste lid worden de woorden «in de artikelen 57, § 1, en 58» tweemaal vervangen door de woorden «in de artikelen 57, §§ 1 en 3, en 58»;

b) in het tweede lid vervallen de woorden «of aanvullingen».

Art. 101

A l'article 62 de la même loi, modifié par la loi du 20 juin 2005, sont apportées les modifications suivantes:

- a) à l'alinéa 1^{er}, première phrase, les mots «aux articles 57, § 1^{er} et 58» sont remplacés par les mots «aux articles 57, §§ 1^{er} et 3, et 58»;
- b) à l'alinéa 1^{er}, deuxième phrase, les mots «à l'article 3, 1^o, b)» sont remplacés par les mots «à l'article 3, 1^o, a), ii),»; ;
- c) à l'alinéa 2, les mots «aux articles 57, § 1^{er} et 58» sont remplacés par les mots «aux articles 57, §§ 1^{er} et 3, et 58» et les mots «ou compléments» sont supprimés;
- d) à l'alinéa 3, les mots «ou compléments» sont supprimés.

Art. 102

Il est inséré dans la Partie II, Livre II, Titre II, Chapitre II, Section III, de la même loi, une sous-section 2 rédigée comme suit:

«Sous-section II — Inter médiation

Art. 62*bis*. — Seuls les personnes ou établissements suivants peuvent pratiquer l'inter médiation dans le cadre d'offres publiques de titres d'organismes de placement collectif, visées à l'article 3, 1^o, a), i), effectuées en Belgique:

- a) la Banque centrale européenne, la Banque Nationale de Belgique et les autres banques centrales des États membres de l'Espace économique européen;
- b) les établissements de crédit inscrits à la liste prévue par l'article 13 de la loi du 22 mars 1993, à l'exception des caisses d'épargne communales;
- c) les succursales établies en Belgique d'établissements de crédit relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen, enregistrées conformément à l'article 65 de la loi du 22 mars 1993;
- d) les établissements de crédit non établis en Belgique qui relèvent du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen et exercent des activités en Belgique conformément à l'article 66 de la loi du 22 mars 1993;
- e) les sociétés de bourse visées au livre II, titre II, de la loi du 6 avril 1995;
- f) les sociétés de placement d'ordres en instruments financiers visées au livre II, titre II, de la loi du 6 avril 1995;
- g) les entreprises d'investissement relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique euro-

Art. 101

In artikel 62 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 juni 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- a) in de eerste zin van het eerste lid worden de woorden «in de artikelen 57, § 1, en 58» vervangen door de woorden «in de artikelen 57, §§ 1 en 3, en 58»;
- b) in de tweede zin van het eerste lid worden de woorden «in artikel 3, 1^o, b)» vervangen door de woorden «in artikel 3, 1^o, a), ii)»;
- c) in het tweede lid worden de woorden «in de artikelen 57, § 1, en 58» vervangen door de woorden «in de artikelen 57, §§ 1 en 3, en 58» en vervallen de woorden «of aanvullingen»;
- d) in het derde lid vervallen de woorden «of aanvullingen».

Art. 102

In Deel II, Boek II, Titel II, Hoofdstuk II, Afdeling III, van dezelfde wet wordt een onderafdeling 2 ingevoegd, luidende:

«Onderafdeling II — Bemiddeling

Art. 62*bis*. — Enkel de volgende personen of instellingen mogen bemiddelingswerkzaamheden verrichten in het kader van openbare aanbiedingen van effecten van instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in artikel 3, 1^o, a), i), die in België worden uitgebracht:

- a) de Europese Centrale Bank, de Nationale Bank van België en de andere centrale banken van de lid-Staten van de Europese Economische Ruimte;
- b) de kredietinstellingen die zijn ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 13 van de wet van 22 maart 1993 met uitzondering van de gemeentespaarkassen;
- c) de in België gevestigde bijkantoren van kredietinstellingen die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en geregistreerd zijn overeenkomstig artikel 65 van de wet van 22 maart 1993;
- d) de niet in België gevestigde kredietinstellingen die ressorteren onder het recht van een andere lid-Staat van de Europese Economische Ruimte en in België werkzaam zijn overeenkomstig artikel 66 van de wet van 22 maart 1993;
- e) de beursvennootschappen bedoeld in boek II, titel II, van de wet van 6 april 1995;
- f) de vennootschappen voor plaatsing van orders in financiële instrumenten bedoeld in boek II, titel II, van de wet van 6 april 1995;
- g) de beleggingsondernemingen die ressorteren onder het recht van een andere lid-Staat van de Europese

péen et opérant en Belgique en vertu du livre II, titre III, de la loi du 6 avril 1995;

h) les succursales établies en Belgique d'entreprises d'investissement relevant du droit d'États qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen et opérant en Belgique conformément au livre II, titre IV, de la loi du 6 avril 1995;

i) les entreprises d'investissement relevant du droit d'États qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen et opérant en Belgique par voie de prestation de services, pour autant que leur intervention en qualité d'intermédiaire soit conforme au statut auquel elles sont soumises en vertu des arrêtés pris en exécution du livre II, titre IV, de la loi du 6 avril 1995;

j) les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif inscrites à la liste prévue à l'article 145 de la présente loi;

k) les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace Économique Européen et opérant en Belgique en vertu du Livre III de la Partie III de la présente loi, pour autant que leur intervention en qualité d'intermédiaire soit conforme au statut auquel elles sont soumises en vertu des arrêtés pris en exécution du Livre III précité;

l) les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'États qui ne sont pas membres de l'Espace Économique Européen et opérant en Belgique en vertu du Livre IV de la Partie III de la présente loi, pour autant que leur intervention en qualité d'intermédiaire soit conforme au statut auquel elles sont soumises en vertu des arrêtés pris en exécution du Livre IV précité.

L'alinéa 1^{er} ne porte pas préjudice à la possibilité pour l'offrant ou pour l'organisme de placement collectif de recueillir lui-même les acceptations de son offre de titres.»

Art. 103

A l'article 73, § 2, de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

a) les mots «une société de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge inscrite sur la liste visée à l'article 145 de la présente loi» sont supprimés;

b) les mots «pour autant que cette activité lui soit autorisée en vertu du droit qui lui est applicable» sont insérés entre les mots «de la présente loi» et les mots «pour assurer les distributions aux participants».

Economische Ruimte en in België werkzaam zijn overeenkomstig boek II, titel III, van de wet van 6 april 1995;

h) de in België gevestigde bijkantoren van beleggingsondernemingen die ressorteren onder het recht van Staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte en in België werkzaam zijn overeenkomstig boek II, titel IV, van de wet van 6 april 1995;

i) de beleggingsondernemingen die ressorteren onder het recht van Staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte en in België werkzaam zijn via dienstverrichtingen, voorzover hun werkzaamheden als bemiddelaar in overeenstemming zijn met het statuut waaraan zij onderworpen zijn krachtens de besluiten genomen ter uitvoering van boek II, titel IV, van de wet van 6 april 1995;

j) de beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging die zijn ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 145 van deze wet;

k) de beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en in België werkzaam zijn overeenkomstig Boek III van Deel III van deze wet, voorzover hun werkzaamheden als bemiddelaar in overeenstemming zijn met het statuut waaraan zij onderworpen zijn krachtens de besluiten genomen ter uitvoering van voornoemd Boek III;

l) de beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van Staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte en in België werkzaam zijn overeenkomstig Boek IV van Deel III van deze wet, voorzover hun werkzaamheden als bemiddelaar in overeenstemming zijn met het statuut waaraan zij onderworpen zijn krachtens de besluiten genomen ter uitvoering van voornoemd Boek IV.

Het eerste lid doet geen afbreuk aan de mogelijkheid die de bieder of de instelling voor collectieve belegging heeft om de aanvaardingen van zijn openbaar aanbod zelf in te zamelen.

Art. 103

In artikel 73, § 2, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) de woorden «een beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht die is ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 145 van deze wet» vervallen;

b) de woorden «, voor zover dit bijkantoor deze activiteit mag uitoefenen krachtens het recht dat op hem van toepassing is» worden ingevoegd tussen de woorden «van deze wet» en de woorden «, aanwijzen die of dat instaat voor de uitkeringen aan de deelnemers».

Art. 104

A l'article 76, § 3, de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

- a) à l'alinéa 1^{er}, les mots «au prospectus.» sont remplacés par les mots «au prospectus visé à l'article 52, § 2, alinéa 1^{er}.»;
- b) à l'alinéa 2, les mots «, le cas échéant,» sont supprimés et les mots «visés à l'article 52, § 2, alinéa 1^{er}.» sont ajoutés après les mots «dans le prospectus simplifié».

Art. 105

A l'article 80, alinéa 3, 4°, de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

- a) dans la première phrase, les mots «dans le prospectus, le prospectus simplifié et leurs mises à jour ou compléments» sont remplacés par les mots «dans le prospectus, le prospectus simplifié et leurs mises à jour, relatifs à une offre visée à l'article 52, § 2, alinéa 1^{er}.»;
- b) dans la deuxième phrase, les mots «de l'offrant, lorsque celui-ci n'est pas une des personnes visées au présent alinéa, ainsi qu'auprès» sont insérés entre les mots «également auprès» et les mots «des intermédiaires financiers».

Art. 106

A l'article 88, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, les mots «, selon une périodicité déterminée par la CBFA par voie de règlement,» sont déplacés et insérés entre les mots «ainsi que» et les mots «les informations périodiques».

Art. 107

L'article 90 de la même loi est abrogé.

Art. 108

A l'article 91 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

- a) à l'alinéa 1^{er}, 1°, les mots «visée à l'article 52, § 2, alinéa 1^{er}.» sont insérés entre les mots «qu'une offre» et les mots «risque de se faire»;

Art. 104

In artikel 76, § 3, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- a) in het eerste lid worden de woorden «bij het prospectus» vervangen voor de woorden «bij het prospectus bedoeld in artikel 52, § 2, eerste lid.»;
- b) in het tweede lid vervallen de woorden «, in voorkomend geval,» en worden de woorden «bedoeld in artikel 52, § 2, eerste lid.» ingevoegd na de woorden «in het vereenvoudigd prospectus».

Art. 105

In artikel 80, derde lid, 4°, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- a) in de eerste zin worden de woorden «in het prospectus, het vereenvoudigd prospectus en hun bijwerkingen en aanvullingen» vervangen door de woorden «in het prospectus, het vereenvoudigd prospectus en hun bijwerkingen over een aanbod als bedoeld in artikel 52, § 2, eerste lid.»;
- b) in de tweede zin worden de woorden «de bieder, als dat geen van de in dit lid bedoelde personen is, als ook bij» ingevoegd tussen de woorden «ook bij» en de woorden «de financiële bemiddelaars».

Art. 106

In artikel 88, § 1, eerste lid, 2°, worden de woorden «, volgens een door haar bij reglement bepaalde regemaat,» verplaatst en ingevoegd tussen de woorden «als ook» en de woorden «de periodieke informatie».

Art. 107

Artikel 90 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 108

In artikel 91 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- a) in het eerste lid, 1°, worden de woorden «als bedoeld in artikel 52, § 2, eerste lid.» ingevoegd tussen de woorden «dat een aanbod» en de woorden «dreigt te geschieden»;

b) à l'alinéa 2, première phrase, les mots «de suspendre l'opération» sont remplacés par les mots «de suspendre ou d'interdire l'opération pour la durée qu'elle détermine.»;

c) à l'alinéa 2, deuxième phrase, les mots «ou d'interdire la publication» sont insérés entre les mots «de suspendre» et les mots «ou de retirer»;

d) à l'alinéa 3, les mots «l'article 3, 1°, b),» sont remplacés par les mots «l'article 3, 1°, a), ii),»;

e) l'alinéa 4, première phrase, est remplacé par la disposition suivante:

«La CBFA peut rendre publique la décision de suspension ou d'interdiction de l'opération ou de suspension, d'interdiction ou de retrait d'avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à l'offre, qui l'annoncent ou la recommandent, sauf si cette publication risque de perturber gravement les marchés financiers ou causerait un préjudice disproportionné aux parties en cause.»;

f) à l'alinéa 4, deuxième phrase, les mots «sauf si cette publication risque de perturber gravement les marchés financiers ou causerait un préjudice disproportionné aux parties en cause,» sont insérés entre les mots «l'ordre de rectification,» et les mots «et procéder le cas échéant elle-même»;

g) à l'alinéa 5, les mots «, d'interdiction» sont insérés entre les mots «à une injonction de suspension» et les mots «ou de retrait».

Art. 109

A l'article 92 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

a) au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots «Sans préjudice des articles 90 et 91,» sont remplacés par les mots «Sans préjudice de l'article 91,»;

b) au § 1^{er}, alinéa 2, 3°, les mots «ou interdire» sont insérés entre le mot «suspendre» et les mots «pour la durée»; le mot «parts» est remplacé par le mot «titres»;

c) le § 1^{er}, alinéa 2, 4°, est remplacé par la disposition suivante:

«4° suspendre ou interdire, pour la durée qu'elle détermine, la négociation sur le marché des titres de l'organisme de placement collectif;»;

b) in de eerste zin van het tweede lid worden de woorden «het aanbod op te schorten» vervangen door de woorden «het aanbod op te schorten of te verbieden voor de termijn die zij bepaalt.»;

c) de tweede zin van het tweede lid wordt vervangen als volgt: «Zij kan tevens beslissen om de publicatie van de in het eerste lid bedoelde berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen, op te schorten of te verbieden, dan wel die berichten, reclame of andere stukken in te trekken.»;

d) in het derde lid worden de woorden «artikel 3, 1°, b),» vervangen door de woorden «artikel 3, 1°, a), ii),»;

e) de eerste zin van het vierde lid wordt vervangen als volgt:

«De CBFA kan de beslissing openbaar maken om het aanbod op te schorten of te verbieden dan wel de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen, op te schorten, te verbieden of in te trekken, tenzij deze openbaarmaking de financiële markten ernstig in gevaar dreigt te brengen of de betrokken partijen onevenredige schade zou berokkenen.»;

f) in het vierde lid, tweede zin, worden de woorden «tenzij deze openbaarmaking de financiële markten ernstig in gevaar dreigt te brengen of de betrokken partijen onevenredige schade zou berokkenen,» ingevoegd tussen de woorden «openbaar maken,» en de woorden «en, in voorkomend geval, zelf»;

g) in het vijfde lid worden de woorden «naar een bevel tot opschorting of intrekking» vervangen door de woorden «naar een verbod of naar een bevel tot opschorting of intrekking».

Art. 109

In artikel 92 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in § 1, eerste lid, worden de woorden «Onverminderd de artikelen 90 en 91,» vervangen door de woorden «Onverminderd artikel 91,»;

b) in § 1, tweede lid, 3°, worden de woorden «of verbieden» ingevoegd tussen de woorden «opschorten» en de woorden «voor de termijn» en worden de woorden «rechten van deelneming» vervangen door het woord «effecten»;

c) § 1, tweede lid, 4°, wordt vervangen als volgt:

«4° de verhandeling van de effecten van de instelling voor collectieve belegging op de markt opschorten of verbieden voor de termijn die zij bepaalt;»;

d) au § 1^{er}, alinéa 2, 6°, les mots «, ou d'un compartiment de l'organisme de placement collectif,» sont insérés entre les mots «de l'organisme de placement collectif» et les mots «et, le cas échéant,»;

e) le § 1^{er}, alinéa 2, 6°, est complété par la disposition suivante:

«La CBFA publie sa décision au *Moniteur belge*».

f) au § 3, alinéa 1^{er}, les mots «ou de l'interdiction» sont insérés entre les mots «de la suspension» et les mots «sont responsables»;

g) au § 3, alinéa 2, les mots «ou l'interdiction» sont insérés entre les mots «la suspension» et les mots «au *Moniteur belge*»;

h) l'article est complété par un § 8, rédigé comme suit:

«§ 8. Sans préjudice des mesures définies par d'autres lois et règlements, les §§ 1^{er} à 7 sont applicables lorsque la CBFA constate qu'un organisme de placement collectif, ou un compartiment d'un organisme de placement collectif, qui relève de l'application de la loi du ..., ne fonctionne pas en conformité avec la loi du ...».

Art. 110

A l'article 95, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots «, ou les compartiments d'organismes de placement collectif» sont insérés entre les mots «Les organismes de placement collectif» et les mots «dont l'inscription» et les mots «, ou du compartiment,» sont insérés entre les mots «des porteurs des titres de l'organisme de placement collectif» et les mots «ayant fait l'objet d'une offre publique».

Art. 111

A l'article 96, § 3, de la même loi, les mots «des articles 90 et 91» sont remplacés par les mots «de l'article 91».

Art. 112

L'article 97 de la même loi est complété par les alinéas suivants:

«Sans préjudice de l'alinéa 1^{er}, 2°, en cas d'admission à la négociation sur un marché organisé qui est accessible au public des parts d'un organisme de placement collectif à nombre variable de parts institution-

d) in § 1, tweede lid, 6°, worden de woorden «of van een compartiment van de instelling voor collectieve belegging» ingevoegd tussen de woorden «van de instelling voor collectieve belegging» en de woorden «en, in voorkomend geval,»;

e) § 1, tweede lid, 6°, wordt aangevuld met de volgende bepaling:

«De CBFA maakt haar beslissing openbaar in het *Belgisch Staatsblad*.»;

f) in § 3, eerste lid, worden de woorden «of het verbod» ingevoegd tussen de woorden «de schorsing,» en de woorden «hoofdelijk aansprakelijk voor»;

g) in § 3, tweede lid, worden de woorden «of het verbod» ingevoegd tussen de woorden «de schorsing» en de woorden «openbaar heeft gemaakt»;

h) het artikel wordt aangevuld met een § 8, luidende:

«§ 8. Onverminderd de bij andere wetten en reglementen voorgeschreven maatregelen, zijn de §§ 1 tot 7 van toepassing, wanneer de CBFA vaststelt dat een instelling voor collectieve belegging of een compartiment van een instelling voor collectieve belegging, die ressorteren onder de toepassing van de wet van ..., niet werkt overeenkomstig de bepalingen van de wet van ...».

Art. 110

In artikel 95, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden «of de compartimenten van instellingen voor collectieve belegging,» ingevoegd tussen de woorden «De instellingen voor collectieve belegging» en de woorden «waarvan de inschrijving» en worden de woorden «of van het compartiment» ingevoegd tussen de woorden «van de houders van effecten van de instelling voor collectieve belegging» en de woorden «die het voorwerp hebben uitgemaakt van een openbaar aanbod».

Art. 111

In artikel 96, § 3 van dezelfde wet worden de woorden «de artikelen 90 en 91» vervangen door de woorden «artikel 91».

Art. 112

Artikel 97 van dezelfde wet wordt aangevuld met de volgende leden:

«Onverminderd het eerste lid, 2°, doet de toelating tot de verhandeling op een georganiseerde markt die voor het publiek toegankelijk is, van rechten van deelneming in een institutionele instelling voor collectieve

nel ou lorsque les parts d'un tel organisme de placement collectif se trouvent être détenues, suite à l'entremise de tiers, par des investisseurs autres que des investisseurs institutionnels ou professionnels, il n'est pas porté atteinte au caractère institutionnel de l'organisme de placement collectif pour autant que celui-ci prenne des mesures adéquates pour garantir la qualité d'investisseurs institutionnels ou professionnels de ses participants et qu'il ne contribue pas ou ne favorise pas la détention de ses parts par des investisseurs autres que des investisseurs institutionnels ou professionnels.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la CBFA, peut déterminer, le cas échéant en tenant compte de la catégorie de placements autorisés pour laquelle l'organisme de placement collectif a opté, les conditions sous lesquelles l'organisme de placement collectif à nombre variable de parts institutionnel est présumé prendre les mesures adéquates, au sens de l'alinéa 2, pour garantir la qualité d'investisseurs institutionnels ou professionnels de ses participants.»

Art. 113

L'article 100 de la même loi est complété par les alinéas suivants:

«Sans préjudice de l'alinéa 1^{er}, 2°, en cas d'admission à la négociation sur un marché organisé qui est accessible au public des parts d'un organisme de placement collectif à nombre fixe de parts institutionnel ou lorsque les parts d'un tel organisme de placement collectif se trouvent être détenues, suite à l'entremise de tiers, par des investisseurs autres que des investisseurs institutionnels ou professionnels, il n'est pas porté atteinte au caractère institutionnel de l'organisme de placement collectif pour autant que celui-ci prenne des mesures adéquates pour garantir la qualité d'investisseurs institutionnels ou professionnels de ses participants et qu'il ne contribue pas ou ne favorise pas la détention de ses parts par des investisseurs autres que des investisseurs institutionnels ou professionnels.

Le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la CBFA, déterminer, le cas échéant en tenant compte de la catégorie de placements autorisés pour laquelle l'organisme de placement collectif a opté, les conditions sous lesquelles l'organisme de placement collectif à nombre fixe de parts institutionnel est présumé prendre les mesures adéquates, au sens de l'alinéa 2, pour garantir la

belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming, of het feit dat de rechten van deelneming in een dergelijke instelling voor collectieve belegging, door tussenkomst van derden, in het bezit zijn van beleggers die geen institutionele of professionele beleggers zijn, geen afbreuk aan het institutionele karakter van de instelling voor collectieve belegging, voor zover zij passende maatregelen neemt om de hoedanigheid van institutioneel of professioneel belegger van haar deelnemers te waarborgen, en zij niet bijdraagt tot het bezit van haar rechten van deelneming door beleggers die geen institutionele of professionele beleggers zijn, dan wel een dergelijk bezit bevordert.

De Koning kan, bij besluit genomen na advies van de CBPA, in voorkomend geval rekening houdend met de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor de instelling voor collectieve belegging heeft geopteerd, de voorwaarden bepalen waaronder de institutionele instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming geacht wordt passende maatregelen te nemen, in de zin van het tweede lid, om de hoedanigheid van institutioneel of professioneel belegger van haar deelnemers te waarborgen.»

Art. 113

Artikel 100 van dezelfde wet wordt aangevuld met de volgende leden:

«Onverminderd het eerste lid, 2°, doet de toelating tot de verhandeling op een georganiseerde markt die voor het publiek toegankelijk is, van rechten van deelneming in een institutionele instelling voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming, of het feit dat de rechten van deelneming in een dergelijke instelling voor collectieve belegging, door tussenkomst van derden, in het bezit zijn van beleggers die geen institutionele of professionele beleggers zijn, geen afbreuk aan het institutionele karakter van de instelling voor collectieve belegging, voor zover zij passende maatregelen neemt om de hoedanigheid van institutioneel of professioneel belegger van haar deelnemers te waarborgen, en zij niet bijdraagt tot het bezit van haar rechten van deelneming door beleggers die geen institutionele of professionele beleggers zijn, dan wel een dergelijk bezit bevordert.

De Koning kan, bij besluit genomen na advies van de CBFA, in voorkomend geval rekening houdend met de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor de instelling voor collectieve belegging heeft geopteerd, de voorwaarden bepalen waaronder de institutionele instelling voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming geacht wordt passende maatregelen

qualité d'investisseurs institutionnels ou professionnels de ses participants.»

Art. 114

L'article 103 de la même loi est complété par les alinéas suivants:

«Sans préjudice de l'alinéa 1^{er}, 2°, en cas d'admission à la négociation sur un marché organisé qui est accessible au public des titres d'un organisme de placement collectif en créances institutionnel ou lorsque les titres d'un tel organisme de placement collectif se trouvent être détenus, suite à l'entremise de tiers, par des investisseurs autres que des investisseurs institutionnels ou professionnels, il n'est pas porté atteinte au caractère institutionnel de l'organisme de placement collectif pour autant que celui-ci prenne des mesures adéquates pour garantir la qualité d'investisseurs institutionnels ou professionnels des détenteurs de ses titres et qu'il ne contribue pas ou ne favorise pas la détention de ses titres par des investisseurs autres que des investisseurs institutionnels ou professionnels.

Le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la CBFA, déterminer les conditions sous lesquelles l'organisme de placement collectif en créances institutionnel est présumé prendre les mesures adéquates, au sens de l'alinéa 3, pour garantir la qualité d'investisseurs institutionnels ou professionnels des détenteurs de ses titres.».

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, 1° et 2°, l'organisme de placement collectif en créances institutionnel peut recueillir ses moyens financiers exclusivement auprès d'un seul investisseur institutionnel ou professionnel pour autant qu'il s'agisse d'un investisseur institutionnel ou professionnel visé à l'article 5, § 3, 5°.».

Art. 115

L'article 113 de la même loi, est complété par les alinéas suivants:

«Sans préjudice de l'alinéa 1^{er}, 2°, en cas d'admission à la négociation sur un marché organisé qui est accessible au public des parts d'un organisme de placement collectif à nombre variable de parts privé ou lorsque les parts d'un tel organisme de placement collectif se trouvent être détenues, suite à l'entremise de tiers, par des investisseurs autres que des investisseurs privés, il n'est pas porté atteinte au caractère privé de l'or-

len te nemen, in de zin van het tweede lid, om de hoedanigheid van institutioneel of professioneel belegger van haar deelnemers te waarborgen.»

Art. 114

Artikel 103 van dezelfde wet wordt aangevuld met de volgende leden:

«Onverminderd het eerste lid, 2°, doet de toelating tot de verhandeling op een georganiseerde markt die voor het publiek toegankelijk is, van effecten van een institutionele instelling voor collectieve belegging in schuldvorderingen, of het feit dat de effecten van een dergelijke instelling voor collectieve belegging, door tussenkomst van derden, in het bezit zijn van beleggers die geen institutionele of professionele beleggers zijn, geen afbreuk aan het institutionele karakter van de instelling voor collectieve belegging, voor zover zij passende maatregelen neemt om de hoedanigheid van institutioneel of professioneel belegger van de houders van haar effecten te waarborgen, en zij niet bijdraagt tot het bezit van haar effecten door beleggers die geen institutionele of professionele beleggers zijn, dan wel een dergelijk bezit bevordert.

De Koning kan, bij besluit genomen na advies van de CBFA, de voorwaarden bepalen waaronder de institutionele instelling voor collectieve belegging in schuldvorderingen geacht wordt passende maatregelen te nemen, in de zin van het derde lid, om de hoedanigheid van institutioneel of professioneel belegger van de houders van haar effecten te waarborgen.».

In afwijking van het eerste lid, 1° en 2°, mag de institutionele instelling voor collectieve belegging in schuldvorderingen haar financiële middelen uitsluitend aantrekken bij één enkele institutionele of professionele belegger, voor zover het een institutionele of professionele belegger is als bedoeld in artikel 5, § 3, 5°.».

Art. 115

Artikel 113 van dezelfde wet wordt aangevuld met de volgende leden:

«Onverminderd het eerste lid, 2°, doet de toelating tot de verhandeling op een georganiseerde markt die voor het publiek toegankelijk is, van rechten van deelneming in een private instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming, of het feit dat de rechten van deelneming in een dergelijke instelling voor collectieve belegging, door tussenkomst van derden, in het bezit zijn van beleggers

ganisme de placement collectif pour autant que celui-ci prenne des mesures adéquates pour garantir la qualité d'investisseurs privés de ses participants et qu'il ne contribue pas ou ne favorise pas la détention de ses parts par des investisseurs autres que des investisseurs privés.

Le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la CBFA, déterminer, le cas échéant en tenant compte de la catégorie de placements autorisés pour laquelle l'organisme de placement collectif a opté, les conditions sous lesquelles l'organisme de placement collectif à nombre variable de parts privé est présumé prendre les mesures adéquates, au sens de l'alinéa 2, pour garantir la qualité d'investisseurs privés de ses participants.».

Art. 116

L'article 116 de la même loi est complété par les alinéas suivants:

«Sans préjudice de l'alinéa 1^{er}, 2°, en cas d'admission à la négociation sur un marché organisé qui est accessible au public des parts d'un organisme de placement collectif à nombre fixe de parts privé ou lorsque les parts d'un tel organisme de placement collectif se trouvent être détenues, suite à l'entremise de tiers, par des investisseurs autres que des investisseurs privés, il n'est pas porté atteinte au caractère privé de l'organisme de placement collectif pour autant que celui-ci prenne des mesures adéquates pour garantir la qualité d'investisseurs privés de ses participants et qu'il ne contribue pas ou ne favorise pas la détention de ses parts par des investisseurs autres que des investisseurs privés.

Le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la CBFA, déterminer, le cas échéant en tenant compte de la catégorie de placements autorisés pour laquelle l'organisme de placement collectif a opté, les conditions sous lesquelles l'organisme de placement collectif à nombre fixe de parts privé est présumé prendre les mesures adéquates, au sens de l'alinéa 2, pour garantir la qualité d'investisseurs privés de ses participants.».

die geen private beleggers zijn, geen afbreuk aan het private karakter van de instelling voor collectieve belegging, voor zover zij passende maatregelen neemt om de hoedanigheid van private belegger van haar deelnemers te waarborgen, en zij niet bijdraagt tot het bezit van haar rechten van deelneming door beleggers die geen private beleggers zijn, dan wel een dergelijk bezit bevordert.

De Koning kan, bij besluit genomen na advies van de CBFA, in voorkomend geval rekening houdend met de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor de instelling voor collectieve belegging heeft geopteerd, de voorwaarden bepalen waaronder de private instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming geacht wordt passende maatregelen te nemen, in de zin van het tweede lid, om de hoedanigheid van private belegger van haar deelnemers te waarborgen.».

Art. 116

Artikel 116 van dezelfde wet wordt aangevuld met de volgende leden:

«Onverminderd het eerste lid, 2°, doet de toelating tot de verhandeling op een georganiseerde markt die voor het publiek toegankelijk is, van rechten van deelneming in een private instelling voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming, of het feit dat de rechten van deelneming in een dergelijke instelling voor collectieve belegging, door tussenkomst van derden, in het bezit zijn van beleggers die geen private beleggers zijn, geen afbreuk aan het private karakter van de instelling voor collectieve belegging, voor zover zij passende maatregelen neemt om de hoedanigheid van private belegger van haar deelnemers te waarborgen, en zij niet bijdraagt tot het bezit van haar rechten van deelneming door beleggers die geen private beleggers zijn, dan wel een dergelijk bezit bevordert.

De Koning kan, bij besluit genomen na advies van de CBFA, in voorkomend geval rekening houdend met de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor de instelling voor collectieve belegging heeft geopteerd, de voorwaarden bepalen waaronder de private instelling voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming geacht wordt passende maatregelen te nemen, in de zin van het tweede lid, om de hoedanigheid van private belegger van haar deelnemers te waarborgen.».

Art. 117

L'article 119 de la même loi est complété par les alinéas suivants:

«Sans préjudice de l'alinéa 1^{er}, 2°, en cas d'admission à la négociation sur un marché organisé qui est accessible au public des parts d'une pricaf privée ou lorsque les parts d'une pricaf privée se trouvent être détenues, suite à l'entremise de tiers, par des investisseurs autres que des investisseurs privés, il n'est pas porté atteinte au caractère privé de la pricaf pour autant que celui-ci prenne des mesures adéquates pour garantir la qualité d'investisseurs privés de ses participants et qu'elle ne contribue pas ou ne favorise pas la détention de ses parts par des investisseurs autres que des investisseurs privés.

Le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la CBFA, déterminer les conditions sous lesquelles la pricaf privée est présumée prendre les mesures adéquates, au sens de l'alinéa 2, pour garantir la qualité d'investisseurs privés de ses participants.».

Art. 118

Dans l'article 120 de la même loi, l'alinéa 3 est abrogé.

Art. 119

A l'article 123, § 2, de la même loi, les mots «ainsi que de la société visée à l'article 120, alinéa 3.» sont supprimés.

Art. 120

A l'article 125, § 1^{er}, de la même loi, les mots «et par la société visée à l'article 120, alinéa 3,» sont remplacés par les mots «et par les personnes assurant des fonctions de gestion de la pricaf privée,».

Art. 121

L'article 128 de la même loi, modifié par la loi du 20 juillet 2005, est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 128. — § 1^{er}. La CBFA inscrit les organismes de placement collectif et les compartiments qui répondent aux conditions fixées par le présent Livre et par les arrêtés et règlements pris pour son exécution et qui sont effectivement offerts publiquement en Belgique.

Art. 117

Artikel 119 van dezelfde wet wordt aangevuld met de volgende leden:

«Onverminderd het eerste lid, 2°, doet de toelating tot de verhandeling op een georganiseerde markt die voor het publiek toegankelijk is, van rechten van deelneming in een private privak, of het feit dat de rechten van deelneming in een private privak, door tussenkomst van derden, in het bezit zijn van beleggers die geen private beleggers zijn, geen afbreuk aan het private karakter van de privak, voor zover zij passende maatregelen neemt om de hoedanigheid van private belegger van haar deelnemers te waarborgen, en zij niet bijdraagt tot het bezit van haar rechten van deelneming door beleggers die geen private beleggers zijn, dan wel een dergelijk bezit bevordert.

De Koning kan, bij besluit genomen na advies van de CBFA, de voorwaarden bepalen waaronder de private privak geacht wordt passende maatregelen te nemen, in de zin van het tweede lid, om de hoedanigheid van private belegger van haar deelnemers te waarborgen.».

Art. 118

In artikel 120 van dezelfde wet wordt het derde lid opgeheven.

Art. 119

In artikel 123, § 2, van dezelfde wet vervallen de woorden «alsmede van de vennootschap bedoeld in artikel 120, derde lid».

Art. 120

In artikel 125, § 1, van dezelfde wet worden de woorden «en de vennootschap bedoeld in artikel 120, derde lid» vervangen door de woorden «en de personen die beheertaken uitoefenen voor de private privak,».

Art. 121

Artikel 128 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 juni 2005, wordt vervangen als volgt:

«Art. 128. — § 1. De CBFA schrijft de instellingen voor collectieve belegging in, alsook de compartimenten die voldoen aan de voorwaarden in dit Boek en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen en die effectief openbaar worden aangeboden in België.

§ 2. La CBFA supprime par décision notifiée par lettre recommandée à la poste ou avec accusé de réception, l'inscription des organismes de placement collectif et, le cas échéant, l'inscription des compartiments, qui n'ont pas réalisé d'offre publique de leurs titres en Belgique dans les trois mois de l'inscription, qui renoncent à l'inscription ou qui décident de mettre fin à l'offre publique de leurs titres en Belgique.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, pour les organismes de placement collectif à nombre variable de parts qui ont décidé de mettre fin à l'offre publique, en Belgique, de leurs parts ou des parts de leurs compartiments, la CBFA supprime par décision notifiée par lettre recommandée à la poste ou avec accusé de réception, l'inscription de ces organismes de placement collectif ou de leurs compartiments lorsque moins de 100 personnes physiques ou morales en Belgique, autres que des investisseurs institutionnels ou professionnels, détiennent les parts de ces organismes de placement collectif ou de ces compartiments.

L'article 95 est applicable au présent paragraphe.

§ 3. Sans préjudice des autres mesures prévues par le présent Livre, la CBFA peut fixer à un organisme de placement collectif un délai dans lequel il doit se conformer à des dispositions déterminées du présent Livre ou des arrêtés ou règlements pris pour son exécution.

Si l'organisme de placement collectif reste en défaut à l'expiration du délai, la CBFA peut, l'organisme de placement collectif entendu ou à tout le moins dûment convoqué, lui infliger une astreinte à raison d'un montant maximum de 2.500.000 euros par infraction ou de 50.000 euros par jour de retard.

§ 4. Sans préjudice des autres mesures prévues par le présent Livre et sans préjudice des mesures définies par d'autres lois ou d'autres règlements, la CBFA peut, lorsqu'elle constate une infraction aux dispositions du présent Livre ou aux mesures prises en exécution de celles-ci, infliger à un organisme de placement collectif, une amende administrative qui ne peut être inférieure à 5.000 euros, ni supérieure, pour le même fait ou pour le même ensemble de faits, à 2.500.000 euros.

§ 5. Les astreintes et amendes imposées en application des §§ 3 et 4 et des articles 131, § 3, et 136, § 3,

§ 2. Bij beslissing die met een ter post aangetekende brief of een brief met ontvangstbewijs ter kennis wordt gebracht, schrapte de CBFA de inschrijving van instellingen voor collectieve belegging en, in voorkomend geval, van compartimenten, die hun effecten niet openbaar hebben aangeboden in België binnen drie maanden na hun inschrijving, die afstand doen van hun inschrijving of die beslissen hun effecten niet langer openbaar aan te bieden in België.

Voor de instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming die beslist hebben hun rechten van deelneming of de rechten van deelneming in hun compartimenten niet langer openbaar aan te bieden in België, schrapte de CBFA, in afwijking van het eerste lid, bij beslissing die met een ter post aangetekende brief of een brief met ontvangstbewijs ter kennis wordt gebracht, de inschrijving van die instellingen voor collectieve belegging of van hun compartimenten, wanneer minder dan 100 natuurlijke of rechtspersonen in België die geen institutionele of professionele beleggers zijn, de rechten van deelneming in die instellingen voor collectieve belegging of in die compartimenten houden.

Artikel 95 is van toepassing op deze paragraaf.

§ 3. Onverminderd de andere bij dit Boek voorgeschreven maatregelen, kan de CBFA een instelling voor collectieve belegging een termijn opleggen waarbinnen zij zich moet conformeren aan welbepaalde voorschriften van dit Boek of de ter uitvoering ervan genomen besluiten of reglementen.

Indien de instelling voor collectieve belegging na afloop van die termijn in gebreke blijft, kan de CBFA haar, na haar te hebben gehoord of ten minste behoorlijk te hebben opgeroepen, een dwangsom opleggen van maximum 2.500.000 euro per overtreding of 50.000 euro per dag vertraging.

§ 4. Onverminderd de andere bij dit Boek voorgeschreven maatregelen en onverminderd de bij andere wetten of reglementen voorgeschreven maatregelen, kan de CBFA, wanneer zij een overtreding vaststelt van de bepalingen van dit Boek of de ter uitvoering ervan genomen maatregelen, een instelling voor collectieve belegging een administratieve geldboete opleggen die niet minder mag bedragen dan 5.000 euro en, voor hetzelfde feit of geheel van feiten, niet meer mag bedragen dan 2.500.000 euro.

§ 5. De met toepassing van §§ 3 en 4 en de artikelen 131, § 3, en 136, § 3, opgelegde dwangsommen en

sont recouvrées au profit du Trésor par l'administration du Cadastre, de l'Enregistrement et des Domaines.».

Art. 122

Un article 129*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 129*bis*. — Est interdite toute communication effectuée sur le territoire belge, à l'attention de plus de 100 personnes physiques ou morales, autres que des investisseurs institutionnels ou professionnels, tendant à offrir des renseignements ou des conseils ou à susciter des demandes de renseignements ou de conseils relatifs à des parts d'organismes de placement collectif à nombre variable de parts créés ou non encore créés qui font ou feront l'objet d'une offre en vente ou en souscription, lorsque cette communication émane d'un organisme de placement collectif, d'une personne qui est en mesure de céder les titres concernés ou est effectuée pour leur compte, sauf si:

1° l'offre tombe dans l'une des catégories visées à l'article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4° ou 6°, ou

2° s'agissant de parts d'organismes de placement collectif visés au Titre I^{er} du présent Livre, ou d'un compartiment d'un tel organisme, la CBFA a inscrit celui-ci conformément à l'article 128, ou

3° s'agissant de parts d'organismes de placement collectif visés au Titre II du présent Livre, ou d'un compartiment d'un tel organisme, la CBFA a inscrit celui-ci conformément à l'article 128 et un prospectus d'offre publique et, le cas échéant, un prospectus simplifié ont été dûment approuvés par la CBFA.

Est présumée agir pour le compte de l'organisme de placement collectif ou de la personne qui est en mesure de céder les titres, toute personne qui perçoit directement ou indirectement une rémunération ou un avantage de l'organisme de placement collectif ou de la personne qui est en mesure de céder les titres.».

geldboetes worden geïnd ten gunste van de Schatkist door de Administratie van het Kadaster, de Registratie en Domeinen.».

Art. 122

In dezelfde wet wordt een artikel 129*bis* ingevoegd, luidende:

«Art. 129*bis*. — Het is verboden om op het Belgische grondgebied een mededeling te verrichten die gericht is aan meer dan 100 natuurlijke of rechtspersonen die geen institutionele of professionele beleggers zijn, met de bedoeling informatie of raad te verstrekken of de vraag hiernaar uit te lokken in verband met al dan niet reeds uitgegeven rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming die het voorwerp uitmaken of zullen uitmaken van een aanbod tot verkoop of inschrijving, wanneer deze mededeling wordt verricht door een instelling voor collectieve belegging, door een persoon die in staat is om de betrokken effecten over te dragen, of wanneer zij voor hun rekening wordt verricht, tenzij:

1° het aanbod tot één van de categorieën behoort als bedoeld in artikel 5, § 1, eerste lid, 4° of 6°, of

2° met betrekking tot de rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in Titel I van dit Boek, of in een compartiment van een dergelijke instelling, de CBFA die instellingen of dat compartiment heeft ingeschreven conform artikel 128, of

3° met betrekking tot de rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in Titel II van dit Boek, of in een compartiment van een dergelijke instelling, de CBFA die instellingen of dat compartiment heeft ingeschreven conform artikel 128, en op geldige wijze een prospectus over een openbaar aanbod en, in voorkomend geval, een vereenvoudigd prospectus zijn goedgekeurd door de CBFA.

Eenieder die rechtstreeks of onrechtstreeks een vergoeding of voordeel ontvangt van de instelling voor collectieve belegging of van de persoon die in staat is om de effecten over te dragen, wordt geacht te handelen voor rekening van die instelling voor collectieve belegging of van die persoon die in staat is om de effecten over te dragen.».

Art. 123

Dans l'article 130, alinéa 2, de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

a) les mots «ou une société de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge inscrite sur la liste visée à l'article 145 de la présente loi» sont supprimés;

b) les mots «pour autant que cette activité lui soit autorisée en vertu du droit qui lui est applicable» sont insérés entre les mots «de la présente loi» et les mots «, pour assurer les distributions aux participants».

Art. 124

L'article 131 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 131. — § 1^{er}. Les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent ne peuvent être rendus publics qu'après avoir été approuvés par la CBFA.

Aucune mention de l'intervention de la CBFA ne peut être faite dans les avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à une offre ou qui l'annoncent ou la recommandent.

Les articles 55, § 3, 57, § 3, et 58 à 62 sont applicables.

§ 2. Sans préjudice de l'alinéa 2 du présent paragraphe, le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la CBFA:

1° déterminer, selon la nature de l'offre, le contenu minimum des avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à l'offre ou qui l'annoncent ou la recommandent;

2° déterminer les délais et modes de publication des avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à l'offre ou qui l'annoncent ou la recommandent.

Les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à l'offre, qui l'annoncent ou la recommandent doivent remplir les conditions suivantes:

1° ils indiquent qu'un prospectus et un prospectus simplifié a été, est ou sera publié et indiquent où les investisseurs pourront se les procurer;

Art. 123

In artikel 130, tweede lid, van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) de woorden «een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht die is ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 145 van deze wet» worden geschrapt;

b) de woorden «, voor zover dit bijkantoor deze activiteit mag uitoefenen krachtens het recht dat op hem van toepassing is» worden ingevoegd tussen de woorden «van deze wet» en de woorden «, aanwijzen die of dat instaat voor de uitkeringen aan de deelnemers».

Art. 124

Artikel 131 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 131. — § 1. De berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, mogen pas worden gepubliceerd na goedkeuring door de CBFA.

Er mag geen gewag worden gemaakt van het optreden van de CBFA in de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen.

De artikelen 55, § 3, 57, § 3, en 58 tot 62 zijn van toepassing.

§ 2. Onverminderd het tweede lid van deze paragraaf, kan de Koning, bij besluit genomen na advies van de CBFA:

1° volgens de aard van het aanbod, de minimuminhoud bepalen van de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen;

2° de termijnen en de publicatiewijze bepalen van de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen.

De berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen, moeten voldoen aan de volgende voorwaarden:

1° zij vermelden dat er een prospectus en een vereenvoudigd prospectus is, wordt of zal worden gepubliceerd en geven aan waar de beleggers die documenten kunnen verkrijgen;

2° les informations qu'ils contiennent ne peuvent être trompeuses ou inexactes;

3° les informations qu'ils contiennent sont compatibles avec les informations contenues dans le prospectus et le prospectus simplifié et leurs mises à jour si ceux-ci ont déjà été publiés ou devant y figurer si ceux-ci sont publiés ultérieurement.

Les communications à caractère promotionnel doivent être clairement reconnaissables en tant que telles.

§ 3. L'article 91 est applicable aux avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à l'offre ou qui l'annoncent ou la recommandent dont la CBFA estime qu'ils sont susceptibles d'induire le public en erreur, notamment sur les risques inhérents au placement qui lui est proposé ou sur les droits attachés aux titres qui font l'objet de l'offre.».

Art. 125

A l'article 132 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

a) à l'alinéa 1^{er}, les mots «Sans préjudice de l'article 131, § 3,» sont insérés avant les mots «la CBFA peut,» et les mots «en violation de l'article 131 et des dispositions légales et réglementaires en matière d'offre publique de parts.» sont remplacés par les mots «en violation des dispositions prescrites par ou en vertu des articles 130 et 131»;

b) l'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante:

«Les articles 92, § 1^{er}, alinéa 1^{er} et alinéa 2, 1°, 3°, 4° et 6°, §§ 3 et 5 à 7, sont applicables».

Art. 126

Dans l'article 133 de la même loi, le chiffre «62bis,» est inséré entre les mots «aux articles» et le chiffre «78».

Art. 127

L'article 134 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 134. — § 1^{er}. Le Roi détermine, sans préjudice des articles 135 et 136, les conditions que doivent remplir les organismes de placement collectif qui relèvent

2° de de erin vervatte informatie mag niet onjuist of misleidend zijn;

3° de erin vervatte informatie stemt overeen met de in het prospectus, het vereenvoudigd prospectus en hun bijwerkingen verstrekte informatie indien die documenten reeds zijn gepubliceerd of, indien ze op een later tijdstip worden gepubliceerd, met de informatie die erin moet worden verstrekt.

Reclame moet duidelijk herkenbaar zijn als zodanig.

§ 3. Artikel 91 is van toepassing op de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen, waarvan de CBFA oordeelt dat zij het publiek kunnen misleiden, met name over de risico's die inherent zijn aan de voorgestelde belegging of over de rechten die verbonden zijn aan de effecten die het voorwerp uitmaken van het aanbod.».

Art. 125

In artikel 132 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in het eerste lid, worden de woorden «De CBA mag» vervangen door de woorden «Onverminderd artikel 131, § 3, mag de CBFA» en worden de woorden «met schending van artikel 131 en de wettelijke en reglementaire bepalingen inzake de openbare aanbidding van rechten van deelneming» vervangen door de woorden «met schending van de bepalingen die zijn voorgescreven door of krachtens de artikelen 130 en 131»;

b) het tweede lid wordt vervangen als volgt:

«De artikelen 92, § 1, eerste lid en tweede lid, 1°, 3°, 4° en 6°, §§ 3 en 5 tot 7, zijn van toepassing».

Art. 126

In artikel 133 van dezelfde wet wordt het getal «62bis,» ingevoegd tussen de woorden «de artikelen» en het getal «78».

Art. 127

Artikel 134 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 134. — § 1. De Koning bepaalt, onverminderd de artikelen 135 en 136, de voorwaarden waaraan de instellingen voor collectieve belegging die ressorteren

du droit d'un autre État membre de l'Espace Économique Européen et qui ne répondent pas aux conditions de la directive 85/611/CEE ainsi que les organismes de placement collectif relevant du droit d'États qui ne sont pas membres de l'Espace Économique Européen, en vue de leur inscription et du maintien de celle-ci.

Un refus d'inscription par la CBFA est notifié aux demandeurs.

§ 2. Sans préjudice de l'article 136, § 3, de la présente loi et de l'article 65 de la loi du ..., la CBFA peut, par décision motivée, prendre des mesures de suspension ou d'interdiction à l'égard d'un organisme de placement collectif en cas de non-respect des dispositions du présent Titre ou des arrêtés et règlements pris pour son exécution. Les articles 92, § 1^{er}, alinéa 1^{er} et alinéa 2, 1°, 3°, 4° et 6°, §§ 3 et 5 à 7, sont applicables.».

Art. 128

L'article 135 de la même loi, modifié par la loi du 20 juin 2005, est remplacé par la disposition suivante:

«Les organismes de placement collectif visés par le présent Titre sont soumis aux articles 52 à 55, §§ 1^{er} et 2, 56, 57, §§ 1^{er} et 2, 62bis, 75, 76, 77, 78, 79, 80, alinéa 2, 82 et 91.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, la CBFA peut, aux conditions qu'elle détermine, autoriser un organisme de placement collectif à nombre variable de parts à publier uniquement un prospectus et à ne pas publier de prospectus simplifié, pour autant que cet organisme de placement collectif ne soit pas davantage tenu de publier un prospectus simplifié en vertu du droit de l'État dont il relève.».

Art. 129

L'article 136 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 136. — § 1^{er}. Les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent ne peuvent être rendus publics qu'après avoir été approuvés par la CBFA.

onder het recht van een andere lid-Staat van de Europese Economische Ruimte en die niet voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 85/611/EEG, alsook de instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van Staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte, moeten voldoen om te worden ingeschreven en om hun inschrijving te handhaven.

Een weigering van inschrijving door de CBFA wordt ter kennis gebracht van de verzoekers.

§ 2. Onverminderd artikel 136, § 3, van deze wet en artikel 65 van de wet van ..., kan de CBFA, bij gemotiveerd besluit, schorsings- of verbodsmaatregelen nemen jegens een instelling voor collectieve belegging bij niet-naleving van de bepalingen van deze Titel of van de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen. De artikelen 92, § 1, eerste lid en tweede lid, 1°, 3°, 4° en 6°, §§ 3 en 5 tot 7, zijn van toepassing.».

Art. 128

Artikel 135 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 juni 2005, wordt vervangen als volgt:

«Voor de instellingen voor collectieve belegging bedoeld in deze Titel gelden de artikelen 52 tot 55, §§ 1 en 2, 56, 57, §§ 1 en 2, 62bis, 75, 76, 77, 78, 79, 80, tweede lid, 82 en 91.

In afwijking van het eerste lid kan de CBFA, onder de door haar bepaalde voorwaarden, toestaan dat een instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming enkel een prospectus publiceert en geen vereenvoudigd prospectus, voor zover deze instelling voor collectieve belegging krachtens het recht van de Staat waar zij onder ressorteert, evenmin een vereenvoudigd prospectus moet publiceren.».

Art. 129

Artikel 136 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 136. — § 1. De berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, mogen pas worden gepubliceerd na goedkeuring door de CBFA.

Aucune mention de l'intervention de la CBFA ne peut être faite dans les avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à une offre ou qui l'annoncent ou la recommandent.

Les articles 55, § 3, 57, § 3, et 58 à 62 sont applicables.

§ 2. Sans préjudice de l'alinéa 2 du présent paragraphe, le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la CBFA:

1° déterminer, selon la nature de l'offre, le contenu minimum des avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à l'offre ou qui l'annoncent ou la recommandent;

2° déterminer les délais et modes de publication des avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à l'offre ou qui l'annoncent ou la recommandent.

Les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à l'offre, qui l'annoncent ou la recommandent doivent remplir les conditions suivantes:

1° ils indiquent qu'un prospectus et, le cas échéant, un prospectus simplifié a été, est ou sera publié et indiquent où les investisseurs pourront se les procurer;

2° les informations qu'ils contiennent ne peuvent être trompeuses ou inexactes;

3° les informations qu'ils contiennent sont compatibles avec les informations contenues dans le prospectus et, le cas échéant, le prospectus simplifié et leurs mises à jour et compléments si ceux-ci ont déjà été publiés ou devant y figurer si ceux-ci sont publiés ultérieurement.

Les communications à caractère promotionnel doivent être clairement reconnaissables en tant que telles.

§ 3. L'article 91 loi est applicable aux avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à l'offre ou qui l'annoncent ou la recommandent dont la CBFA estime qu'ils sont susceptibles d'induire le public en erreur, notamment sur les risques inhérents au placement qui lui est proposé ou sur les droits attachés aux titres qui font l'objet de l'offre.».

Er mag geen gewag worden gemaakt van het optreden van de CBFA in de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen.

De artikelen 55, § 3, 57, § 3, en 58 tot 62 zijn van toepassing.

§ 2. Onverminderd het tweede lid van deze paragraaf, kan de Koning, bij besluit genomen na advies van de CBFA:

1° volgens de aard van het aanbod, de minimuminhoud bepalen van de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen;

2° de termijnen en de publicatiewijze bepalen van de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen.

De berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen, moeten voldoen aan de volgende voorwaarden:

1° zij vermelden dat er een prospectus en, in voorkomend geval, een vereenvoudigd prospectus is, wordt of zal worden gepubliceerd en geven zij aan waar de beleggers die documenten kunnen verkrijgen;

2° de erin vervatte informatie mag niet onjuist of misleidend zijn;

3° de erin vervatte informatie stemt overeen met de in het prospectus en, in voorkomend geval, het vereenvoudigd prospectus en hun bijwerkingen en aanvullingen verstrekte informatie indien die documenten reeds zijn gepubliceerd of, indien ze op een later tijdstip worden gepubliceerd, met de informatie die erin moet worden verstrekt.

Reclame moet duidelijk herkenbaar zijn als zodanig.

§ 3. Artikel 91 is van toepassing op de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen, waarvan de CBFA oordeelt dat zij het publiek kunnen misleiden, met name over de risico's die inherent zijn aan de voorgestelde belegging of over de rechten die verbonden zijn aan de effecten die het voorwerp uitmaken van het aanbod.».

Art. 130

L'article 152, alinéa 2, 2°, de la même loi est complété comme suit:

«v) à l'article 69 de la loi du ...».

Art. 131

Dans l'article 154, § 1^{er}, 12°, de la même loi, les mots «, visé à l'article 52, § 2, alinéa 1^{er},» sont insérés entre les mots «le prospectus» et les mots «de l'organisme de placement collectif».

Art. 132

L'article 197, § 5, de la même loi est complété par les mots «ou de l'article 145».

Art. 133

L'article 203 de la même loi, dont le texte actuel formera le § 1^{er}, est complété par les §§ 2, 3 et 4, rédigés comme suit:

«§ 2. Sans préjudice des autres mesures prévues par ou en vertu de la présente loi, la CBFA peut fixer à une société de gestion d'organismes de placement collectif, relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace Économique Européen, établie en Belgique un délai dans lequel elle doit se conformer à des dispositions déterminées prévues par ou en vertu du présent Livre.

Si la société de gestion d'organismes de placement collectif visée à l'alinéa 1^{er} reste en défaut à l'expiration du délai, la CBFA peut, la société entendue ou à tout le moins dûment convoquée, lui infliger une astreinte à raison d'un montant maximum de 2.500.000 euros par infraction ou de 50.000 euros par jour de retard.

§ 3. Sans préjudice des autres mesures prévues par ou en vertu de la présente loi, et sans préjudice des mesures définies par d'autres lois ou d'autres règlements, la CBFA peut, lorsqu'elle constate une infraction aux dispositions prévues par ou en vertu de la présente loi, infliger à une société de gestion d'organismes de placement collectif, relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace Économique Européen, établie en Belgique, une amende administrative qui ne peut être inférieure à 5.000 euros, ni supérieure, pour le même

Art. 130

Artikel 152, tweede lid, 2°, van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt:

«v) artikel 69 van de wet van ...».

Art. 131

In artikel 154, § 1, 12°, van dezelfde wet worden de woorden «bedoeld in artikel 52, § 2, eerste lid,» ingevoegd tussen de woorden «het prospectus» en de woorden «van de instelling voor collectieve belegging».

Art. 132

Artikel 197, § 5, van dezelfde wet wordt aangevuld met de woorden «of van artikel 145».

Art. 133

Artikel 203 van dezelfde wet, waarvan de bestaande tekst § 1 zal vormen, wordt aangevuld met de §§ 2, 3 en 4, luidende:

«§ 2. Onverminderd de andere bij of krachtens deze wet voorgeschreven maatregelen, kan de CBFA een in België gevestigde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die ressorteert onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte, een termijn opleggen waarbinnen zij zich moet conformeren aan welbepaalde voorschriften van of bepaald krachtens dit Boek.

Indien de in het eerste lid bedoelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging na afloop van de termijn in gebreke blijft, kan de CBFA haar, na haar te hebben gehoord of ten minste behoorlijk te hebben opgeroepen, een dwangsom opleggen van maximum 2.500.000 euro per overtreding of 50.000 euro per dag vertraging.

§ 3. Onverminderd de andere bij of krachtens deze wet voorgeschreven maatregelen en onverminderd de bij andere wetten of andere reglementen voorgeschreven maatregelen, kan de CBFA, wanneer zij een overtreding vaststelt van de bepalingen van of vastgesteld krachtens deze wet, een in België gevestigde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die ressorteert onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte, een administratieve geldboete opleggen die niet minder mag

fait ou pour le même ensemble de faits, à 2.500.000 euros.

§ 4. L'article 202, §§ 3 et 4, est applicable aux décisions de la CBFA prises en vertu des §§ 2 et 3.».

Art. 134

L'article 204 de la même loi, dont le texte actuel formera le § 1^{er}, est complété par les §§ 2, 3 et 4, rédigés comme suit:

«§ 2. Sans préjudice des autres mesures prévues par ou en vertu de la présente loi, la CBFA peut fixer à une société de gestion d'organismes de placement collectif, relevant du droit d'un État non membre de l'Espace Économique Européen, établie en Belgique un délai dans lequel:

- a) elle doit se conformer à des dispositions déterminées prévues par ou en vertu du présent Livre, ou
- b) elle doit apporter les adaptations qui s'imposent à sa structure de gestion, à son organisation administrative, comptable, financière ou technique, ou à son contrôle interne.

Si la société de gestion d'organismes de placement collectif visée à l'alinéa 1^{er} reste en défaut à l'expiration du délai, la CBFA peut, la société entendue ou à tout le moins dûment convoquée, lui infliger une astreinte à raison d'un montant maximum de 2.500.000 euros par infraction ou de 50.000 euros par jour de retard.

§ 3. Sans préjudice des autres mesures prévues par ou en vertu de la présente loi, et sans préjudice des mesures définies par d'autres lois ou d'autres règlements, la CBFA peut, lorsqu'elle constate une infraction aux dispositions prévues par ou en vertu de la présente loi, infliger à une société de gestion d'organismes de placement collectif, relevant du droit d'un État non membre de l'Espace Économique Européen, établie en Belgique, une amende administrative qui ne peut être inférieure à 5.000 euros, ni supérieure, pour le même fait ou pour le même ensemble de faits, à 2.500.000 euros.

§ 4. L'article 202, §§ 3 et 4, est applicable aux décisions de la CBFA prises en vertu des §§ 2 et 3.».

bedragen dan 5.000 euro en, voor hetzelfde feit of geheel van feiten, niet meer mag bedragen dan 2.500.000 euro.

§ 4. Artikel 202, §§ 3 en 4, is van toepassing op de beslissingen die de CBFA heeft getroffen krachtens de §§ 2 en 3.».

Art. 134

Artikel 204 van dezelfde wet, waarvan de bestaande tekst § 1 zal vormen, wordt aangevuld met de §§ 2, 3 en 4, luidende:

«§ 2. Onverminderd de andere bij of krachtens deze wet voorgeschreven maatregelen, kan de CBFA een in België gevestigde beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging die ressorteert onder het recht van een Staat die geen lid is van de Europese Economische Ruimte, een termijn opleggen waarbinnen:

- a) zij zich moet conformeren aan welbepaalde voorschriften van of bepaald krachtens dit Boek, of
- b) zij de nodige aanpassingen moet aanbrengen in haar beheerstructuur, haar administratieve, boekhoudkundige, financiële of technische organisatie of haar interne controle.

Indien de in het eerste lid bedoelde beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging na afloop van de termijn in gebreke blijft, kan de CBFA haar, na haar te hebben gehoord of ten minste behoorlijk te hebben opgeroepen, een dwangsom opleggen van maximum 2.500.000 euro per overtreding of 50.000 euro per dag vertraging.

§ 3. Onverminderd de andere bij of krachtens deze wet voorgeschreven maatregelen en onverminderd de bij andere wetten of andere reglementen voorgeschreven maatregelen, kan de CBFA, wanneer zij een overtreding vaststelt van de bepalingen van of vastgesteld krachtens deze wet, een in België gevestigde beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging die ressorteert onder het recht van een Staat die geen lid is van de Europese Economische Ruimte, een administratieve geldboete opleggen die niet minder mag bedragen dan 5.000 euro en, voor hetzelfde feit of geheel van feiten, niet meer mag bedragen dan 2.500.000 euro.

§ 4. Artikel 202, §§ 3 en 4, is van toepassing op de beslissingen die de CBFA heeft getroffen krachtens de §§ 2 en 3.».

Art. 135

A l'article 206 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

a) le 1° est remplacé par la disposition suivante:

«1° ceux qui contreviennent aux articles 52, § 2, alinéa 1^{er}, 53, 57, §§ 1^{er} et 3, 58, 62*bis*, 131, et 136;»;

b) au 2°, les mots «ceux qui passent outre à une suspension ou à un retrait prononcés en vertu des articles 90, 91, alinéa 2, 131, alinéa 3, ou 136, alinéa 3, ou qui méconnaissent un refus d'approbation du prospectus, d'une mise à jour ou d'un complément au prospectus» sont remplacés par les mots «ceux qui passent outre à une suspension, à une interdiction ou à un retrait prononcés en vertu des articles 91, alinéa 2, 131, §3, ou 136, § 3, ou qui méconnaissent un refus d'approbation du prospectus, du prospectus simplifié ou d'une mise à jour au prospectus ou au prospectus simplifié,»;

c) au 3°, les mots «ceux qui publient sciemment, ou qui font publier, un prospectus, une mise à jour ou un complément au prospectus» sont remplacés par les mots «ceux qui publient sciemment, ou qui font publier, un prospectus, un prospectus simplifié ou une mise à jour au prospectus ou au prospectus simplifié,»;

d) au 4°, les mots «ceux qui rendent publics un prospectus, une mise à jour ou un complément au prospectus,» sont remplacés par les mots «ceux qui rendent publics un prospectus, un prospectus simplifié ou une mise à jour au prospectus ou au prospectus simplifié,»;

e) au 5°, les mots «ceux qui rendent publics un prospectus, une mise à jour ou un complément au prospectus» sont remplacés par les mots «ceux qui rendent publics un prospectus, un prospectus simplifié ou une mise à jour au prospectus ou au prospectus simplifié,»;

f) il est inséré un 8°, rédigé comme suit:

«8° ceux qui méconnaissent sciemment l'interdiction visée aux articles 53*bis* et 129*bis*.».

Art. 136

A l'article 207 de la même loi, modifié par la loi du 20 juin 2005, sont apportées les modifications suivantes:

a) au 1°, les mots «ou en méconnaissance d'une mesure de suspension visée aux articles 90, alinéa 1^{er},

Art. 135

In artikel 206 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) de bepaling onder 1° wordt vervangen als volgt:

«1° zij die de artikelen 52, § 2, eerste lid, 53, 57, §§ 1 en 3, 58, 62*bis*, 131, en 136 overtreden;»;

b) in de bepaling onder 2° worden de woorden «zij die geen gevolg geven aan een opschorting of intrekking uitgesproken krachtens de artikelen 90, 91, tweede lid, 131, derde lid, of 136, derde lid, of die een weigering tot goedkeuring miskennen van het prospectus, een bijwerking van of een aanvulling bij het prospectus» vervangen door de woorden «zij die geen gevolg geven aan een opschorting, een verbod of een intrekking uitgesproken krachtens de artikelen 91, tweede lid, 131, § 3, of 136, § 3, of die een weigering tot goedkeuring miskennen van het prospectus, het vereenvoudigd prospectus of een bijwerking van het prospectus of van het vereenvoudigd prospectus,»;

c) in de bepaling onder 3° worden de woorden «zij die met opzet overgaan tot de publicatie of laten overgaan tot de publicatie van een prospectus, een bijwerking van of een aanvulling bij het prospectus» vervangen door de woorden «zij die met opzet overgaan of laten overgaan tot de publicatie van een prospectus, een vereenvoudigd prospectus of een bijwerking van het prospectus of van het vereenvoudigd prospectus,»;

d) in de bepaling onder 4° worden de woorden «zij die een prospectus, een bijwerking van of een aanvulling bij het prospectus,» vervangen door de woorden «zij die een prospectus, een vereenvoudigd prospectus of een bijwerking van het prospectus of van het vereenvoudigd prospectus,»;

e) in de bepaling onder 5° worden de woorden «zij die een prospectus, een bijwerking van of een aanvulling bij het prospectus,» vervangen door de woorden «zij die een prospectus, een vereenvoudigd prospectus of een bijwerking van het prospectus of van het vereenvoudigd prospectus,»;

f) er wordt een 8° ingevoegd, luidende:

«8° zij die met opzet het in de artikelen 53*bis* en 129*bis* bedoelde verbod miskennen.». ».

Art. 136

In artikel 207 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 juni 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in de bepaling onder 1° worden de woorden «of met miskenning van een schorsingsmaatregel als be-

91, alinéa 2, première phrase, ou 92, § 1^{er}, alinéa 2, 3^o» sont remplacés par les mots «ou en méconnaissance d'une mesure de suspension ou d'interdiction visée aux articles 91, alinéa 2, première phrase, ou 92, § 1^{er}, alinéa 2, 3^o ou 4^o»;

b) au 2^o, les mots «ou 134, alinéa 3» sont remplacés par les mots «ou 134, § 2»;

c) le 3^o est complété comme suit: «, sauf lorsque cette utilisation en Belgique est le fait d'un organisme de placement collectif de droit étranger qui est autorisé à faire usage d'une telle dénomination dans son pays d'origine»;

d) au 11^o, les mots «décision de suspension prise conformément à l'article 92, § 1^{er}, alinéa 2, 3^o» sont remplacés par les mots «décision de suspension ou d'interdiction prise conformément à l'article 92, § 1^{er}, alinéa 2, 3^o ou 4^o».

Art. 137

Dans l'article 208, § 1^{er}, 1^o de la même loi, les mots «ou au Livre IV de la Partie III» sont insérés entre les mots «visée à l'article 138» et «, sans être agréé».

Art. 138

L'article 230 de la même loi, dont le texte actuel forme un § 1^{er}, est complété par un § 2, rédigé comme suit:

«§ 2. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, prendre sur avis de la CBFA les mesures nécessaires de transposition des dispositions obligatoires résultant de traités internationaux ou d'actes internationaux pris en vertu de ceux-ci, dans les matières réglées par la présente loi. Le Roi peut, selon la même procédure, déterminer que les infractions à ces dispositions sont passibles de mesures et sanctions administratives en application des articles 96, 128, 202, 203 et 204.

Les arrêtés royaux pris en vertu de l'alinéa 1^{er}, peuvent modifier, compléter, remplacer ou abroger les dispositions légales en vigueur.

Les arrêtés royaux pris en vertu de l'alinéa 1^{er}, sont abrogés de plein droit lorsqu'ils n'ont pas été confirmés par la loi dans les vingt-quatre mois qui suivent leur publication au *Moniteur belge*».

doeld in de artikelen 90, eerste lid, 91, tweede lid, eerste zin, of 92, § 1, tweede lid, 3^o» vervangen door de woorden «of met miskennen van een schorsings- of verbodsmaatregel als bedoeld in de artikelen 91, tweede lid, eerste zin, of 92, § 1, tweede lid, 3^o of 4^o»;

b) in de bepaling onder 2^o worden de woorden «of 134, derde lid» vervangen door de woorden «of 134, § 2»;

c) de bepaling onder 3^o wordt aangevuld als volgt: «, behalve wanneer dat in België gebeurt door een instelling voor collectieve belegging naar buitenlands recht die van die naam gebruik mag maken in haar land van herkomst»;

d) in de bepaling onder 11^o worden de woorden «een schorsingsbeslissing genomen overeenkomstig artikel 92, § 1, tweede lid, 3^o» vervangen door de woorden «een schorsings- of verbodsbeslissing genomen overeenkomstig artikel 92, § 1, tweede lid, 3^o of 4^o».

Art. 137

In artikel 208, § 1, 1^o van dezelfde wet worden de woorden «of in Boek IV van Deel III» ingevoegd tussen de woorden «als bedoeld in artikel 138» en de woorden «, zonder een vergunning».

Art. 138

Artikel 230 van dezelfde wet, waarvan de bestaande tekst § 1 zal vormen, wordt aangevuld met een § 2, luidende:

«§ 2. De Koning kan bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, op advies van de CBFA, de nodige maatregelen nemen voor de omzetting van de dwingende bepalingen die voortvloeien uit internationale verdragen of uit krachtens dergelijke verdragen genomen internationale akten, met betrekking tot de materies die bij deze wet worden geregeld. De Koning kan volgens dezelfde procedure bepalen dat, voor de inbreuken op die bepalingen, administratieve maatregelen en sancties kunnen worden opgelegd met toepassing van de artikelen 96, 128, 202, 203 en 204.

De ter uitvoering van het eerste lid genomen koninklijke besluiten kunnen de geldende wettelijke bepalingen wijzigen, aanvullen, vervangen of opheffen.

De ter uitvoering van het eerste lid genomen koninklijke besluiten worden van rechtswege opgeheven wanneer zij niet bij wet zijn bekrachtigd binnen vierentwintig maanden na hun bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*».

Art. 139

L'article 242 de la même loi est complété par l'alinéa suivant:

«La CBFA est chargée du contrôle du respect des dispositions de la loi du 4 décembre 1990 précitée tant que celles-ci restent en vigueur. Pour l'exécution de cette mission, elle dispose des compétences qui lui sont attribuées par les articles 80 à 96, 128 et 131, § 3, à 135.».

CHAPITRE VI

Futures adaptations

Art. 140

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, prendre sur avis de la CBFA les mesures de transposition des dispositions obligatoires résultant de traités internationaux ou d'actes internationaux pris en vertu de ceux-ci, ainsi que les mesures d'adaptation rendues nécessaires par l'adoption de tels actes internationaux, dans les matières réglées par la présente loi. Le Roi peut, selon la même procédure, déterminer que les infractions à ces dispositions sont passibles de sanctions administratives en application de l'article 71.

Les arrêtés royaux pris en vertu de l'alinéa 1^{er} peuvent modifier, compléter, remplacer ou abroger les dispositions légales en vigueur.

Les arrêtés royaux pris en vertu de l'alinéa 1^{er} sont abrogés de plein droit lorsqu'ils n'ont pas été confirmés par la loi dans les vingt-quatre mois qui suivent leur publication au *Moniteur belge*.

Art. 139

Artikel 242 van dezelfde wet wordt aangevuld met het volgende lid:

«De CBFA is belast met het toezicht op de naleving van de bepalingen van de voormelde wet van 4 december 1990 zolang die van kracht blijven. Voor de uitvoering van deze opdracht beschikt zij over de bevoegdheden die haar zijn toegekend door de artikelen 80 tot 96, 128 en 131, § 3, tot 135.».

HOOFDSTUK VI

Toekomstige aanpassingen

Art. 140

De Koning kan bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, op advies van de CBFA, overgaan tot het treffen van maatregelen voor de omzetting van de dwingende bepalingen die voortvloeien uit internationale verdragen of uit krachtens dergelijke verdragen genomen internationale akten, alsook tot het treffen van de aanpassingsmaatregelen die nodig zijn geworden als gevolg van de goedkeuring van dergelijke internationale akten, met betrekking tot de materies die bij deze wet worden geregeld. De Koning kan via dezelfde procedure bepalen dat, voor de inbreuken op die bepalingen, administratieve sancties kunnen worden opgelegd met toepassing van artikel 71.

De koninklijke besluiten die krachtens het eerste lid worden genomen, kunnen de van kracht zijnde wettelijke bepalingen wijzigen, aanvullen, vervangen of opheffen.

De ter uitvoering van het eerste lid genomen koninklijke besluiten worden van rechtswege opgeheven wanneer zij niet bij wet zijn bekrachtigd binnen vierentwintig maanden na hun bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

CHAPITRE VII

Transposition de la directive 2005/1/CE du Parlement européen et du Conseil du 9 mars 2005 modifiant les directives 73/239/CEE, 85/611/CEE, 91/675/CEE, 92/49/CEE et 93/6/CEE du Conseil ainsi que les directives 94/19/CE, 98/78/CE, 2000/12/CE, 2001/34/CE, 2002/83/CE et 2002/87/CE, afin d'organiser selon une nouvelle structure les comités compétents en matière de services financiers

Art. 141

§ 1^{er}. A l'article 37*bis* de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, renuméroté par l'arrêté royal du 12 août 1994 et modifié par la loi du 19 novembre 2004, sont apportées les modifications suivantes:

1° au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots «et les autorités compétentes des autres États membres» sont insérés entre les mots «la Commission européenne» et «de tout agrément»;

2° au § 1^{er}, alinéa 2, les mots «cette notification» sont remplacés par les mots «la notification à la Commission européenne»;

3° au § 2, alinéa 1^{er}, les mots «et les autorités compétentes des autres États membres» sont insérés entre les mots «la Commission européenne» et «de toute acquisition»;

4° au § 2, alinéa 2, les mots «cette notification» sont remplacés par les mots «la notification à la Commission européenne».

§ 2. A l'article 82 de la même loi, remplacé par la loi du 19 juillet 1991, renuméroté par l'arrêté royal du 12 août 1994 et modifié par les lois du 26 juin 2000, du 2 août 2002 et du 20 juin 2005 et par l'arrêté royal du 25 mars 2003, sont apportées les modifications suivantes:

1° au § 1^{er}, les mots «à une entreprise d'assurances, à une société holding d'assurances, à une société holding mixte d'assurances ou à une compagnie financière mixte, de droit belge ou étranger établie en Belgique» sont remplacés par les mots «à une entreprise»;

2° au § 2, les mots «les entreprises visées au § 1^{er} ont été entendues en leur défense» sont remplacés par les mots «l'entreprise visée au § 1^{er} a été entendue en sa défense».

HOOFDSTUK VII

Omzetting van de richtlijn 2005/1/EG van het Europees Parlement en de Raad van 9 maart 2005 tot wijziging van de Richtlijnen 73/239/EEG, 85/611/EEG, 91/675/EEG, 92/49/EEG en 93/6/EEG van de Raad en de Richtlijnen 94/19/EG, 98/78/EG, 2000/12/EG, 2001/34/EG, 2002/83/EG en 2002/87/EG met het oog op de instelling van een nieuwe comitéstructuur voor financiële diensten

Art. 141

§1. In artikel 37*bis* van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, vernummerd bij het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 en gewijzigd bij de wet van 19 november 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1, eerste lid, worden de woorden «en de bevoegde autoriteiten van de andere Lid-Statens» ingevoegd tussen de woorden «de Europese Commissie» en de woorden «in kennis»;

2° in § 1, tweede lid, worden de woorden «de Europese Commissie» ingevoegd tussen de woorden «Hij deelt» en het woord «daarbij»;

3° in § 2, eerste lid, worden de woorden «en de bevoegde autoriteiten van de andere Lid-Statens» ingevoegd tussen de woorden «de Europese Commissie» en de woorden «in kennis»;

4° in § 2, tweede lid, worden de woorden «de Europese Commissie» ingevoegd tussen de woorden «Hij deelt» en het woord «daarbij».

§ 2. In artikel 82 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 19 juli 1991, vernummerd bij het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 en gewijzigd bij de wetten van 26 juni 2000, 2 augustus 2002 en 20 juni 2005 en bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1 worden de woorden «een verzekeringsonderneming, verzekeringsholding, gemengde verzekeringsholding of gemengde financiële holding, opgericht naar Belgisch of buitenlands recht en gevestigd in België» vervangen door de woorden «een onderneming»;

2° in § 2 worden de woorden «ondernemingen in hun verweer zijn gehoord» door de woorden «onderneming in haar verweer is gehoord».

Art. 142

§ 1^{er}. L'article 14, alinéa 1^{er}, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, modifié par la loi du 19 novembre 2004, est complété comme suit:

«La Commission bancaire, financière et des assurances informe également les autorités de contrôle des autres États membres de l'octroi de tels agréments.»

Art. 143

§ 2. A l'article 25 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

1° l'alinéa 1^{er} est complété comme suit:

«La Commission bancaire, financière et des assurances informe également les autorités de contrôle des autres États membres de l'acquisition d'une telle participation dans un établissement de crédit de droit belge.»;

2° à l'alinéa 2, les mots «à la Commission des Communautés européennes» sont insérés entre les mots «La notification» et «est accompagnée».

Art. 144

§ 3. A l'article 79, § 1^{er}, de la même loi, il est inséré entre le 2° et le 3° un 2°*bis*, rédigé comme suit:

«2°*bis*. l'article 14, alinéa 1^{er}, en ce qui concerne la notification à la Commission des Communautés européennes de l'octroi d'un agrément à une succursale visée au présent titre.»

Art. 145

§ 1^{er}. L'article 54, alinéa 1^{er}, de la loi du 6 avril 1995 relative au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements est complété comme suit:

«La Commission bancaire, financière et des assurances informe également les autorités de contrôle des autres États membres de l'octroi d'un tel agrément.»

Art. 142

§ 1. Artikel 14, eerste lid, van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, gewijzigd bij de wet van 19 november 2004, wordt aangevuld als volgt:

«De Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen stelt tevens de toezichthoudende autoriteiten van de andere Lidstaten in kennis van het verlenen van een dergelijke vergunning.»

Art. 143

§ 2. In artikel 25 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt aangevuld als volgt:

«De Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen stelt tevens de toezichthoudende autoriteiten van de andere Lidstaten in kennis van de verwerving van een dergelijke deelneming in een kredietinstelling naar Belgisch recht.»;

2° in het tweede lid worden de woorden «aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen» ingevoegd tussen de woorden «Bij deze kennisgeving» en de woorden «wordt ook de identiteit opgegeven».

Art. 144

§ 3. In artikel 79, § 1, van dezelfde wet wordt tussen het 2° en het 3° een 2°*bis* ingevoegd, luidende:

«2°*bis*. artikel 14, eerste lid, voor wat de in kennisstelling betreft van de Commissie van de Europese Gemeenschappen van het verlenen van een vergunning aan een in deze titel bedoeld bijkantoor.»

Art. 145

§ 1. Artikel 54, eerste lid, van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en de beleggingsadviseurs wordt aangevuld als volgt:

«De Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen stelt tevens de toezichthoudende autoriteiten van de andere Lidstaten in kennis van het verlenen van een dergelijke vergunning.»

Art. 146

§ 2. A l'article 68 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

1° l'alinéa 1^{er} est complété comme suit:

«La Commission bancaire, financière et des assurances informe également les autorités de contrôle des autres États membres de l'acquisition d'une telle participation dans une entreprise d'investissement de droit belge.»;

2° à l'alinéa 2, les mots «à la Commission des Communautés européennes» sont insérés entre les mots «La notification» et «est accompagnée».

Art. 147

§ 1^{er}. A l'article 146, alinéa 1^{er}, de la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement, la disposition suivante est insérée après la première phrase:

«La CBFA informe également les autorités de contrôle des autres États membres de l'octroi d'un tel agrément.»;

Art. 148

§ 2. A l'article 160 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

1° l'alinéa 1^{er} est complété comme suit:

«La CBFA informe également les autorités de contrôle des autres États membres de l'acquisition d'une telle participation dans une société de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge.»;

2° à l'alinéa 2, les mots «à la Commission des Communautés européennes» sont insérés entre les mots «La notification» et «est accompagnée».

Art. 146

§ 2. In artikel 68 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt aangevuld als volgt:

«De Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen stelt tevens de toezichhoudende autoriteiten van de andere Lidstaten in kennis van de verwerving van een dergelijke deelneming in een beleggingsonderneming naar Belgisch recht.»;

2° in het tweede lid worden de woorden «aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen» ingevoegd tussen de woorden «Bij deze kennisgeving» en de woorden «wordt ook de identiteit opgegeven».

Art. 147

§ 1. In artikel 146, eerste lid, van de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles wordt na de eerste zin de volgende bepaling ingevoegd:

«De Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen stelt tevens de toezichhoudende autoriteiten van de andere Lidstaten in kennis van het verlenen van een dergelijke vergunning.»

Art. 148

§ 2. In artikel 160 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt aangevuld als volgt:

«De CBFA stelt tevens de toezichhoudende autoriteiten van de andere Lidstaten in kennis van de verwerving van een dergelijke deelneming in een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht.»;

2° in het tweede lid worden de woorden «aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen» ingevoegd tussen de woorden «Bij deze kennisgeving» en de woorden «wordt ook de identiteit opgegeven».

TITRE XV

Dispositions transitoires

Art. 149

Les articles 1 à 73 ne s'appliquent pas aux offres publiques lorsque la période d'offre est en cours à la date de leur entrée en vigueur.

Art. 150

§ 1^{er}. Les organismes de placement collectif publics de droit belge, et le cas échéant leurs compartiments, inscrits à la liste visée à l'article 31 de la loi du 20 juillet 2004, à la date d'entrée en vigueur des articles 80 et 81 de la présente loi, conservent leur inscription.

§ 2. Les organismes de placement collectif à nombre variable de parts publics, visés au § 1^{er}, doivent se conformer, le cas échéant pour l'ensemble de leurs compartiments, aux dispositions prescrites par ou en vertu des articles 80 et 81, en ce que ce dernier article introduit un article 5, §§ 1^{er}, 2 et 3, dans la loi du 20 juillet 2004, au plus tard le 13 février 2007.

Le paragraphe 1^{er} et l'alinéa 1^{er} du présent paragraphe s'appliquent également aux organismes de placement collectif à nombre variable de parts publics, et le cas échéant à leurs compartiments, qui sont inscrits, à la date d'entrée en vigueur des articles 80 et 81, à la liste visée à l'article 120, § 1^{er}, de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, conformément aux articles 234 à 236 de la loi du 20 juillet 2004.

Nonobstant les alinéas 1^{er} et 2, les dispositions prescrites par ou en vertu des articles 80 et 81, en ce que ce dernier article introduit un article 5, §§ 1^{er}, 2 et 3, dans la loi du 20 juillet 2004, s'appliquent, dès leur entrée en vigueur, aux compartiments créés, après l'entrée en vigueur des dispositions précitées, au sein d'organismes de placement collectif à nombre variable de parts publics inscrits à la liste visée à l'article 31 de la loi du 20 juillet 2004 ou à la liste visée à l'article 120, § 1^{er}, de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers.

§ 3. Les dispositions prescrites par ou en vertu des articles 80 et 81 s'appliquent aux organismes de placement collectif à nombre fixe de parts publics et aux organismes de placement collectif en créances publics, visés au § 1^{er}, et le cas échéant à leurs compartiments,

TITEL XV

Overgangsbepalingen

Art. 149

De artikelen 1 tot 73 zijn niet van toepassing op de openbare aanbiedingen waarvan de aanbiedingsperiode reeds loopt op het ogenblik dat zij in werking treden.

Art. 150

§ 1. De openbare instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht en, in voorkomend geval, hun compartimenten, die zijn ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 31 van de wet van 20 juli 2004, op de datum van inwerkingtreding van de artikelen 80 en 81 van deze wet, behouden hun inschrijving.

§ 2. De in § 1 bedoelde openbare instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming moeten zich, in voorkomend geval voor al hun compartimenten, uiterlijk op 13 februari 2007 conformeren aan de bepalingen die zijn voorgeschreven door of krachtens de artikelen 80 en 81, wat de invoeging door dit laatste artikel betreft van een artikel 5, §§ 1, 2 en 3, in de wet van 20 juli 2004.

Paragraaf 1 en het eerste lid van deze paragraaf gelden ook voor de openbare instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming en, in voorkomend geval, voor hun compartimenten, die op de datum van inwerkingtreding van de artikelen 80 en 81 zijn ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 120, § 1, van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, conform de artikelen 234 tot 236 van de wet van 20 juli 2004.

Niettegenstaande het eerste en tweede lid, zijn de bepalingen die zijn voorgeschreven door of krachtens de artikelen 80 en 81, wat de invoeging door dit laatste artikel betreft van een artikel 5, §§ 1, 2 en 3, in de wet van 20 juli 2004, van bij hun inwerkingtreding van toepassing op de compartimenten die, na de inwerkingtreding van de voornoemde bepalingen, zijn gecreëerd binnen de openbare instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming die zijn ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 31 van de wet van 20 juli 2004 of op de lijst bedoeld in artikel 120, § 1, van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten.

§ 3. De bepalingen die zijn voorgeschreven door of krachtens de artikelen 80 en 81, zijn van toepassing op de openbare instellingen voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming en op de openbare instellingen voor collectieve belegging in schuld-

lors de la première offre publique de leurs titres effectuée après l'entrée en vigueur des articles 80 et 81.

§ 4. Les §§ 1^{er} à 3 s'appliquent aux organismes de placement collectif de droit étranger, et le cas échéant à leurs compartiments, inscrits à la liste visée à l'article 129 de la loi du 20 juillet 2004 ou à la liste visée à l'article 137 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, conformément à l'article 239, alinéa 2, de la loi du 20 juillet 2004.

§ 5. Les organismes de placement collectif en créances institutionnels, et le cas échéant leurs compartiments, inscrits à la liste visée à l'article 108 de la loi du 20 juillet 2004, à la date d'entrée en vigueur de l'article 81 de la présente loi, en ce que cet article introduit un article 5, § 3, dans la loi du 20 juillet 2004, conservent leur inscription et leur caractère institutionnel, nonobstant le fait qu'ils auraient, le cas échéant, recueillis des moyens financiers auprès d'investisseurs institutionnels ou professionnels visés à l'article 6 de l'arrêté royal du 7 juillet 1999 relatif au caractère public des opérations financières, mais qui ne sont pas des investisseurs institutionnels ou professionnels visés à l'article 5, § 3, de la loi du 20 juillet 2004.

Bruxelles, le 4 mai 2006

*Le président de la Chambre
des représentants,*

Herman DE CROO

*Le greffier de la Chambre
des représentants,*

Robert MYTTENAERE

vorderingen bedoeld in § 1, alsook, in voorkomend geval, op hun compartimenten, bij het eerste openbaar aanbod van hun effecten na de inwerkingtreding van de artikelen 80 en 81.

§ 4. De §§ 1 tot 3 zijn van toepassing op de instellingen voor collectieve belegging naar buitenlands recht en, in voorkomend geval, op hun compartimenten, die zijn ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 129 van de wet van 20 juli 2004 of op de lijst bedoeld in artikel 137 van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, conform artikel 239, tweede lid, van de wet van 20 juli 2004.

§ 5. De institutionele instellingen voor collectieve belegging in schuldvorderingen en, in voorkomend geval, hun compartimenten, die op de lijst bedoeld in artikel 108 van de wet van 20 juli 2004 zijn ingeschreven op de datum van inwerkingtreding van artikel 81 van deze wet, wat de invoering betreft door dit artikel van een artikel 5, § 3, in de wet van 20 juli 2004, behouden hun inschrijving en hun institutionele karakter, ook al zouden zij, in voorkomend geval, financiële middelen hebben ingezameld bij institutionele of professionele beleggers als bedoeld in artikel 6 van het koninklijk besluit van 7 juli 1999 over het openbaar karakter van financiële verrichtingen die evenwel geen institutionele of professionele beleggers zijn als bedoeld in artikel 5, § 3, van de wet van 20 juli 2004.

Brussel, 4 mei 2006

*De voorzitter van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

*De griffier van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*